

Tjukurpa Nampa 1 Samueltu Walkatjunkunytja 1 Samuel Nyangatja Nganmanytju Nyakula Wangkanytja

Nyangatja Godaku tjukurtu tjakultjunanyi wangkatjara ini Samuelnga, munu wati panya Saulanya anangu panya Israelkunu tjutaku mayatja nganmanyitja, munu mayatja panya Davidanya kulu. Tjukurpa nyangangku nganannya nintini panya nganaṅa Godala kulintja wiyangku wantirampa kuraringkupai. Palu nganaṅa palula wanganarangku kulira palya alatjitu pukulpa nyinapai. Panya Godanya kutju anangu uwankaraku mayatja nyinanyi. Ka panya wangkatjara tjutangku munu mayatja tjutangku kulu palula kulira anangu tjuta wirura tjukarurungku atunymanangi. Palu tjana mayatja Saulalu purunytju walytjangu kulira palyara putu anangu tjuta wirura atunymanangi, ka kura tjuta tjanala utiringangi.

[Nyiri nyangangka chapter 1-nguru munu 15-kutu mutumutuntja ngaranyi, uwankara wiya. Palu chapter 16-nguru munu 31-kutu kulu uwankara ngaranyi. Kaya kuwari (2019-ta) chapter 1-nguru munu 15-kutu kulu tjukurpa winki palyani.]

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi

1:1—7:17 SAMUELNGA -Godaku wangkatjara

- 8:1—12:25 SAULANYA -Israelkunu tjuṭaya kingaku mukuringu tjanampa mayatja pulka nyinanytjaku, ka Godalu wati Saulanya tjanampa kinga tjunu
- 13:1—15:35 Mayatja Saulanya Godala tungunpungu
- 16:1— 31:13 DAVIDANYA -Saulanya tungunpungkunyangka Godalu wati kutjupa ngurkantanu, Davidanya, Israelkunu tjuṭaku kinga nyinanytjaku

Godalu Minyma Aananya Tjitji Ungkunyntja Ini Samuelnga

1-17 Kaya Israelkunu tjuṭa yiya tjuṭa mulapa nyinangi ngura panya kalkuntjitjangka ini Kainanta. Ka wati kutjupa nyinangi kuri kutjaratjara. Kuri nganmanyitja ini Aananya munu paluru tjitji wiya nyinangi. Ka kuri malatja tjitji tjuṭatjara munu kutjupa-ara paluru Aananya kuralpai munu tjituru-tjituru pulka palyalpai paluru kutju tjitji tjuṭatjara nyinara.

Ka yiya kutjupa yiya kutjupa Aananya tjana ankupai ngura ini Tjayululakutu tiinta panya milmita tjunguringkula Godanya walkuntjikitja. Munuya nyara palula ara paluru tjana mai ngalkuningi urilta. Ka Aananya pakara anu tiinta panya milmilpakutu Godala tjapintjikitja. Palu paluru wati panya tjukurtjara nyakunyntja wiya tuwangka itingka nyinanyangka. Munu minyma panya paluru watarku ngarala Godala tjapiningi tjaalytju. Ka winpinpi kutju uri-uringi, palu tjukurpa utiringkunyntja wiya

paluru wangkanyangka. Ka wati panya tjukurtjarangku Iilailu nyakula kulinu, "Nyaaku nyan-gatja tarangka pitjangu. Paluru Godanya kura-ni alatji pitjala?" Munu palula wangkangu, "Nyaakun tarangka pitjangu? Utin tarangka wiya pitjama."

Ka minymangku wangkangu, "Wiya, ngayulu tarangka wiya. Ngayulu tjituru-tjitururira ulara ulara pitjangu Godala tjapintjikitja ngayunya al-pamilantjaku."

Ka wati tjukurtjarangku kulira wangkangu, "Palya, pukulpa ara, panya Godalunta tjapinyangka kulinu mununta unkkuku."

18-28 Ka minyma panya paluru pukularira ma-pakanu munu ngurangka wirkara pukulpa alatjitu nyinangi piruku tjituru-tjitururinytja wiya. Munu pula kurirara tjunguringkula pukulpa titutjara nyinangi.

Ka panya Godalu palunya kulinu tjapinnyangka munu tjitji katja ungu. Ka palulanguru tjitji paluru pulkaringkunyangka ngunytjungku katira ungu Iilainya, munu wangkangu, "Panya Godanya tjapiningi tjitji nyanga palumpa, kani mulapatu ungu, kana ininu Samuelnga. Mununa kuwari nyuntulakutu katingu, panya nganmanytjuna tjitji nyanga palunya kalkunu pulkaringkunyangka Godanya ungunytjikitjangku nyuntula tjungungku tiinta nyanga milmita warkarira titutjarangku Godanya walkuntjaku."

2

11-19 Munu palulanguru tjitji panya palunya

katira tjunu wati panya tjukurtjaraku ngurangka, ka wati panya palula war̄karingi tiinta panya milmita. Ka yiya kutjupa yiya kutjupa palumpa ngunyju mama pitjapai Godanya walkuntjikitja munu pula tjitji palumpa ulytja wiru katipai.

3

Godalu Tjitji Samuelta Wangkanytja

1-15 Ka nyara palula ara anangu Israelkunu tjuṭangu Godanya kulintja wiya nyinangi. Ka Godalu tjanala tjukurmankunyangka wangkanytja wiyangu wantingi mankurta kutju wangkangi. Ka panya Iilaiku katja kutjarangu kulu Godanya kulilpai wiya nyinangi. Ka palulanguru Godalu tjitji tjukutjuku Samuelnga ngurkantanu palula wangkanytjikitjangku.

Ka munga kutjupa Iilainya pula Samuelnga tiinta unngu ngaringi ruuma kutjupa kutjupangka. Ka Godalu Samuelnga wangkangu, "Samuel! Samuel!"

Ka tjitji panya pakara anu Iilailakutu munu wangkangu, "Nyaapa? Nyaakunin ini wangkanyi?"

Ka Iilailu wangkangu, "Wampa! Nyuntunyaṅa wangkanytja wiyatu. Ankula kunkunari!"

Ka tjitji panya paluru ankula piruku ngarikatingu munu kulinu ini wangkanyangka. Munu piruku pakara anu Iilailakutu. Ka wangkangu, "Wiya, ngurpana. Ankula ngarikati!"

Ka ankula ngarikatira piruku kulinu ini wangkanyangka, munu ankula Iilaila tjaminu. Ka

paluru unngu kulinu, "Munta nyangatja tjinguru Godalu palunya ini wangkanyi." Munu tjitji palunya wangkangu alatji, "Wiya, ankula ngarikati munun piruku ini wangkanyangka kulirampa wangka alatji, 'Uwa, Mayatja wangka. Kulininanta.'"

Ka mulapatu ankula ngarikatira kulinu ini wangkanyangka, "Samuel! Samuel!" Ka Samueltu wangkangu, "Uwa, wangka Mayatja. Kulininanta."

Ka Mayatja Godalu wangkangu, "Kuwariya Israelkunu tjuta pulkara urulyaralku ngayulu palyannyangka panya kuwarina Ilainya tjananya palumpa walytjapiti uwankara tjituru-tjituru pulka palyalku. Panya Ilaiku katja kutjarangku ngayula rawa tungunpungkupai, ka Iilailu pulanya paintja wiyangku wantipai. Kana nyara palulanguru palula wangkangu palumpa walytjapitiku tjituru-tjituru palyantjikitjangku. Ka paluru wantingi alatjitu palumpa katja kutjara kura tjuta rawangku palyannyangka paintja wiyangku." Alatji Godalu Samuelta wangkangu.

18-21 Ka paluru mungawinki pakara Iilaila uwankara tjakultjunu kutitjungkunyitja wiyangku Godalu panya palula wangkanytja. Ka Iilailu wangkangu, "Paluru alatjitu Mayatjangku uwankara kulira palyantjaku ngaranya alatjitu." Ka Mayatja Godanya Samuelta tjungu titutjara nyinangi. Ka paluru ngula pulkaringkula watiringu.

Palu Israelkunu tjutangkuya kuliningi Samuelnga Mayatja Godaku wangkatjara nyinanytja. Ka Godalu palurunku rawangku

utiningi Samuelta, munu palurunku utiningi tjukurmankunytja-wanungku. Ka Samuelku tjukurpa lipiringu ngura uwankarangka Israelta munu ngura ititja tjutangka kulu.

4

Pilitjiyanya Ngurara Tjutanku Pakutja Milmilpa Israeltanguru Katinytja

1-11 Ka ngura nyara Israeltakutu wati Pilitjiyanya ngurara tjuta warmala pitjapai Israelkunu tjuta pikaringkunytjikitja. Munuya kutju-ara ngaparku junguringkula ila-ila ngaringi tjintungka pakara pika pungkunytjikitja. Ka tjinturingkunyangka pika pulka ngarangu. Kaya warmala tjutanku winki mulapa iluntanu Israelkunu tjuta, wati 4,000. Kaya mankurmankurpa ngurakutu anu. Munuya wati tjilpi tjutangka wirkara wangkangu. Kaya tjilpi tjutanku tjanala tjapinu, "Palu nyaaku Godalu warmala tjuta wantir'iyanu nganananya iluntankunytjaku? Munta-uwa, wanyula arkara pakutja panya kalkuntja milmilpa mantjila tiintanguru munula ma-kati manta nyara pika pungkupaikutu. Ka tjinguru Godalu nganananya alpamilalku nyara palula."

Munuya palulanguru wati mankurmankurpa iyanu pakutja palunya mantjintjaku, panya Ilaiku katja kutjarangku pakutja palunya kanyiningi tiintangka panya unngu. Kaya pakutja panya milmilpa ankula mantjira ngura nyara palulakutu wirkakatingu. Kaya Israelkunu tjutanku

nyakula pukularira pulkara mirangu. Ka manta uringu tjana miranyangka.

Kaya warmala tjutangku kulinu Israelkunu tjuta miranyangka, munuya wangkangu, "Nyaaku nyaranpa miranyi Israelkunu nyara tjutaku ngurangka?" Munuya palulanguru malalta kulinu, "Munta-uwa, pakutja panya milmilpaya kunyu mantjinu." Munuya nguluringu alatji kulira, "Panya tjanampa God kuwari tjanala wirkara ngaranyi tjanala tjungu, munulanya tjin-guru kuwari uwankara wiyalku, panya alatji nganmanypa ngaranytja wiyatu. Kuwari-manti kura mulapalta ngaraku nganampa. Nganalulanya wankalku? Panya tjanampa God witulya pulka mulapa, panya uwankara iluntara wiyanu ngura panya Itjipala. Wiya, tjana kutju wanyu wati. Nganana watitu. Rapariwala ngapartji pungkunyjtikitja."

Ka palulanguru pikalta ngarangu tjananku pungkunyjtaku, kayanku pungangilta. Kaya Pil-itjiyanya ngurara warmala tjuta waintaringu alatjitu munuya wati winki mulapa Israelkunu tjuta iluntanu. Kaya mankur-mankurpa kutju wankaringkula anu ngurakutu. Kaya pakutja panya milmilpa warmala tjutangku mantjira katingu, panya Ilaiku katja kutjara kulu ilungu nyara palula.

Wati Tjukurtjara Elinya Wiyaringkunyjtja

12-22 Ka tjintu nyara palula wati kutju wirt-japakanu pikangka utu-utu, munu ngurangka wirkara anangu nguratja tjutangka tjakultjunu,

kaya pulkara ulangi. Ka Iilailu ula kulira tjapinu, "Nyaaringu nyanganpa?"

Ka wati panya paluru Iilaila tjakultjunu alatji, "Pitjangua nyuntula wangkanytjikitja."

Ka Iilailu wangkangu, "Nyaa? Walangkuni wangka."

Ka wati panyangu wangkangu, "Wati panyanpaya ngulu uwankara wirtjapakanu, ka uwankara manta-kutjuringu. Winki mulapaya wiyanu Pilitjiyanya ngurara tjutangku. Ka nyuntumpa kulu. Nyuntu kutjultan nyinanyi. Kaya pakutja panya milmilpa kulu katingu."

Ka tjilpi panya Iilailu kulira kankara punkanu munu ngunti katakatira ilungu. Panya paluru yiya tjuta mulatu Israelkunu tjuta kanyiningi.

Ka Iilainya katja kutjara kulu ilunyangka minyma panya palumpa mingkayi kulira pulkara tjituru-tjitururingu munu nyara palulanguru paluru tjuni iniringu. Ka iti panya nganmanypa wirkanu kuwaripangka, munu wirkara ngunytju palumpa pika pulka palyanu. Ka minyma panya paluru iti katja kanyira pukularinytja wiya watarku alatjitu ngaringi panya paluru rawangku kuliningi palumpa kuri, mingkayi kulu ilunytjitja munu putu pukularira ilungu iti kanyintjatjanu. Palu minyma paluru ilunytja kuwaripangka iti palunya ininu Ikatatanya. Ini nyanga paluru wangkanyi 'Witulya Pitalytji Wiya', panya war-mala tjutangku pakutja panya milmilpa ngura tjanampakutu katinyangka Godaku pitalytjingku Israelnga wantikatingu.

5

*Pilitjiyanya Ngurara Tjuta Pakutja
Milmitanguru Kuraringkunyta*

1-2 *Palula malangkaya warmala tjutangku pakutja panya milmilpa Godaku wirkakatingu ngura tjanampakutu Pilitjiyalakutu, munuya tjanampa god pulkangka ini Taikanta itingka tjunu palumpa timpulangka, panya nyanga palunyaya pulkara walkulpai Pilitjiyanya ngurara tjutangku.*

3-7 *Ka tjintu kutjupa god panya ngalypangalya pulkanya Taikannga punkara ngaringi pakutjangka itingka panya palumpa tjukurtjara tjutangku tjunkunytjtja. Kaya nyakula piruku pakaltjingara ngaratjunu. Munuya mungawinki kutjupa piruku nyakula wangkangu, "Awari, pitjalaya nyawa! Nganampa panya god pulkanya katalya ngarinyi pakutjangka itingka, mina kutjara katalya munu kata kulu katakatira."*

Nyanga palula malangka Godalu tjanampa kura pulka mulapa palyanu Pilitjiyanya ngurara tjutaku. Ka tjanala puntungka kalyapata purunypa tjuta pakanu. Kaya palulan-guru tjilpi tjutangku wangkangu pakutja panya warpungkula katinytjaku ngura kutjupakutu. Kaya wati tjutangku pakutja panya palunya makatingu tawunu kutjupakutu. Ka pika pulkatu ngarangu ngura nyara palula kulu. Kaya tjara kutjupa ilungi, kaya tjara kutjupa pika pulkatjara nyinangi. Ka kaana uwankarangka mingkiri tjutaringu munuya mai uwankara ngalkula

wiyanu. Ka tawunu uwankarangka anangu tjuta ilungi.

Kaya ngulalta Pilitjiyanya ngurara tjutangku kulinu tjanampa pika rawa ngaranyangka, “Munta-uwa, kulinultala pakutja panya tjulyan-tjitjanguru-manti pika nyangatjampa wirkanu. Walangkultala wanyu katira uwa walytja tjuta.”

6

Pakutja Milmilpaya Malakungku Katinytja

¹⁻²¹ Munuya palulanguru pakara malakungku katingu Israelkunu tjutaakutu. Kaya Israelkunu tjutangku nyakula pulkara pukularingu pakutja panya milmilpa malakungku ngura walytjakutu wirkakatinyangka.

Kaya Israelkunu kutjupa tjutangku pukularira pakutja panya alara nyakula uwankara ilungu panya pakutja nyara palunya Godalu witinu wati tjukurtjarangku kutju pampuntjaku. Ka tjana watarkurira alanu munuya tjuta mulapa ilungu.

7

¹ Kaya palulanguru ngura kutjupakutu ngapartji iyanu pakutja panya palunya, munuya wati kutju ngurkantara tjunu pakutja palunya nyinara atunymankunytjaku.

Samueltu Israelkunu Tjuta Mayatjarira Kanyintja

²⁻⁴ Kaya nyara palula malangka Israelkunu tjuta Godaku watarkurira nyinangi. Munuya yiya tjuta ngarala wiyaringkunyaangka kutju malaku aruringu Godalakutu. Ka palulanguru Samueltu

tjanala wangkangu, "Godanya wanantjikitja mukuringkulaya god ngalya-ngalya tjuta-warara wani munuya Godanya kutju kulira wanama. Ka palulanguru Godalu nyuranya wankalku mirpantju tjutanguru."

Kaya palulanguru god ngalya-ngalya tjuta waningu uwankara.

5-11 Ka Samueltu piruku wangkangu, "Uwankarala kutjuriwa kana Godala nyurampa tjapinma."

Ka palulanguru anangu uwankara tjunguringu ngura uwankaranguru ngura kutjungka Godanya walkuntjikitja.

Kaya mirpantju tjutanku ngunti kulinu tjananya pika pungkuntjikitja-mantiya tjunguringu, munuya tjana ngapartji tjunguringutu ngura kutjungka tjananya pungkuntjikitja. Kaya Israelkunu tjutanku kulinu tjana pika pitjanytja munuya pulkara nguluringkula wangkangu Samuelta, "Nyuntulampa Godala tjapinma rawanku nganananya wankaru kanyintjaku."

Ka palulanguru Samueltu kuka pungkula ungangi Godanya munu pulkara palula tjapiningi tjanampa. Ka Godalu kulinu palula. Kaya warmala panya tjuta ngalya-ilaringu. Ka tjana ilaringkunyangka ilkarangka pulkara tuunu, panya Godalu tuuntjaku palyanu, munu tjananya ngulutjinganu, kaya ngulu wirtjapakanu. Kaya Israelkunu tjutanku ngulura wanara tjara iluntanu, ka tjara kutjupa wanka wirtjapakanu ngurakutu.

12-17 Nyara palula malangka Samueltu puli walu mantjira ngaratjunu munu paluru

puli nyara palunya ininu 'Ipinitjanya' munu wangkangu alatji, "Panya Mama Godalu nganananya alpamilanu."

Kaya Pilitjiyanya ngurara tjuta malaku putu tjarpangu ngura panya Israelta, panya Mayatja Godanya tjanala anga-ngarangu Israelkunu tjutaku ngalkilpa. Panya nganmanytjuya Pilitjiyanya ngurara tjutangku tjananya pungkula kanany-kananyaringi waintarira ngura tjuta kulu tjulyara tjanalanguru. Palu tjana ngapartjiya waintaringu munuya ngura panya palunya tjananya malakungku mantjinu.

Ka Samueltu tjananya titutjarangku mayat-jangku kanyiningi Israelkunu panya tjuta, munu palumpa ngurangka pitjilpa kutjupa palyanu Godanya rawangku walkuntjikitjangku.

8

Israelkunu Tjutangku Mayatja Pulakaku Godala Tjapintja

1-22 Ka ngula Samuelnga tjilpiringu ngura pala palula. Munu paluru katja kutjara kanyiningi. Ka katja nyanga paluru pula mayatjarangu maku arangka. Palu paluru pula palyanyku warkarinytja wiya munu kutjupangku pulanya mani ungkunyangka pula palumpa kura utintja wiyangku wantipai, munu pula alatji rawangku palyara ngura kuraningi alatjitu.

Kaya Israelkunu tjutaku wati kuranyitja tjuta ngura kutju-kutjunguru tjunguringkula pitjangu Samuelta wangkanytjikitja, munuya wangkangu,

“Nyuntu *tjilpiringu*, ka nyuntumpa katja kutjara wirura nyinanytja wiya nyuntu purunypa. Palu nganana mukuringanyi nyuntu nganampa mayatja pulka tjunkunytjaku nganannya mayatjarira kanyintjaku. Panya anangu ngura kutjupitja tjutaku mayatja pulka tjuta nyinanyi. Ka nganana nyara palu purunyku mukuringanyi.” Ka tjana alatji wangkanyangka Samuelnga kulira pukularinytja wiya, tjiturutjitururingu.

Munu paluru Mama Godala tjapiningi. Ka Godalu ngapartji Samuelta wangkangu, “Palya nyuntu anangu tjutangku wangkanyangka wanganarangku kulila, panya tjana ngayula tungunpunganyi nyuntula wiyangku. Paluru tjana ngayunya wantira god ngalya-ngalya tjuta palyanu tjananya walkuntjikitjangku. Palu tjapila tjanala munu ngulutjura alatji wangkara, ‘Nyaa nyurampa mayatja panya paluru palyalku?’ ”

Ka palulanguru Samueltu wangkangu tjanala Israelkunu tjutangka, “Mulapa nyura mayatjaku mukuringanyi? Ka mayatja nyara paluru tjinguru palya wiya nyurampa. Kulilaya! Wati kutjupangku nyurampa mayatja pulka nyinara nyanga alatji palyalku — paluru nyurampa katja tjuta katiku warmalarira pikangku pungkunytjaku ngura kutjupitja tjuta. Ka nyurampa katja kutjupa tjutangku palumpa tjanampa tjula wara tjuta palyalku munu kulata tjuta kulu. Ka nyurampa katja kutjupatjara mayatja nyara palumpa kaana tjutangka pulkara warkariku. Ka nyurampa untalpa tjutangku palumpa mai kuka

kulu titutjarangku paulku pakuwiyangku. Ka paluru kaana mai wirutjara tjulyalku nyuralan-guru munu palumpa malpa tjuta unγκuku, munu paluru nyurampa kaananguru mai wiru tjuta tjarara mantjilku munu palumpa malpa tjuta tjara unγκukutu. Munu paluru mantjilku nyurampa warkaripai tjuta, munu nyurampa kuka wiru tjuta kulu paluru mantjilku palumparinytjaku. Ka palulanguru nyura uwankara pulkara tjituru-tjitururiku munu nyura wangkara Godala ngatjilku nyuranya alpamilantjaku. Palu Godalu kulilwiyangku wantiku. Kulini nyura? Nyangatjana nyuranya ngulutjunanyi kulintjaku.” Alatji Samueltu anangu tjutangka wangkangu.

Kaya anangu Israelkunu tjutanku wangkangu, “Wiya nganana mukuringanyi mayatja pulkaku nganananya mayatjarira kanyintjaku, panya anangu kutjupa tjuta mayatja pulkatjara nyinanyi, kala nganana tjana purunypa nyinanytjikitja mukuringanyi.”

Ka paluru tjanampa tjukurpa uwankara Mama Godala ma-tjakultjunu.

Ka Godalu ngapartji wangkangu, “Nyuntu tjanala wanganarangku kulila munu tjanampa mayatja mantjila.”

Ka Samueltu anangu Israelkunu tjutangka wangkangu, “Palya uwankaraya ara malaku ngura walytjakutu walytjakutu.”

9

Saulanya Munu Samuelnga

1-27 *Ka ngura nyara palula wati kutju nyinangi ini Kitjanya, munu paluru katja kutju kanyiningi ini Saulanya. Wati nyara paluru tangkiyi tjutatjara. Ka kutju-ara tangkiyi panya paluru tjana kawankatingu. Ka palumpa mamangku katjangka wangkangu, "Wati warka kutju mantjila munu pula ankula ngurila tangkiyi panya tjuta." Palu paluru pula pakara ankula putu alatjitu nguriningi tangkiyi panya tjuta. Paluru pula ngura tjutangka putu alatjitu paranYangangi.*

Ka Saulalu wangkangu, "Wantir'iyarali malaku ara. Ngayuku mama tjinguru watarkuringu tangkiyiku munu tjinguru ngalinyalta pulkara kulini."

Palu wati panya warkaripaingku wangkangu, "Munta wanyu kulila wati kutjupa wangkatjara nyangangka nyinanyi. Nyara palulaya anangu tjutangu kulilpai, ka paluru uwankara tjukarurungku wangkapai. Wanyuli ara palulakutu. Tjinguru paluru ngalila tjakultjunkuku yaaltjikutungku ngurintjaku."

Ka Saulalu wati panya palula wangkangu, "Ka ngali palula wirkara nyaa palunya ungkuku ngalila tjukarurungku tjakultjunkunytjaku? Panya ngali yakutja ultutjara. Munu ngali kutjupa kutjupa kanyintja wiya palunya ungkunyttjikitjangu."

Ka wati warkaripaingku wangkangu Saulala, "Nyawa, nyangatjana mani tjukutjuku kanyini. Kali ungkuku wati nyara palunya, ka paluru ngalila tjakultjunkuku tjukarurungku wanantjaku tangkiyi panya tjuta."

Ka Saulalu wati panya palula wangkangu, “Ai, wirun kulinu. Walangkuli wanyu katira uwa kalinya nintila.”

Munu pula tawunukutu anu wati panya palunya nyakunytjikitja. Panya tawunu paluru puli katu ngarangi. Ka pula pulingka ma-tatira ngururpa nyangu kungkawara tjuta mina tjutin-tjikitja pitjanyangka. Munu pula tjapinu wati panya palumpa. Kaya wangkangu, “Uwa, paluru kuranyuringu. Walangku pula wanara nyawa, panya paluru kuwari kutju ngalya-pitjangu nganampa tawunukutu, panya anangu tjutangkuya kuwari mai kuka pulka palyani Godanya ungkula walkuntjikitjangku. Wala pulka pula ara, munu pula mapalku nyawa ankunytja kuwaripangka panya paluru ananyi Godanya walkuntjikitja. Palu anangu tjutaya ngalkuntja wiya palumpa patara nyinanyi paluru wirkara inma wangkara milmilman kunytjaku. Kaya palula malangka anangu tjutangkulta ngalkuni. Ka pula warpungkula nyawa.”

Ka Saulanya pula tawunukutu anu munu pula ma-wirkara nyangu wangkatjara panya. (Palu paluru pula ngurkantankunytja wiya wati nyara palunya). Panya nganmanytju Godalu Samuelta nintinu wati panya Saulanya paluru pitjanytja kuwaripangka alatji wangkara, “Mungawinki ngayulu wati kutju nyuntulakutu iyalku. Paluru panya Pintjimanku walytjapitinguru. Ka nyuntu wati nyara palunya ngurkantara mayatja pulka nyinanytjaku ngayuku anangu tjutaku tjananya mayatarira atunymara kanyintjaku mirpantju tjutangka-tawara. Ngayulu nyangu ngayuku

anangu tjuta tjituru-tjitururinyangka mununa kulinu tjana ngayula ulara tjapinnyangka.” Alatji Godalu palula nganmanytju wangkangu mungartji.

Ka Saulanya ngalya-pitjanyangka Samueltu nyangu, munu kulinu Godalu palula wangkanyangka alatji, “Nyangatja wati paluru, panya ngayulunanta nganmanytju wangkangu. Nyanga paluru mayatjarira kanyilku anangu ngayuku tjuta.”

Ka Saulanya ngalya-ilaringu Samueltakutu munu palula tjapinu, “Nyuntu ninti yaaltjingka wati wangkatjara nyinanyi?”

Ka Samueltu wangkangu, “Ngayuluna wati wangkatjara. Ma-kuranyuri pula anangu nyara tjutakutu. Kuwarila nyara palula nyinanyi munula maingka junguringkula Godanya walkura mai mala ngalkuni. Kana mungawinki nyuntula tjakultjunanyi nyuntu panya kulintja uwankara. Wanti tangkiyi panya tjuta kulintja wiyangku, panya palunya tjananyaya kunyu ngurira nyangu. Palu wanyu kulila, Israelkunu tjutaya nyuntumpa mukuringanyi munu nyuntumpa walytja tjutaku kulu.”

Ka Saulalu wangkangu, “Ai, nyaakuya ngayuku mukuringanyi? Ngayulu walytja tjutatjara wiya. Ngayuku walytja mankurpa kutju, tjuta mulapa wiya.”

Ka Samueltu Saulanya pulanya wati panya warkarara katingu ruuma pulkakutu munu pulanya nyinatjunu taipulangka mayatjaku arangka. Kaya anangu mankur-mankurpa nyinangi nyara palula. Ka Samueltu wangkangu

wati nguratjangka panya palumpa kuka paulpaingka, “Ngalya-kati kuka panya palunya panya wangkangunanta mauntalpa patara tjunkunytjaku.” Ka wati panya kuka paulpaingku kuka panya tjunta mantjinu munu ngalya-katira taipulangka tjunu Saulalu ngalkuntjaku. Ka Samueltu wangkangu, “Kuka nyangatja ngalkula panya nyangatja mauntalpa tjunkunytja nyuntumpa alatjitu.”

Munuya ngalkunu tjungungku tjintu nyara palula. Ka pula nyanga palula malangka anu Samuelku ngurakutu, munu pula wangkara wiyaringkula munga kutju ngaringu.

Samueltu Saulanya Israelku Mayatja Pulka Tjunkunytja

Munu tjirirpirinyangka Samueltu wangkangu, “Pakala pula kana nyupalinya katira ma-iyala.” Munuya urilkutu ma-pakara anu Samuelnga tjana. Ka Samueltu wangkangu Saulala, “Wanyu nyuntumpa pala warka kuranyurira patantjaku witula, kana nyuntula kutjungka wangka tjukurpa nyanga Godalu wangkanytja.”

10

¹⁻⁸ Munu palulanguru Samueltu mantjinu patala alipa uwilatjara munu paluru uwila panya tjutinu Saulala katangka munu nguku kutjara nyunytjura wangkangu, “Mayatja Godalu nyuntunya ngurkantanu anangu tjuta mayatjarira kanyintjaku. Nyuntu tjananya kanyilku wati mirpantju tjutangka-tawara. Kananta kuwari wangkanyi panya nyanga palulanguru nyuntu

kuwari ngayunya wantikatira ma-pitjala nyakuku wati kutjara. Ka paluru pula nyuntula wangkaku alatji, 'Tangkiyi panya nyuntu mungatu ngur-intjanyala nyangu. Palu kuwari nyuntumpa mamangku tangkiyi kulintja wiyaringu mununta nyuntunyalta putu para-kulira tjutangka para-tjapiningi, "Ngayuku katja ankula wiyaringu malaku pitjanytja wiya. Yaaltjiringutju?" Alatji paluru wangkangi.'

"Kan nyanga palulanguru nyuntu ankula ankula nyakuku wati mankurpa paluru tjana Godanya walkuntjikitja ankunyangka ngura Pitjultakutu. Ka wati kutjungku katiku mai mankurpa, ka kutjupangku katiku yakutja wainatjara, ka kutjupangku katiku nanikuta mankurpa. Munu paluru tjana nyuntunya nyakula nyuntumpa pukulariku mununtaya ungkuku mai kutjara, ka nyuntu mantjilku tjana ungkunyangka. Munun palulanguru piruku ngura ini Kipiyalakutu ilaringkula nyakuku wati wangkatjara tjuta nguwanpa ngalya-ngaparikatinyangka nyuntulakutu. Munun tjanela kuranyu nyakuku wati kutjupa tjutangu punu kutjupa kutjupa tjuta wangkatjingara inma inkanyangka. Ka Kurunpa Milmilnga nyuntula tjarpaku witulya pulkanya. Ka nyuntu wangkatjara palula tjanela tjunguringkula inma pulkara inkaku. Munu nyuntu wati kutjupariku alatjitu. Kan nyanga palula malangka nyuntulta palyala kutjupa kutjupa wiru nyuntu kulintja, panya Godanya nyuntula tjungu ngaranyi.

"Ka nyuntu kuranyu ara ngura Kilkaltakutu, munu ngayuku nyinara patanma kananta nyara

palula tjirirpi 7-itjangku nyawa mununanta wangkanyilta. Mununa kuka pungkula tiliwakara Godanya unkcuku palunya walkuntjikitjangku. Mununa ngayulu pitjala nyuntunya wangkaku nyaa palyantjaku.” Alatji Samueltu Saulala wangkangu.

9-16 Ka Samueltu wangkara wiyaringkunyangka Godalu Saulanya kurunpa kampa kutjupanu. Ka palula malangka Saulanya pula wati panya warakarara ankula ngura panya Kipiyala wirkanu. Ka Saulalu nyangu wati wangkatjara tjutangku Godaku tjukurpa wangkanyangka. Ka Kurunpa Milmilnga Saulala tjarpangu, ka paluru wangkatjara palula tjanala junguringkula paluru kulu tjukurpa Godaku wangkangi Godalu palula unngu nintinnyangka. Kaya anangu palumpa ninti tjutangku palunya nyanga alatjirinyangka nyakula tjananku tjapiningi, “Nyaaringu wati pala Kitjaku katja? Paluru kulu wanyu wangkatjara?”

Ka Saulalu tjukurpa Godaku wangkara wiyaringkula anu manta nyara Godanya walkulpailakutu. Ka Saulaku kulypalpanku palunya nyakula tjapinu, “Yaaltjikutu nyuntu anu?”

Ka Saulalu wangkangu, “Ngali tangkiyi nguriningi munuli putu ngurira ngurira anu Samuelta tjapintjikitja.”

Ka Saulaku kulypalpanku tjapinu, “Wanyuni tjakultjura, nyaa Samueltu wangkangu nyuntula.”

Ka Saulalu wangkangu, “Wiya, nyanga alatji kutjuni wangkangu panya paluru

tjana kunyu nganmanytju tangkiyi ngurira nyangu.” Munu Saulalu palumpa kulypalpangka tjakultjungkunyta wiyangku wantingi panya Samueltu wangkanytja paluru Israelku mayatjarinytjikitjangku.

Israelkunu Tjutangku Saulanya Mayatjan-mankunyta

17-27 Ka palulanguru Samueltu anangu Israelkunu uwankara altingu tjanala wangkanytjikitjangku. Munu paluru tjanala tjakultjunu Godalu tjanala wangkanytja alatji, “Mayatja Godalu nyurala wangkanyi alatji, ‘Ngayulu panya nyuranya iriti pakaltjinganu Itjipalanguru, munu panyana anga-ngarangu nyurala warmalangku pungkula wiyantjaku-tawara.’ Alatji Godalu wangkangu. Palu panya nyura palunya kulira wantira walytjangku wangkangu alatji, ‘Wiya nganana mayatja pulkaku mukuringanyi nganananya ngura nyangangka atunymara kanyintjaku.’ Alatji nyura wangkara Mayatja Godanya wantingu.”

Munu Samueltu tjananya wangkangu walytjarara walytjarara ngurkantara ngaranytjaku kaputu kutjupa kaputu kutjupa. Munu paluru nyakula wanara ngurkantanu Saulaku walytja tjuta. Palu putuya nyangu Saulanya. Munuya Godala tjapinu, “Wati panya paluru yaaltji? Panya paluru wiyatu ngaranya. Tjinguru kuwari pitjanya.”

Ka Godalu wangkangu, “Uwa, paluru kumpira nyinanyi nyara kampa kutjupa ulytja tjutangka kumpira.” Kaya mapalku wirtjapakanu palunya

mantjintjikitja, munuya altira ngalya-katingu. Ka Saulanya pitjala ngarangi anangu tjutangka ngurur-ngururpa wara pulkanya tjanala wain-tara.

Ka Samueltu wangkangu anangu panya tjutangka, "Nyawaya wati nyangatja! Panya nyanga palunya Mayatja Godalu ngurkantanu nyurampa mayatja pulka nyinanytjaku. Kutjupa nyanga purunypa nyinanytja wiya, panya nyanga paluru kutju Godalu ngurkantankunytja."

Kaya anangu uwankara mirangu pukularira tjanampa mayatjaku. Ka Samueltu anangu tjutangka tjakultjunangi mayatjaku warka uwankara. Munu paluru nyiringka walkatjunu mayatja panya paluru nyakula warka palyantjaku Mama Godala mirangka. Munu nyanga palulanguru tjananya wituunu ngurakutu ankunytjaku. Ka Saulanya kulu palumpa ngurakutu anu wati tjutangka junguringkula, panya Godalu palunya tjananya ngurkantara kurunpa rapanu tjungu ankunyangka.

Palu anangu kutjupa tjarangkuya wangkangi, "Yaaltjingaralanya wati nyangangu atunymankuku?" Munuya Saulku kuraringangi munuya kutjupa kutjupa tjuta pukularira unguwiyangu wantingi. Ka Saulanya pilunpa ngarangi wangkanytja wiya.

11

Saulalu Tjana Wati Ini Nayatjanya Tjananya Pungkula Wiyantja

¹⁻¹⁵ Ka pira kutju wiyaringkula mayatja kutjupa ini Nayatjalu tjana palumpa tjaultji tjutanku

para-tjatutjunu ngura ini Tjapitjanya, panya Israelkunu tjutaku ngura. Kaya wati Tjapitjanya ngurara tjutangu Nayatjala wangkangu, "Wanyula pika wiyangku nyinakatira wangkara kulira kalkula. Ka tjinguru nyuntu nganampa mayatjarinyangka nganana nyuntumpalta warkariku."

Ka paluru wangkangu, "Uwa, palyana kulini nyura panya kalkuntja nyuranya iluntankuwiyangku wantinytjikitjangku, palu ngayuku warmala tjutana wangkaku nyuranya uwankara kuru waku warpura waninytjaku. Alatjingannyangka kutjuna nyuranya uwankara pungkula iluntankunytja wiyangku wantiku. Ka nyura palulanguru pulkara kuntaringkuku Israelkunu uwankara kulu."

Kaya wangkangu wati panya Nayatjala, "Wanyun patalku tjirirpi tjuta nguwanpa, kala iyalku wati mankurpa ankunytjaku ngura uwankarakutu manta nyanga Israelta, kaya nganampa walytja tjutangu tjinguru pitjala alpamilalku. Palu tjana tjinguru pitjanytja wiyangkampa nyura palya nganananya palyani nyuntu panya wangkanytjalta." Ka Nayatjala palyanmanu.

Kaya wati panya mankurpa tjakulpa iyan-nyangka wirkanu Saulaku tjanampa ngurangka. Munuya tjakultjunu anangu tjutangka. Kaya kulira nguluringkula pulkara ulangi. Ka Saulanya warka wiyaringkula ngurakutu pitjangi munu anangu tjuta ulanyangka kulira kutjupangka tjapinu, "Nyaaringu nyanganpa? Nyaakuya nyanganpa ulara waninyi?"

Kaya wangkangu Saulala, “Wati mankurtulanya pitjala tjakultjunu mayatja panya Nayatjalu wangkanytja.”

Ka Saulalu tjukurpa nyanganpa kulinnyangka Godaku Kurunpa palula tjarpangu witulya pulkanya munu palunya kunpunu. Ka Saulanya pulkara mirpanaringu. Munu paluru kuka panya puluka kutjara pungu munu katara mutun-mutunmanu. Munu paluru kuka panya mutun-mutunmankunytja tjarara ungu wati panya tjakulpa pitjanytja mankurpa Munu tjananya witunu wangkara, “Katiraya nintila kuka nyanga katantja tjuta ngura uwankarangka Israelta winkingka. Munuya anangu tjutangka nintira wangka nyanga alatji, ‘Kuka puluka nyanga mutun-mutunpa nyawa. Nyanga alatjiriku nyurampa puluka uwankara nyura Samuelnga ngalinya wanantja wiyangku wantinyangka.” Kaya mulapatu wati panya mankurtu ankula para-tjakultjunangi ngura winkingka. Kaya anangu panya tjuta alatji wangkanyangka kulira pulkara nguluringu Mayatja Godaku. Munuya pitjala wati uwankara warmala junguringu mungilyi mulapa.

Ka Saulalu wati panya tjakulpa ankunytja mankurta wangkangu, “Ankulaya wangka wati panya nyuranya wituntjala nyanga alatji, ‘Mungawinki tjirirpi pakara kalalarinytja kuwaripangka Godalu nyuranya anga-tjutulku nyurampa mirpantju tjutanguru, ka nyura wankaringkuku.’”

Kaya wati panya mankurpa tjakulpa anu wangkanytjikitja ngura walytjakutu munuya

wangkangu. Kaya kulira pulkara pukularingu munuya tjana ngapartji mayatja panya Nayatjala tjanala alatji ngunti wangkangu, “Mungawinkila ngura nyangatja ngurara uwankara nyuntulakutu ma-pitjanyi, ka nyura palya nganananya kuru nyaala panya nyura nganmanytju wangkanytjatjanungku.”

Ka mungawinki Saulalu wati Israelkunu tjuta tjarara tjunu pika pungkunytkitja ankunytkaku kaputu kutjupa kaputu kutjupa kaputu kutjupa. Kaya ngalya-katjarungkannyangka mirpantju tjutaku ngurangka tjarpangu tjiintukutu mulapa manta marangka munuya tjananya pungkula pungkula wiyanu.

Samueltu Israelkunu Tjutangka Wangkanytja

Munuya palula malangka Samuelta wangkangu anangu tjutangka alatji, “Nganalu tjana panyatja pukularinytja wiyangku wantingi Saulanya mayatjarinytkaku. Anangu palunya tjananyaya ngalya-kati kala iluntara.”

Palu Saulalu wangkangu, “Wiya, kutjupa iluntankunytkaku wiyangkuya wantima, panya Godalulanya kuwari nganananya wankarunu.”

Ka palula malangka Samueltu wangkangu anangu tjutangka, “Pitjaltaya wala, kala ara ngura panya Godanya walkulpailakutu. Munula nyara palula junguringkula Godala piruku kalkula mayatja nyanga Saulala wanganarangku kulintjikitjangku.”

Kaya anangu uwankara anu ngura panya palulakutu munuya Saulanya mayatja pulka

ngaratjunu Godala mirangka munuya inma pulka palyara Godanya pukultu walkuningi.

12

1-5 *Ka Samueltu wangkangu anangu Israelkunu tjutangka, “Ngayulu palyanu nyura mukuringkula wangkanytja uwankara mununa nyurampa mayatja pulka tjunu nyuranya atunymara kanyintjaku. Panya ngayulu kuwari tjilpiringu, panya nyuranyana kanyiningi wati yangupalangkulpi. Palu tjinguru ngayulu kura palyannyangka nyura ngayunya utingku kuranmanma. Ngayulu wanyu kutjupaku tangkiyi munu puluka kutitjunu? Munta kutjupana ngunti wangkara pikantanu? Ngayulu wanyu anangu kutjupa tjutaku tjituru-tjituru palyanu? Ka anangu kutjupangkuni wanyu mani ungu ngayulu palumpa kura utintja wiyangku wantinytjaku? Tjinguru ngayulu nyanga alatji palyarampana uti kuwaritu tjukarurungku palyanma.”*

Kaya anangu Israelkunu tjutanku wangkangu, “Wiya, nyuntu nganananya ngunti kurantja wiyatu, munu nyuntu nganananya tjituru-tjituru palyantja wiyatu, munun nyuntu kutjupa kutjupa ngananalanguru mantjintja wiyatu.”

Ka Samueltu wangkangu tjanala, “Mayatja Godalu nyuranya nyanganyi nyura alatji wangkanyangka munu nyurampa mayatjangku kulu nyuranya kulinu. Paluru pula kutjaratu ninti panya nyura putu ngayuku kura ngurkantananya.

13-25 “Ka nyangatjalta nyurampa mayatja, panya nyura mukuringkunyitja Mayatja Godalu nyurampa ngurkantanu wati nyanga palunya nyuranya mayatjarira kanyintjaku ngura nyanga palula. Ka nyura uti Godanya wanganarangku kulinma munu palunya pulkanmara walkunma munu nyura uti palumpa tjukurpa mulamulangku kulinma. Tjinguru nyura alatji palyarampa nyura palya ngaraku. Palu nyura Mayatja Godanya wantinyangkampa munu pikaringkula palumpa tjukurta tungunpungkunyangka paluru ngapartji nyuranya wantiku, panya purunypa, panya paluru iriti wantir'iyanu nyurampa walytjapiti.

“Ka nyura uti kuwari pilunarira patanma munuya nyangama, ka Mayatja Godalu nyurala utilku nyura nyakunytjaku. Panya kuwari nyanga mai panya wiita katantjaku ilaringu. Ka ngayulu Godala tjapilku mina tuutjarangku puyintjaku. Ka nyura nyakula nintiringkuku munu nyura kulilku, ‘Nyaakula panyatja kurangku wati mayatjaku tjapinu Godala nganampa ngurkantara tjunkunytjaku.’ ”

Munu Samueltu Godala tjapinu tjintu panya palula, ka Godalu mina pulka iyanu. Kaya anangu uwankara pulkara alatjitu nguluringu Mayatja Godaku munu Samuelku kulu. Munuya wangkangu Samuelta, “Wanyu Godala nganampa tjapila nganana ilunytjaku-tawara. Panya nganana kura pulkangku palula mayatjaku ngatjinu.”

Ka Samueltu wangkangu, “Nyura panya kura palyaningi, palu nguluringkuwiyangku

wantima. Munuya nyanganguru Godalanguru paturingkuntja wiyangku wantima. Palunya kutjuya walkunma kurunpa winkingku munu ngalya-ngalya pala palyantja tjuta wantima ngunti walkulwiyangku. Panya Godalu pukultjungku nyuranya ngurkantanu nyura palumpa walytjaringkuntjaku. Ka ngayulu mulapa nyurampa rawangku tjapilku wantinytja wiyangku. Ngayulu nyuranya nintilku wirura tjukaruru nyinanytjaku. Ka nyura uti Godanya pulkanmanama palunya walkura kurunpa winkingku. Kulinmaya panya paluru wiru tjuta nyurampa palyanu. Palu nyura putu kulira kura tjuta palyannyangka Godalu nyuranya uwankara wiyalku nyurampa mayatja kulu.”

13

Israelkunu Tjutangku Pilitjiyanya Ngurara Tjuta Pikangku Pungkuntja

¹⁻⁹ Ka ngula Saulaku katjangku munu palumpa tjaultji tjutangku pikangku pungangi wati Pilitjiyanya ngurara tjaultji tjuta. Kaya wati Pilitjiyanya ngurara kutjupa tjutangku kulinu munuya pulkara mirpanaringu Israelkunu tjutaku. Munuya utuluringu mungilyi mulapa wati Israelkunu tjuta pikangku pungkuntjikitja. Munuya tjinka winki mulata tatira pitjangi. Kaya Israelkunu tjutangku nyangu munuya nguluringkula ankula ngura kutjupa kutjupa tjutangka kumpiningi kulpingka, punu tjatangka, pulingka, wellangka, pitingka kulu.

Kaya kutjupatjara urungka itipirira anu ngura kutjupakutu.

Palu Saulanya nyinangi ngura panya Kil-kalta, ka palumpa tjaultji tjutaya pulkara nguluringkula tjititingangi. Ka Saulanya patara nyinangi Samuelku tjirirpi 7 paluru pitjala kuka pungkula pitjilta tjunkula tiliwakara Godanya ungkuny tjaku. Palu Samuelnga pitjanytja wiya. Ka Saulalu wangkangu, "Ngalya-katiya kuka tjuta kala pungkula Godanya ungkula wal kula paluru pukularinytjaku."

¹⁰⁻¹⁵ Ka paluru kuka panya pungkula pitjilta warungka tjunkunyangka Samuelnga wirkanu. Ka Saulanya pakara ma-pitjangu palunya nyakunytjikitja. Ka Samueltu tjapinu, "Nyaa nyuntu palyanu?"

Ka Saulalu wangkangu, "Wiya ngayuku wati tjaultji tjutangu ngayunya wantikatingi, ka nyuntu kulu pitjanytja wiya ngarangi. Kaya Pilitjiyanya ngurara tjuta warmalarira tjunguringangi ngura ngananala itingka. Kana kulinu alatji, 'Kuwarintiya ngayulakutu pika pungkunytjikitja pitjaku ngura nyanga Kilkalakutu. Ka panya ngayulu Mayatja Godala tjapintja wiyatu. Mununa palulanguru kulinu kuka pitjilta tjunkula palunya ungkuny tjikitjangku paluru ngayuku pukularinytjaku.'"

Ka Samueltu wangkangu, "Nyuntu kawakawangku alatji palyanu. Nyuntu Godaku tjukurpa kulintja wiya. Tjinguru nyuntu palunya wanganarangku kulinyangka Godalu nyuntunya munu nyuntumpa walytja malatja malatja kulu kanyinma Israelku mayatja titutjara

nyinanytjaku. Palu kuwari nyuntu mayatja wiyaringanyi, ka nyuntumpa walytja malatja malatja kulu nyuntumpa arangka mayatjarira nyinakatinytja wiya. Ka Godalu kuwari ngurkantankuku wati kutjupa anangu tjuṭa kuranyurira kanyintjaku nyuntumpa arangka, wati tjukururu palula kulilpai, panya nyuntun palumpa tjukurpa kulintja wiyangku wantingi.” Alatji Samueltu wangkangu Saulala, munu wangkara wiyaringkula anu ngura kutjupakutu.

14

Jonathantu Pula Pilitjiyanya Ngura Tjuṭa Pikangku Pungkunyitja

1-15 Ka tjintu kutjupa Saulaku katjangku Jonathantu wangkangu palumpa wati warka, “Pitja kali ara Pilitjiyanya ngurara tjuṭaku ngurakutu, nyara kampa kutjupa.” Palu Jonathantu palumpa mamangka wangkanyitja wiyatu. Munu paluru wangkangu wati panya warkangka, “Tjinguru Godalu ngalinya alpamilalku tjananya pungkula wiyantjaku. Ngali kutjara kutju palu Godalu mukuringkula ngalimpa palyalku alatjitu, panya kutjupangku puṭu angatjunanyi Godanya.”

Ka wati panyangku wangkangu, “Wiya palya. Nyuntu alatjitu wiru kulira palyala, kana ngayulu nyuntula tjungutu ma-pitjanyi.”

Ka Jonathantu wangkangu, “Pitja kali ma-ilarawa nyara wati Pilitjiyanya ngurara tjuṭaku ngurakutu, munuli utiriwa tjana nyakunyitjaku. Ka tjinguru tjana nyakula wangkaku, ‘Paṭara

pula ngara pala palula, kala nganana ma-pitjaku nyupalilakutu.’ Tjinguru tjana alatjingalku, ka ngali mulapa arangkaṭu patala tjanalakutu ankunytja wiya. Palu tjinguru tjana alatji wangkaku, ‘Ngananalakutuya pitja.’ Ka ngali apu katulta tatila. Panya alatji wangkara altinyangkali kulilku, ‘Munta mulapa May-atja Godalu nganananya alpamilalku tjananya pungkula wiyantjaku.’ ”

Munu pula mulapaṭu utiringu tjana nyakunytjaku. Kaya mulapaṭu Pilitjiyanya ngurara tjutangku nyakula wangkangu, “Nyawa nyara wati Israelkunu tjutaya ma-manyirkananyi alanguru pakara kampangkaṭu kumpintjatjanu.”

Munuya Pilitjiyanya ngurara tjutangku nyakula mirangu Jonathanku pulampa, “Ngalya-pitja pula, kala nganana nyupalinya pikangku pungkula nintilku.”

Ka Jonathantu wangkangu palumpa malpangka, “Ngalya-tatila ngayula malangka, panya Godalu kuwari ngalinya alpamilani Pilitjiyanya ngurara tjuṭa pungkula wiyantjaku, kala Israelkunu tjutangku tjanala waintarinyi.” Munu pula ma-tatinu wanapari munu pula katulta wirkara tjananya pungkula iluntanangi Pilitjiyanya ngurara tjuṭa. Munu pula pungkula pungkula tjuṭa mulapa iluntanangi nampa nyangatja 20. Kaya Pilitjiyanya ngurara tjuṭa pulkara nguluringkula tjititingangi ngurangka nyinanytja tjuṭa kulu. Ka palulanguru manta uringu, panya Godalu alatjinganu tjana nguluringkunytjaku.

Saulalu Tjana Pilitjiyanya Ngura Tjuta Pungkula Wiyantja

16-23 Ka Saulaku wati panya ngarala atunymankupai tjutangku ma-nyangu Pilitjiyanya ngurara tjuta tjanampa ngurangka nguluringkula mirara para-para-wirtjapakarinkunyangka. Ka Saulalu wati mankurta wangkangu, "Ngayuku tjaultji tjutaya para-kantamilala munuya nyawa ngananya tjanalakutu anu ngura nyanganguru." Kaya kantamilara mulapatu nyangu Jonathannga pula wiya ngaranyangka. Ka Saulalu wangkangu wati panya tjukurtjarangka, "Ngalya-kati pakutja panya milmilpa Godaku palula nganampa tjapintjikitjangku." Ka Saulanya wati panya tjukurtjarangka ngarala wangkanyangka wati Pilitjiyanya ngurara tjuta ngulu miranytja katuringu alatjitu, panya putu kuli-kuliraya pulkara alatjitu mirangi munuyanku ngurangka pikangkulta pungangi.

Ka Saulalu nyangatja kulira wangkangu wati panya tjukurtjarangka, "Palya wanti, kala mapalku ara." Ka Saulanya tjana palumpa tjaultji tjuta kulu tjunguringkula anu pika pungkunytjikitja munuya nyara palulalta ma-wirkara nyakula urulyaranu, "Ai, nyangatjayanku paluru tjanankutu punganyi." Kaya Israelkunu kutjupa tjuta Pilitjiyanya ngurara tjutangka nganmanypa tjunguringkunytjatjanu malaku tjunguringu Saulala tjanala munuya palunya tjananya ngulura wataparanu Pilitjiyanya ngurara tjuta. Kaya Israelkunu kutjupa tjuta kulu apungka

kumpira nyinangi munuya Pilitjiyanya ngurara tjuta ngulu wirtjapakannyangka kulira tjana kulu pitjala tjunguringu Saulala tjanala. Ka mulapa Godalu tjananya nyara palula arangka pulkara alpamilanu Israelkunu tjuta.

Jonathantu Tjuritja Ngalkunytja

24-30 Kaya wati Israelkunu tjuta pakuringkula uliringu tjintu nyara palula. Panya nganmanytju Saulalu wangkara ngulutjunu wati uwankara. Paluru alatji tjananya wangkara painu, "Nyura nganmanytju mai ngalkuwiyangku wantima. Munuya tjananya pungkula wiyantjatjanungku kutju malangka palya ngalkunma. Tjinguru kutjupangku nganmanytju ngalkulampa nyara paluru iluku." Kaya wati Israelkunu tjutangku nguluringkula mai ngalkuntja wiyatu ngarangi kuwaripa.

Munuya wati panya tjuta anu putikutu panya punu tjatakutu. Ka puti nyara tjabatangka tjuritja mantangka ngaringi. Kaya wirkanu panya palula panya tjuritja ngarinytjala. Palu tjana mantjintja wiyatu panya paluru tjana nguluringangi Saulalu panya kalkuntjitjaku. Palu Jonathantu kulintja wiya palumpa mamangku Saulalu anangu tjuta wangkara ngulutjungkunytja. Munu paluru watarkitjangku punu mantjinu, munu tjalatjunu tjuritjangka, munu pakaltjingara anytjunu munu unngu wiruringu. Ka wati kutjungku wangkangu Jonathanta, "Kulila, nyuntumpa mamangku ngananala palumpa tjaultji uwankarangka ngulutjunu alatji wangkara, 'Wati kutjupangku

mai ngalkulampa, paluru iluku.’ Kala kuwari mai ngalkuntja wiyanguru uparingulta.”

Ka Jonathantu wangkangu, “Ngayuku mamangku nyangatja kura palyanu ngura nyan-gaku. Panya ngayulu kuwari palyaringu tjuratja tjukutjuku ngalkuntjatjanu. Uti nyura tjaultji tjutaku nguranguru mai nganmanytju mantjin-tjatjanungku ngalkunma alatjitu. Kala tjinguru winki mulapa iluntanama wati panya Pilitjiyanya ngurara tjuta nganana mai pulka ngalkuntjatjanungku.”

31-35 Kaya tjintu nyara palula wati Israelkunu tjutangku Pilitjiyanya ngurara tjuta pungkula pungkula waintaringu. Munuya palulanguru paku pulka nyinangi. Munu paluru tjana tjanampa uwankara katingu tjiipi, puluka tjuta kulukulu munu tjana paltjatjiratjarira pungkula iluntara kuka warpungkula ngalkunu kurangku milkali winki.

Ka kutjupangu wangkangu Saulala, “Nyawa tjana kurani Godanya munuya ngalkuni kuka milkali winki.”

Ka Saulalu wangkangu, “Nyura kuraringu. Apu pala pulkaya ngalya-untura wanara tjura nyan-gangka kuwaritu.” Munu paluru wangkangu, “Ankulaya wangka wati uwankarangka, kaya puluka tjananku kutjungku kutjungku ngalya-kati tjiipi kulu munuya nyangangka pungkula ngalkunma. Tjana uti kuka milkali winki ngalkun-tja wiyangu wantima panya alatji ngalkula tjana Godanya kurani.” Kaya uwankarangu kuka tjuta katingu nyara palulakutu munuya

pungu. Ka Saulalu palyanu apu pitjilpa Godanya walkuntjikitjangku.

36-46 Palulanguru Saulalu wangkangu, "Arala kuwari Pilitjiyanya ngurara tjutakutu munula tjana kanyintja uwankara mantjila tjananya pungkula wiyantjatjanungku."

Kaya wangkangu, "Palya, nyuntu wangkanyangkala uwankarangku wiru kulini."

Palu wati panya tjukurtjarangku wangkangu, "Wiya, wanyula Godala-warara tjapila, kalanya paluru nintilku nyaa palyantjaku."

Ka Saulalu tjapinu Godala, "Nganana palya Pilitjiyanya ngurara tjuta ngulura wanantjikitja ankuku? Ka nyuntu wanyu nganananya iluntankunyntjaku alpamilalku?" Alatji paluru Godala tjapinu. Palu tjintu nyara palula Godalu ngapartji wangkanytja wiya Saulala. Ka nyara palulanguru Saulalu palumpa tjaultji tjutaku mayatja tjutangka wangkangu, "Ngalya-pitjaya uwankara, kala ngurila nganalu kuwari kura palyanu. Munula ngurira nyakula wati palunya iluntankuku. Mulamulangkuwa wangkanyi Godala mirangka, tjinguru ngayuku katjangku Jonathantu kura palyarampa paluru iluku." Palu uwankaraya wangka wiya ngarangi.

Ka Saulalu piruku wangkangu wati Israelkunu tjutangka, "Nyura nyarangka kampa kutjupa ngara. Ka ngayuku katja Jonathannga ngali kampa kutjupa nyangangka ngaraku. Ka Godalu kampa kutju ngurkantankuku tjinguru nyuranya, tjinguru ngalinya."

Kaya wangkangu, "Uwa palya, nyuntu wangkanyangkala palya kulini."

Ka Saulalu Mayatja Godala tjapinu wangkara, “Nintinmani God tjukurpa tjukaruru. Nganalu kuwari kura palyanu?” Ka palulanguru punu ngurkantankupai kutjara katu waningu nyakunytjikitjangku, munuya nyangu kampa nyangatja nintinnyangka panya Saulanya pulanya katjarara. Kaya wati kutjupa tjuta ngurkantankunytja wiyatu ngarangi.

Ka Saulalu wangkangu, “Piruku wani. Ka tjinguru ngayunya kura nyinanyangka nintilku, munta tjinguru ngayuku katja.” Ka arkara waningi nyakunytjikitjangku. Ka Jonathangga ngurkantanu. Ka Saulalu wangkangu Jonathanta, “Wangkani nyaan wanyu palyanu.”

Ka Jonathantu wangkangu, “Ngayulu paltjatjiratjarira tjuratja punungka tjalatjunkula anytjunu. Mununa palulanguru kutju iluku ngayulu.”

Ka Saulalu wangkangu palumpa katjangka, “Wiya nyuntu ilunyi alatjitu panya ngayulu kalkunu ngalkunnyangka iluntankunytjikitjangku. Tjinguru nyuntu ilunytja wiyangkampa Mamalu ngayunya iluntankuku.”

Palu tjaultji tjutangkuya wangkangu Saulala, “Nyaakun Jonathangga iluntankuku? Paluru panya anangu Israelkunu tjuta kuwari wankarunu. Munu paluru uti ilunytja wiya nyinama, panya palunya Godalu alpamilanu alatjitu.” Alatjia Jonathanku anga-wangkangu Saulala. Ka Saulalu palunya iluntankunytja wiyatu.

Ka palula malangkaya piruku Pilitjiyanya ngurara tjuta pikangku wataparara pungkunytja

wiyangku wantingu. Munuya malaku anu ngura walytjakutu.

⁴⁷⁻⁵² Uwa, Saulanya panya mayatja pulkaringu Israelku munu paluru tjaultji tjutatjarangku pikangku pungkupai Israelku pikaringkupai tjuta ngura winkingka para-arintara. Munu paluru wati Israelkunu kutjupa kunpu rapa pulka ngaranyangka nyakula palunya ngurkantara tjungulpai palumpa tjaultji tjutangka tjanampa pikangku pungkuny tjaku.

15

Saulalu Tjana Ama-likakunu Tjuta Pungkula Wiyantja

¹⁻³ Ka ngula Samueltu pitjala wangkangu Saulala, "Mayatja Godalu ngayunya nganmanytju iyanu nyuntunya mayatja pulka ngurkantara tjunkuny tjaku anangu Israelkunu tjuta atunymara kanyintjaku. Ka kulila palumpa tjukurpa. Nyanga alatji paluru wangkanyi,

'Iriti panyaya Israelkunu tjutaya ngalya-pakanu Itjipalanguru ngura Kainanku ankunytjikitja. Ka panya wati Ama-likakunu tjutangka tjananya angatjunangi Kainantakutu ankunyangka. Ka ngayulu nyangu tjananya alatjingannyangka mununa kuwari nyuranya iyani ankula pikangku tjananya pungkuny tjaku munu tjanampa uwankara wiyantjaku. Kutjupa wanka nyinanytjaku wantinytja wiyangku uwankara iluntara wiyala wati, minyma, tjitji, munu puluka, tjiipi, munu tangkiyi, kamula kulukulu.' "

Alatji Samueltu wangkangu Saulala.

4-9 *Ka Saulalu mulapa palumpa tjaultji tjuta alingu munuya tjunguringkula anu Amalikakunu tjutaku ngurakutu. Munuya anangu tjuta pungkula wananingi munu tjananya uwankara iluntanu anangu panya Amalikakunu tjuta. Palu Saulalu tjanampa mayatja iluntankunyaja wiyangku wanka wantingi. Munu tjiipi, puluka, kanpi pulka tjuta kulu iluntankunyaja wiyangku wantingu munuya nyurka-nyurka tjuta kutju iluntanu.*

Godalu Saulanya Wantinyaja

10-12 *Ka palula malangka Godalu Samuelta nyanga alatja wangkangu, "Saulalu ngayula kulinaja wiyangku tungunpungu. Ka ngayulu pulkara tjituru-tjitururingu panya ngayulu palunya mayatja pulka tjukaruru nyinanyajaku ngurkantanu. Ka paluru ngayuku tjukurpa kulintja wiya alatjitu."*

Ka Samuelnga kulira unngu mirpanaringi Saulalanguru munu paluru ulara Mayatja Godala tjapiningi mungangka rawangku. Munu mungawinki pakara anu Saulanya ngurintjikitja. Ka anangu kutjupangku palula wangkangu, "Wiya, Saulanya anu ngura Kaamultakutu. Munu kunyu nyara palula pitilpa palyanu palumpa ruurutjara anangu malatja tjutangku nyakula palunya ruurungku kulintjaku. Munu kunyu palula malangka anu ngura Kilkaltakutu."

13-15 *Ka Samuelnga ankula wirkanu Saulala. Ka Saulalu wangkangu, "Mayatja Godalu nyuntunya pukulmanama. Ngayulu panya Godalu wangkanyangka wanganarangku kulinu."*

Palu Samueltu palula wangkangu, “Kana nyan-gatja nyaaku kuwari kulini tjiipi munu puluka tjuta wangkara waninyangka.”

Ka Saulalu ngapartji wangkangu, “Wiya, ngayuku tjaultji tjutangkuya tjiipi munu puluka kanpi pulka tjuta ngurkantara ngalya-katingu Ama-likakunu tjutaku nguranguru. Panya tjana kuka nyanga palunya tjananya pungkula ungkula Godanya walkuntjikitja mukuringanyi. Palu kutjupa tjutala pungkula wiyanu.”

16-19 Ka Samueltu Saulanya wangkangu, “Wiyariwa munu kulila ngayulu nyuntula wangkanyangka panya Godaluni ngayula wangkangu mungangka.”

Ka Saulalu wangkangu, “Uwa, tjakultjurani.”

Ka Samueltu palula wangkangu, “Panya nganmanytjun nyuntu walytjangku ngaltutjara kulira ngalturingangi. Palu Godalu nyuntunya ngurkantanu Israelku mayatja pulka nyinanytjaku. Munu panya paluru nyuntunya witunu ankula anangu nyara mamutjara tjuta iluntara wiyantjaku Ama-likakunu tjuta. Palurunta wangkangu tjananya uwankara alatjitu iluntara wiyantjaku tjanampa kuka tjuta kulukulu. Kan panyatja nyaaku nyuntu Mayatja Godanya kulilwiyangku wantingi? Nyaaku nyuntu tjanampa kuka wiru tjuta katingu iluntara wantinytja wiyangku?”

20-23 Ka Saulalu wangkangu, “Palu ngayulu Godala kuliningi. Mununa paluru wangkanytja palyanu. Panya anangu Ama-likakunu tjutana iluntanu mununa tjanampa mayatja pulka kutju wanka ngalya-katingu iluntankunytja wiyangku.

Kaya tjaultji tjutangku kuka, puluka, tjiipi wiru kanpi pulka tjuta kulukulu ngalya-katingu ngula pungkula pitjilta katu warungka tjunkula Godanya ungkula walkuntjikitjangku."

Palu Samueltu ngapartji wangkangu, "Wiya kulila, nyaaku Godanya pulkara pukularipai? — kuka warungka kutjantjitjaku, munta palunya wanganarangku kulintjitjaku? Uwa, Godanya mukuringanyi nyuntu palumpa mulamularingkula wanganarangku kulira palyantjaku paluru wangkanyangka. Nyanga palulanguru paluru pulkara mulapa pukularipai munu panya kuka wiru tjuta ungkunyangka mala kutju kulira tjukutjuku pukularipai.

"Panya nyuntu Godala wanganarangku kulil-wiyangku wantirampa kura pulkaringu wati panya kanany-kananytju god ngalya-ngalya walkulpai purunypa. Nyuntu panya Godala kulintja wiyangku wantingu palumpa tjukurpa paluru wangkanytja. Palulanguru paluru kuwari ngapartji nyuntunya wantinyi mayatja pulka nyinanytjaku wiya."

24-26 Ka Saulalu Samuelta wangkangu, "Munta, mulapa ngayulu kura palyanu, mununa ngayulu Godaku tjukurpa kulira wantingu. Mununa nyuntu wangkanyangka palyantja wiyatu. Panya ngayulu anangu tjutaku nguluringangi mununa tjana wangkanyangka kutju palyanigi. Mununa kuwari nyuntula ngatjini ngayunya kura nyanga palyantjitjanguru kalypangku wantinytjaku. Wanyu pitja ngayula tjungu Kilkaltakutu, munuli Godanya walkula tjungungku nyuntu ngali."

Palu Samueltu wangkangu Saulala, “Wiya, ngayulu nyuntula ankunytja wiya, panya nyuntu Godaku tjukurpa kulintja wiyangku wantingu. Ka kuwari paluru ngapartji nyuntunya mayatja pulka Israelku nyinanytjaku wiyani.”

27-31 Ka Samuelnga para-malakukutunu ankunytjikitja. Ka Saulalu palumpa mantara witinu, ka tjilpiraranu. Ka Samueltu wangkangu palula, “Mayatja Godalu nyuntu panya mayatja pulka nyinanytja wiyanu, munu wati kutjupa ngurkantanu nyuntumpa arangka mayatjarira tjukaruru nyinanytjaku. Godanya panya mayatja pulka mulapa, rawa nyinapai wiyaringkunytja wiya. Paluru ngunti wangkapai wiya. Paluru anangu mantatja purunypa wiya, munu paluru palumpa kulintja kampa kutjupankupai wiya.”

Ka Saulalu ngapartji wangkangu, “Mulapa ngayulu kura palyanu. Palu wanyuni malaku pitja ngayula tjungu kali tjungungku Godanya walkunma anangu tjilpi wararitja tjutangka mirangka munu anangu Israelkunu tjutangka mirangka kulu. Kaya nyakula ngayunya palya kulilku.” Alatji Saulalu wangkangu Samuelta. Ka paluru mulapatu malaku anu palula tjungu munu pula Godanya walkunu anangu tjutangka mirangka.

32-35 Ka palulanguru Samueltu wangkangu, “Ngalya-kati wanyu wati panya Ama-likakunu tjutaku mayatja pulka.” Ka mulapatu paluru pitjangu Samueltakutu pulkara tjititingkula kulira, “Mulapantinatju kuwari iluku.” Ka Samueltu palula wangkangu, “Panya nyuntu tjula pulkangka anangu tjuta pungkula iluntanu,

kaya minyama ngunytju tjuta tjituru-tjitururingu. Ka nyara palu purunypa kuwari nyuntumpa ngunytju ngapartji tjituru-tjitururiku.” Munu palulanguru Samueltu mayatja panya palunya katara mutun-mutunmanu.

Munu palulanguru Samuelnga anu ngura ini Raamalakutu. Ka Saulanya anu palumpa ngurakutu. Ka Samueltu palunya piruku nyakunytja wiya alatjitu nyinara tjilpiringu. Ka Godanya pulkara tjituru-tjitururingu Saulaku, panya paluru nganmanytju palunya Israelku mayatja pulka tjukaruru nyinanytjaku ngurkantara tjunu, palu paluru Godala tungunpungu.

16

Mayatja Godalu Davidanya Ngurkantankunytja Israelkunu Tjutaku Mayatja Pulka Nyinanytjaku

¹ Ka ngula Mayatja Godalu Samuelta wangkangu, “Nyaakun Saulaku rawa alatjitu tjituru-tjitururinyi? Ma-wanti! Panya ngayulu palunya wantingu Israelku mayatja pulka rawa nyinanytjaku-tawara. Ka kukaku pala yuruwilyangka alipa uwila tjutira tjaalyngaratjura kati ngura ini Pitjilimalakutu, munun nyara palulalta nyakuku wati ini Jesse-nya, panya palumpa katjana ngayulu ngurkantanu Israelku mayatjarinytjaku.”

² Ka Samueltu alatji wangkangu, “Wiya, putu nguwanpana alatji palyani. Tjingurunitju Saulalu ankunyangka kulira ngayunya iluntankuku.”

Ka Mayatja Godalu palula wangkangu, “Wanyuni kulila munu pala puluka kulunypa kati Pitjilimalakutu munu wirkara wati pulka tjutangka alatji ma-wangka, ‘Nyangatjana kuwari kuka katingu nyurala junguringkula pungkula paura Mayatja Godanya ungkula pukulmankunytjikitjangku.’

³ Alatji tjanala wangka, munu wati ini Jessenya kulu alti nyurala junguringkunytjaku. Panya nganmanytjuna wati panya palumpa katja kutju ngurkantanu Israelku mayatjarinytjaku, mununa kuwari nyanga katja panya palunyalta nyuntula nintini uwila palula katangka tjutintjaku.”*

⁴ Ka mulapatu Samueltu wanganarangku kulira puluka kulunypa mantjira makatingu Pitjilimalakutu. Kaya wati panya pulka tjutangu ngalya-pitjanyangka nyakula ngaparikatingu palulakutu, munuya ngulungulungku tjititinkula kulu tjapiningi palula, “Nyaa? Pikan pitjangu? Munta kalypan?”

⁵ Ka Samueltu wangkangu tjanala, “Ngayuluna nyuralakutu kalypa alatjitu pitjangu nyuntu nganana junguringkula Mayatja Godanya kuka nyangatja pungkula ungkunytjikitja. Kayanku Godala mirangka rapa ngaranytjikitjangku milmilmanama, munuya palulangurulta ngayula tjunguriwa kuka nyangatja Mayatjanya

* **16:3** Tjakangkuya mayatja ngurkantara tjunkunytjikitjangku alatji palyalpai anangu tjutangu nyakula kulintjaku, “Munta-uwa, mulapa nyangatja nganampa mayatja.”

ungkuny^tjikitjangku.” Alatji Samueltu tjanala wangkangu, munu palulangurulta Jesse-nya tjananya palumpa katja tju^ta kulu al^tira tjananya paluru milmilmanu tjana kulu palyanyku ngarany^tjaku. Kaya paluru tjana kulu wati panya pulka tju^tangkalta tjunguringu.

⁶ Ka Samueltu nyangu Jesse-ku katja nganmanyitja wati ini Iliyapanya, munu nyakulalta unngu kulinⁱngi, “Ai, wati nyanga palunya alatjitu-manti Mayatjalumpa ngurkantanu.”

⁷ Palu Mayatjalu Samuelta wangkangu, “Wiya. Nyuntu palunya nyakula alatji kulini, ‘Wati nyanga paluru wara wiru munu kunpu pulka mulapa, nyanga palunya-manti Mayatjalumpa ngurkantanu.’ Palu nyuntu kulintja palatja, ngayulu kulintja wiya, panya anangungku utitja nyakupai, palu ngayuluna unngutja nyakupai, kurunpa unngutja. Palu wati nyangatjana ngurkantankunytja wiyatu.”

⁸ Ka Jesse-lu katja kutjupa al^tingu ini Apinatapanya, ka Samuelta kuranyulta ankula ngarakatingu. Ka Samueltu wangkangu, “Wiya, nyanga palunya kulu Mayatjalu ngurkantankunytja wiyatu.”

⁹ Ka Jesse-lu piruku wangkangu katja kutjupa ini Tjaamanya Samuelta kuranyu ankula ngarany^tjaku, ka wangkangu, “Wiyatu, nyanga paluru kulu wiya.”

¹⁰ Ka piruku Jesse-lu wangkangu katja kutjupa tju^tangka ngapartji ankula Samuelta kuranyu ngarany^tjaku wanapari wanapari katja panya 4-palangka, palu Samueltu tjananya uwankara

nyakula waṇara wangkangu, “Wiya, katja nyanga 7-pa uwankaraṭu Mayatja Godalu ngurkantankunytja wiya.”

¹¹ Munu Samueltu Jesse-la tjapinu, “Nyuntu katja kutjupa kanyini?”

Ka Jesse-lu wangkangu, “Uwa, kutjultatju nyinanyi maḷatja. Nyara paluru panya yangupala tjukutjuku. Paluru ilytjingka tjiipi tjuṭa kanyini.”

Ka Samueltu wangkangu, “Wanyu wati kutjupa witula palunya altira ngalya-katinytjaku. Kala paluru pitjanyangka kutju kuka panya pungkula paulku.”

¹² Ka mulapaṭu Jesse-lu wituṇu palumpa panya katja maḷatjaku Davidaku. Ka ankula mantjira palunya ngalya-katingu. Panya paluru yangupala kuṇpu pulka, yunpa wiru mulapa, kuru kulu kalṭara wirutjara.

Ka Mayatja Godalu Samuelta wangkangu, “Pala paluru! Ka nyuntu uwila tjutila palumpa katangka, kaya Israelkunu tjuṭangku nyakulalta kulilku, ‘Mulapa nyanga palunya panya Godalu ngurkantanu nganampa mayatjarira nyinanytjaku.’ ”

¹³ Ka palulanguru Samueltu yuruwilya panya alipa uwiltjara mantjinu munu kuṭa tjuṭangka mirangka Davidala katangka uwila tjutinu. Ka mapalku alatjiṭu Mayatjaku kurunpa palula tjarpangu munu nyara palulanguru rawa alatjiṭu palula tjungu nyinangi.

Kaya palulanguru kuka pungkula paura tjara tjunu Godaku munuya tjara kutjupa ngalkunu. Ka palula maḷangka Samuelnga ngurakutu maḷaku anu, Raamalakutu.

Davidanya Saulaku Warkaripai

14 Ka Mayatja Godaku kuruntu Saulanya wantikatingu, munu Godalu kurunpa kutjupa palulakutu iyanu mamu palula tjungu nyinanytjaku, munu palunya ngulutjingantjaku.

15 Ka Saulaku warkaripaingku palula wangkangu, “Kulila, kurunpa kutjupangkunta nyuntunya ngulutjingani mamungku panya Godalu iyantjitjangu.

16 Wanyula wati kutjupa ngurilku, kita wirura wangkatjingalpai inma mayu wirutjara, ka mamungku nyuntunya ngulutjingannyangka wati palurulta nyuntumpa wangkatjingalku, kan kuliralta palyaringkuku.”

17 Ka Saulalu wangkangu, “Uwa, palya. Nguriraya ngalya-kati.”

18 Ka wati warka kutjupangku wangkangu Saulala, “Wati ini Jesse-ku katja Bethlehemala nyinanyi — nyara paluru kita wirura wangkatjingalpai. Paluru wati tjaultji rapa mulapa munu yunpa wiru mulapa munu wirura wangkapai ka Mayatja Godanya palula tjungu nyinanyi.”

19 Ka Saulalu wati tjakulpa iyanu Jesse-lakutu munu wangkangu alatji, “Saulalu wangkangu nyuntumpa katja kunyu iyala Davidanya panya tjiipi atunymankupainya.”

20 Ka Jesse-lu mai nyuma tjuta munu waina tjuta kulu mantjira yakutjangka karpira tangkiy-angka tjunu munu palulanguru nanikuta yangupala witiu. Munu Davidanya wangkangu Saulalakutu katinytjaku.

21 Ka mulapatu Davidalu Saulanya katira ungu munu palumpa tjaatarira warkaringi. Ka Saulalu palunya nyangangi wirra warkarinyangka munu pulkara pukularingu, munu palunya warka kutjupalta ungu palumpa kulata, munu tjula wara, kutitji kulu para-katirinkunytjaku.

22 Ka tjintu kutjupa Saulalu piruku wati kutjupa iyanu Jesse-lakutu nyanga alatji wangkanytjaku, "Pulkarana mukuringanyi nyuntumpa katjaku. Wanyu wirungku wantima ngayula rawa nguwanpa nyinanytjaku." Ka mulapatu mamangku panya palunya markunu.

23 Ka mamuku kuruntu Saulanya ngultjingannyangka Davidalu kita wangkatjingara inkapai, ka mulapatu wangkatjingannyangka paluru palyaringkupai, ka mamungku palunya wantikatipai.

17

Wati Kalaitjalu Israelkunu Tjuta Mirara Wangkara Ngulutjingantja

1 Kaya wati Pilitjiyanya ngurra tjuta war-malarira anu tawunu ini Tjakulakutu manta panya Judah-lakutu Israelkunu tjuta pungkunytjikitja. Munuya ilaringkula putingka ngura tjunu ngura ini Ipitja-Tamimila ngura ini Tjakula pulala Atjikala ngurrupa.

2-3 Kaya Saulanya tjana Israelkunu tjuta ngapartji warmalarira anu munuya wimaru ini ilala ma-wirkanu puli katu munuya ngura tjunkula ritiringangi Pilitjiyanya ngurra tjuta

pikangku pungkunytjikitja panya tjanaya wimarū kampa kutjupangka nyinangi.

⁴ Ka wati nyara palula tjanala tjungutja wati tjangara wara pulka mulapa nyinangi 3 metre nguwanpa. Nyara paluru panya ini Kalaitjanya tawunu ini Kaatjanya ngurara.

⁵ Paluru ayananguru palyantja mukata wituwitu katangka kanyiningi munu kuuta ngapartji palu purunypatu ayananguru palyantja kunpu pulka kanyiningi 57 kilogram.

⁶ Munu paluru tjalpangka kulu palu purunypatu ayana wituwitu tjunkula kanyiningi. Munu tjanangka kulata wara karpintja kanyiningi.

⁷ Ka palumpa kulata wara mulapa wata pulkatjara. Wata paluru ayananguru palyantja kunpu mulapa 7 kilogram*. Ka wati kutjupangku Kalaitjala kuranyu ankula palumpa kutitji katipai.

⁸ Ka tjangara panya Kalaitjalu ngarala mirara wangkangi wati Israelkunu tjutangka, "Awa! Ngayuku nyura tjaturinganyi ngayunya pungkunytjikitja? Wiya, ngayuluṅa miriputju alatjitu ka nyura wiya nguwanpa Saulaku kutju warakaripai. Palu wati kunpuyanku nyuralanguru ngurkantara ngalya-iyala ngayula pikaringkunytjaku

⁹ Ka paluru ngayunya iluntankunyangkampa warmala nyanga ngayuku tjuta nyurampariku, palu ngayulu wati palunya iluntankunyangkampa nyura nganampariku."

* 17:7 7 kilogram panya nyaa purunypa ...

10 Munu tjangara panya paluru kanany-kananytju wangkangi, "Iii! Walangkuwi pikati palunya ngalya-walatjura ngayunya pungkunytjaku kana palunya wiyalku alatjitu."

11 Ka paluru mirara pauntjingara wangkanyangka Saulanya tjana kulira pulkara nguluringkula tjititingangi.

Jesse-lu Davidanya Warmala Tjutakutu Iyan-tja

12 Ka Davidaku mama Jesse-nya wati panya Iparakunu tawunu Bethlehemanya ngurara manta panya Judah-la ngururpa nyinangi. Wati tjilpi paluru katja 8-tjara.

13-14 Panya palumpa katja nganmanyitja ini Iliyapanya, ka paluru pininu ini Pinatapanya, ka Pinatapalu pininu Tjaamanya. Katja nyanga mankurpaya nganmanypa tjunguringu Saulaku warmala tjutangka munuya patara nyinangi wati warmala Pilitjiyanya ngurara tjuta pungkunytjikitja. Ka Davidanya panya Jesse-ku katja malatja.

15 Paluru panya palumpa mamaku tjiipi tjuta atunymankupai ngura Bethlehemale itingka munu kutjupa-ara ankula kuta tjuta nyakupai tjana pikakitja patara nyinanyangka, munu nyakula malaku ankupai ngurakutu tjiipi panya tjuta kanyintjikitja.

16 Ka wati panya Kalaitjanya mungawinki titutjara mungartji titutjara tjintu 40-ara alatjitu ngarala ngalytjurmara mirara wangkangi alatji, "Wati pala nyurampa tjutayanku ngalya-walatjura ngayunya pitjala pungkunytjaku."

17 Ka tju^untu kutjupa Jesse-lu wangkangu Davi-dala, “Kutanya tjana nyara warmala tju^uangka tjungu nyinanyi patu, ka walangu wanyu mai nyanga tjanampa ma-kati. Nyangatja mai un^unypa pauntja 10 kilogram munu mai nyuma 10-pa.

18 Munu tjiitja nyanga tju^uta kulu katira nyun-tumpa ku^uta tju^uta^uku mayatja uwa. Munu tjanala ma-tjapila, ‘Palya nyura nyinanyi?’ Munu tjana wangkanyangka kulira pitjalani tjakultjura.”

19 Kaya mayatja Saulanya tjana Davidaku ku^uta tju^uta kuluya wati warmala winkitjara pa^ura^u nyinangi wimaru ngura ini Iilala Pilitjiyanya ngurara tju^uta pungkuny^utjikitja.

20 Ka Davidalu palumpa mamangka wanganarangu kulinu munu mungamungangka pakara wati kutjupa al^utingu pitjala tjiipi kanyintjaku. Munu mai panya tju^uta mantjira anu warmala tju^uta^uku ngurakutu. Munu tjanampa ngurangka wirkara ma-nyangu tjana pikakitja ma-pakannyangka. Tjanayanku kunpuringkuny^utjikitja mirara waningi.

21 Munuya wati panya Israelkunu tju^uta^uku ngura tjananku wantikatira wimarungka ngalya-ukalingu tjanalakutu, kaya Pilitjiyanya ngurara tju^uta ngapartji ngalya-pitjangitu, munuya ngururpa ngarangu pikakitja, munuyanku ngaparku nyangangi.

22 Ka Davidalu mai ungkukatingu wati tjanampa mai atunymankupai, munu wirtjapakanu ku^uta tju^uta tjapira kulintjikitja, “Palya nyura?”

23 Ka Davidanya ngarala kuṭa tjuṭangka wangkanyangka wati Pilitjiyanya ngurara wati panya Kalaitjanya ngalya-kuranyuringu tjanalakutu munu mirangu wati Israelkunu kutju ngalya-walatjunkunytjaku paluru pulanku pungkunytjikitjangku. Ka Davidalu miranyangka kulinu.

24 Kaya Israelkunu tjuṭangka wati panya Kalaitjanya ngarala miranyangka kulira ngulu malaku ma-wirtjapakanu ngurakutu.

25 Munuyanku ngaparku wangkangi, “Panya paluru rawanku tjintu winkingku nganananya ngulutjingara pikanku wangkanyi. Ka Saulalu nganana ala wangkangu alatji, ‘Wati kutjupangku tjinguru ankula palunya iluntankunyangkampa ngayulu palunya wiru mulapalta unγκuku, mununa ngayuku untalpa kuri altinytjaku unγκuku. Ka paluru munu palumpa walytjapiti uwankarangku ngayunya tax mani rawanku unγκunytja wiyaringkuku.’ Alatji Saulalu wangkara kalkunu.”

26 Ka Davidalu wati tjaultji kutju ila ngaranyangka tjapinu munu wangkangu, “Wati warmala nyarankulanya pulkara ngulutjingara kurani anangu Israelkunu tjuṭa. Ka uti wati kutjupangku wati nyara palunya iluntankuku, ka piruku ngalya-ngarala ngalytjurmara miranytja wiyaringkuku. Palu nganampa Mayatjangku nyaa unγκuku wati kutjupangku palunya iluntankunyangka?”

27 Ka wati tjaultji paluru Davidala tjukurpa panya palunyatū wangkangu, panya mayatja Saulalu unγκunytjikitjangku kalkuntja.

28 Ka Davidaku kuṭa Iliyapalu kulinu paluru tjaultjingka wangkanyangka munu mirpaṅarira palunya wangkangi, “Nyaakun tjaultji tjuṭangka ngarala wangkanyi? Nyuntu uti anama ngurakutu tjiipi panya tjuṭa kanyintjikitja. Kuran pitjangu wati Israelkunu tjuṭa tjananku pikangku pungknyangka nyakunytjikitja wati warmala Pilitjiyanya ngurara tjuṭanku.”

29 Ka Davidalu wangkangu, “Wiya. Ngayuluṅa kutjupa kutjupa kurantja wiyatu. Tjapiningi kutjuna.”

30 Ka Davidalu tjaultji kutjupangka piruku tjapinu, ka tjukurpa panya palunyaṭu wangkangu panya tjaultji kutjupangku nganmanytju wangkanytjanya.

31 Ka tjaultji panya paluru Davidala kulintjatjanungku ankula Saulala tjakultjunu, ka paluru Davidanya alṭinytjaku witunu.

32 Ka paluru wirkara Saulala wangkangu, “Utila wati nyara palunya ngulu wiyangku rapangku pungama. Wanti kana ngayulu palunya iluntara.” Alatji Davidalu wangkangu.

33 Ka Saulalu palula wangkangu, “Wiya nyuntu yangupala kulunypa, nyuntu puṭu palunya punyani. Wati kunpu pulka mulapa nyaratja. Paluru tjaultji rawa mulapa nyinanytja tjitjin-guru alatjitu.”

34 Ka Davidalu wangkangu Saulala, “Ngayulu ngayuku mamaku tjiipi atunymankupai, ka lionpangku munu bearangku pitjala tjiipi patjara katipai,

35-36 kana wanara inura palunya tjananya pungkupai alatjitu, kaya wantikatira ngulu

wirtjapakalpai. Palu liontu munta bearangku ngayunya arkara patjannyangkaṅa ngayulu lirintara iluntankupai. Munuṅa ngayulu wati nyara kurakura palu purunypatu palyalku. Paluru panya wati Godaku walytja tjuṅa titutjarangku kurara punganyi.

³⁷ Panya nganmanytjuni ngayunya Mayatja Godalu wankarunu liontu bearangku patjantjaku-tawara munuṅi palu purunypatu kuwari wankarunkuku wati nyara tjangara paluru ngayunya iluntankunyjtaku-tawara.”

Ka Saulalu kulira palyanmanu, “Palya. Ankula palunya puwa, kaṅanku Mayatja Godala tjapilku nyuntunya ilangku ma-katinytjaku.”

³⁸⁻³⁹ Munu Saulalu palumpa mantara panya kunpu ungu Davidanya tjarpanytjaku. Ka paluru mukata ayananguru palyantja katangka tjarpatjunu munu kuuta ayanatjara karpinu munu tjuṅa wara karilta karpira tanpanu, munu arkara ma-pitjangu. Palu paluru putu nguwanpa anangi ulytja pulkatjara, panya paluru ngurpa nyara palu purunypa tjuṅaku. Munu paluru wangkangu Saulala, “Wiya ulytja nyanga kunpu tjuṅatjarangkaṅa putu punganyi. Ngurpana kunpu pulka kanyilpai wiya.” Munu paluru araltjara wantikatingu.

⁴⁰ Munu Davidalu tjukara munu tjangaya palurunku mantjira ma-pakanu, munu karuwanu ma-itipirira puli wiruly-wirulypa kutjara mankurpa mantjira yakutjangka tjarpatjunu munu wati panya palulakutu ma-ilaringu Kalaitjalakutu.

⁴¹ Ka wati paluru ngapartji ngalya-ilaringutu, ka tjaultji panya palumpa kutitji katipai palula kuranyu tjungutu pitjalinangi.

⁴²⁻⁴³ Ka Kalaitjalu ngalya-ilaringkula nyakula kulinu, “Munta, tjitji nyiinkampal nyangatja.” Munu paluru anara ikaringangi, “Ngayulakutuntaya witura iyanu tjitji tjukutjuku?” Munu paluru Davidanya wangkangu, “Punutjara pitjanytja wiya! Ngayulu papa wiya.” Munu paluru Pilitjiyaku godangka wangkangu Davidanya pikantankunytjaku.

⁴⁴ Munu Kalaitjalu mirara wangkangu Davidanya, “Walaltatju pitja kananta pungkula wani tjulpungku inurangku ngalkuntjaku.”

⁴⁵ Ka Davidalu Kalaitjanya alatji wangkangu, “Munta, nyuntu-mantin tjulatjara kulatatjara pitjanyi ngayunya iluntankunytjikitja, palu ngayulu nyuntula pikaringkunyangka Mayatja Godalu witulya pulkangku ngayunya alpamilani, Israelkunu tjutaku panya mayatjangku. Ka nyuntu tjananya kurarampa palunya kulu kurani.

⁴⁶ Ka kuwari paluru ngayunya alpamilani nyuntunya wiyantjaku. Ngayulu nyuntunya atura punkatjingara kata katalku mununa kutjupa pala tjuta kulu tjungura wiyalku uwankara tjulpungku inura tjutangku ngalkuntjaku. Kaya nyanga palulanguru manta winkitjangku kulilku panya Israelkunu tjutaku God kunpu pulkanya.

⁴⁷ Ka anangu nyangantu kulilku Mayatja Godalu tjulangka kulatangka wankalpai wiya. Paluru titutjara alatjitu waintaripai pikangka

munulanya kuwari paluru alpamilalku nyuranya pungkula wiyantjaku.” Alatji Davidalu Kalaitjala wangkangu.

⁴⁸ Ka wati panya paluru Davidalakutu ngalya-ilaringu, ka Davidanya mapalku palulakutu mawirtjapakanu.

⁴⁹ Munu puli yakutjanguru mantjinu munu tjangayangka tjunkula uritjingara Kalaitjanya ngalya atunu, ka puli palula tjarpangu alatjitu, ka yunpanguru mantangka punkanu. ⁵⁰ Uwa nyangatja Davidalu Kalaitjanya tjangayangka kutju atura iluntanu tjulangka wiya.

⁵¹ Munu paluru palulakutu mapalku wirtjapakara tjula panya palumpa mantjinu munu kata katanu. Kaya Pilitjiyanya ngurara tjutangu palunya kata katannyangka nyakula ngulu wirtjapakanu.

⁵² Kaya Israelku tjaultji tjutangu munu Judahku tjaultji tjutangu pulkara mirara ngulura mawatarparanu warmala panya tjuta ngura ini Kaatjalakutu munu tawunu ini Ikarantakutu. Munuya uwankara alatjitu iluntara wiyalkatingi, kaya ilunytja iwarangka ma-ngarira wananingi tawunu ini Tjaaraimalanguru tawunu ini Ikarantakutu munu Kaatjalakutu kulu.

⁵³ Munuya wiyaringkula ngapari pitjala Pilitjiyanya ngurara tjutaku ngura ultungka tjarpara kutjupa kutjupa uwankara tjana wantikatinytja mantjira katingu tjanampa ngurakutu.

⁵⁴ Ka Davidalu Kalaitjanya kata mantjira katingu Jerusalemalakutu munu palumpa panya

ulytja tjuṭa kuḷu paluru mantjinu munu palumpa tiintangkalta tjunkula wantingu.

Saulalu Davidanya Nyakunytja

⁵⁵ Ka Saulalu Davidanya pika ankunyangka nyangangi wati Kalaitjaku, munu paluru wati tjaultji tjuṭaku mayatjangka tjapinu wati ini Apanala. “Wati nyanga yangupalampa nganaku katja?”

Ka wangkangu, “Wampa, ngurpana.”

⁵⁶ Ka Saulalu witunu, “Ankula tjapira kulila.”

⁵⁷ Ka Davidanya ngurakutu malaku aruringu wati panya Kalaitjanya iluntankunytjatjanu kata winkitjara. Ka wati panya Apananya palulakutu ngaparikatingu munu palunya katingu Saulalakutu kata winkitjara.

⁵⁸ Ka Saulalu tjapinu Davidanya, “Wati ngana! Wanyuni tjakultjura! Nganaku katjan?”

Ka palurunku utira tjakultjunu, “Ngayuluna Jesse-ku katja malatja. Nganaṅa panya Bethlehemanya ngurara.”

18

¹ Ka paluru pula wangkara wiyaringkunyaangka Saulaku katja Jonathannga Davidaku malparingu munu paluru Davidaku pulkara alatjitu mukuringangi.

² Ka tjintu nyanga palulanguru Saulalu palunya rawangku kanyiningi mamakutu iyantja wiyangku.

³ Ka Jonathannga Davidaku pulkara mukuringkula palunya kalkunu pula tjungu malparara titutjara nyinanytjikitjangku.

⁴ Munu palulanguru kuuta anangitja araltjara Davidanya ungu, mantara panya pikakitja paluru tjarpapainya kulu, munu tjula wara, punara, pilta kulu palunya ungu.

⁵ Ka Saulalu Davidanya rawangku iyaningi tjaultji tjuatjara ankula anangu kutjupa tjuangka pikaringkunyjtaku mirpantju panya tjuangka. Kaya paluru tjana titutjarangku alatjitu pungkukatingi. Ka palulanguru Saulalu Davidanya ngurkantara tjunu palumpa tjaultji tjuta mayatjangku kanyintjaku, kaya wati tjaultji tjuta palumpa pulkara pukularingi, munuya palumpa tjanampa mayatja-mayatja tjuta kulu palumpa pukularingi.

Mayatja Saulanya Davidaku
Nyararingkunyjtja

⁶ Ka Davidalu Kalaitjanya iluntankunyangka malangka tjaultji panya tjuta ngura walytjakutu walytjakutu anangi. Kaya Saulanya tjana ngura tjuangka wirkankunyangka minyma tjuta tjanampa nyakula pulkara pukularira mirawaningi, munuya inma pukultu inkara nyanpira wangkatjingara walkuningi.

⁷ Alatjiya wangkara inkangi,

“Saulalu warmala tjuta iluntanu tjinguru nampa nyangatja 1,000, palu Davidalu mungilyi mulapa iluntanu nampa nyangatja 10,000!”

⁸ Ka Saulalu inma nyangatja kulinu munu pulkara mirpanaringu, munu unngu kulinigi, “Ai! Davidanyaya nyangantu pulkara mirawaninyi paluru winki nyaruntja ngayula

munkara. Tjinguruya mukuringanyi Davidaku mayatjarinytjaku ngayuku arangka.”

⁹ Munu palulanguru Saulanya Davidaku nyararingangi munu paluru palunya titutjarangku nyakula aruningi.

¹⁰ Ka tjintu kutjupa Godalu piruku mamuku kurunpa walatjunu mayatja panya Saulalakutu, ka palula kurunta unngu tjarpangu munu palunya kurara pungangi, ka paluru kawakawaringkula wali palumpangka unngu para-ngarala mirangi. Ka Davidalu Saulaku walingka kita wangkatjinganingsi, panya paluru rawangku alatjinkupai. Ka Saulalu kulata marangku kanyiningi,

¹¹ munu unngu kuliningi, “Kuwarina palunya wakara alatjitu wallpangka tjakatjunanyi.” Munu paluru kulata panya Davidalakutu mawaningu kutjara-arangku, ka paluru tjirkanu ka ala wakanu.

¹² Ka Mayatja Godanya Davidala tjungu nyinangi, palu Saulanya paluru wantikatingu. Ka palulanguru Saulanya Davidaku nguluringangi.

¹³ Munu paluru Davidanya tjunu tjaultji 1,000-ku mayatjarinytjaku munu palunya tjananya witura iyanu ankula mirpantju panya tjutangka pika pungkunyttjaku.

¹⁴ Ka Mayatja Godanya Davidala tjungu nyinanyangka paluru tjana mirpantju panya tjuta titutjarangku pungkula waintaringi.

¹⁵ Ka Davidalu rawangku pungkunyttja Saulalu ruuru kuliningi munu palulanguru palumpa pulkara nguluringangi.

16 Palu anangu Israelnga ngurara munu Judah-nya ngurara uwankara palumpa pulkara pukularingi, panya paluru mayatja wirungku tjananya ngalkiningi.

Davidalu Saulaku Untalpa Altinytja

17 Ka tjintu kutjupa Saulalu wangkangu Davidala, “Ngayulunanta unkkuku nyuntunya ngayuku untalpa nganmanyitja ini panya Mirapanya kuri nyuntumpa nyinanytjaku. Palu nintila-wararani wanyu tjaultji kunpu mulapa ngaralampa, munu ankula Pilitjiyanya ngurara tjutangka pikariwa Mayatja Godaku.” Alatji Saulalu wangkangi panya paluru Davidanya ilunytjaku mukuringangi. Paluru kuliningi, “Wai ngayulu walytjangku palunya pungkula iluntanama. Wanti kana Pilitjiyanya ngurara tjutakutu iyala, kaya paluru tjana palya mapungkula iluntara.” Alatji Saulalu unngu kuliningi.

18 Ka Davidalu Saulala wangkangu, “Wiya, kuntaringanyina mayatja pulkaku untalpa altinytjaku, panya nyuntun ngayuku walytjapitiku ngurpa. Paluru tjana pulka wiya waintara nyinanytjaku ngura nyanga Israelta.” Alatji Davidalu wangkangi.

19 Ka ngula tjintu watalpi ilaringu Saulaku untalpa altinytjaku, palu Saulalu Davidanya unkkunytja wiyangku wati kutjupa ini Aturiyalnga ungu wati panya Mawulanya ngurara.

20 Ka Saulaku untalpa kutjupa nyinangi ini panya Mikalanya munu paluru Davidaku pulkara

mukuringangi. Ka Saulalu tjukurpa nyangatja kulira pulkara pukularingu.

²¹ Panya paluru alatji kuliningi, “Palyana Mikalanya unganyi Davidanya, mununa palu purunypatu ngunti kuralku, ka ankula Pilitjiyanya ngurara tjutangka pikariwa kaya pungkula ma-iluntara.” Munu Saulalu piruku Davidala wangkangu, “Uwa palya, nyuntu kuwari ngayuku waputjuriku.”

²² Munu mayatja Saulalu wati palumpa warkaripai mankurta wangkangu Davidala ankula kampangkatu ma-wangkanytjaku. Alatjiya palula wangka, “Mayatja Saulanya nyuntumpa pulkara pukularinyi, nganana kulu. Kan wanyu palumpa untalpa altiku?”

²³ Kaya mulapatu ankula palula matjakultjunu Davidala, ka paluru tjanala wangkangu, “Ngayulu wati ngaltutjara mani pulkatjara wiya munu ngayuku walytja tjuta kulu ngaltutjara. Ngayulu kutjupa kutjupa kanyintja wiya mayatjanya ungkunyjtikitjangku palumpa untalpaku, kantini palyatu ngayunya ungkunyntja wiyangku wantima.”

²⁴ Kaya wati panya palumpa warkaripai mankurpa malaku ngurakutu anu munuya Saulala tjakultjunu Davidalu tjanala wangkanytja.

²⁵ Ka Saulalu wangkangu wati panya tjutangka, “Wiya, ngayuluna maniku mukuringkunyntja wiya ngayuku untalpa altinytjaku, palu ngayulu mukuringanyi paluru ankula wati Pilitjiyanya ngurara tjuta nampa nyangatja 100 pungkula wiyantjaku.

Palulangurultana palunya ungkuku ngayuku un_{ta}lpa.” Alatji paluru tjanala wangkangi, palu unngu paluru kuliningi alatji, “Kuwariya Pilitjiyanya ngurara tjut_{an}gku palunya-warara wiyani.”

26-27 Ka Davidalu tjukurpa nyangatja kulinu munu pulkara pukularingu Saulalu wangkanytjijta palyantjikitjangku. Ka Saulalu tjin_{tu} ngurkantanu palumpa panya un_{ta}lpa altinytjaku. Ka tjin_{tu} panya palula kuwaripangka Davidanya anu wati palumpa tjaultji tjut_{at}jara, munuya Pilitjiyanya ngurara wati tju_{ta} mulapa iluntanu. Munu malaku ngurakutu aruringkula Saulala tjakultjunu, “Nampa nyangatjana 200 iluntanu.” Ka palulanguru Saulalu Davidanya ungu palumpa un_{ta}lpa Mikalanya, ka palumpa waputjuringulta.

28 Nyanga palulanguru Saulalu kuliningi, “Mulapa, nyangatja Mayatja Godanya Davidala tjungu alatjitu nyinanyi.” Munu paluru nyakula kuliningi panya palumpa un_{ta}lpa Davidaku pulkara mukuringkunyangka.

29 Munu palulanguru Saulanya Davidaku pulkara nguluringangi munu palumpa mirpantju nyinangi rawa mulapa ilunytjakutu-wangkara.

30 Ka Davidanya panya wiru mulararingu panya paluru pika uwankarangka titutjara waintaringi Pilitjiyanya ngurara tju_{ta} pungkula wiyara, panya paluru kunpu wiru mulapa Saulaku tjaultji tjut_{an}gka munkara alatjitu.

Kaya anangu tjuṭangku palunya kulira mi-rawaningi manta winkitjangku.

19

Saulalu Davidanya Iluntankunytjikitjangku Kulintja

¹ Ka tjintu kutjupa Saulalu palumpa katja Jonathannga munu palumpa malpa tjuṭa kulu altingu munu tjanala wangkara wituwituningi Davidanya iluntankunytjaku. Palu Jonathannga panya Davidaku pulkara mukuringkupai.

²⁻³ Munu paluru ankula Davidala matjakultjunu, “Ngayuku mama mukuringanyi nyuntunya iluntankunytjikitja, ka ngulu nyangama munu mungawinki ankula putingka nyara kumpira nyinama, kana ngayuku mama nyuntula itiwangungku ma-katiku, mununa nyuntunyatjara palula tjapilku, mununa paluru wangkanytja nyuntulalta mala tjakultjungkuku.”

⁴⁻⁵ Munu mungawinki Jonathantu mulapaṭu mamangka panya wangkangu, “Nyaanguruna Davidanya iluntankuku? Panya palurunta rawa mulatu nyuntunya alpamilanangi. Wanyu paluru kutjupa kutjupa nyuntumpa ngunti palyanu? Wiya alatjitu. Kana nyaangurulta iluntankuku?” Munu paluru wiru tjuṭa Davidanyatjara palula wangkangi alatji, “Kulila Mama! Davidalu panya ngulu wiyangku alatjitu wati panya Kalaitjanya iluntanu, ka nyara palulangurulta nganannya Mayatja Godalu alpamilanu nganana Israelkunu tjuṭangku tjaultji Pil-

itijianya ngurara tjuta pungkula wiyantjaku, ka panyan nyakula pulkara alatjitu pukularingu.”

6 Ka katjangku panya wangkanytja Saulalu kuliningi munu paluru Mayatja Godala mirangka kalkunu Davidanya iluntankunytja wiyangku wantinytjikitjangku.

7 Ka malalta Jonathantu Davidanya altira tjakultjunangi Saulalu panya wangkara kalkuntja. Munu palulanguru katingu Saulaku ngurakutu, ka Davidanya palumpa ngurangka piruku warkaringi, panya paluru nganmanypa warkarinytja purunypa.

8 Palu pika panya paluru pirukulta pakanu Pilitijianya ngurara tjutaku. Ka Davidanya Israelku tjaultji tjutatjara anu, munuya tjuta mulapa pungkula iluntara wiyanu, kaya paluru tjana pulkara nguluringkula ngulu wirtjapakanu.

9 Ka tjintu kutjupa mamuku kurunpa Mayatja Godalanguru Saulala tjarpangu munu palunya kura kulintjaku palyanu. Ka paluru ngura palumpangka nyinara kulata marangku witura kanyiningi, ka Davidalu punu panya kita palumpa wangkatjinganangi.

10 Ka Saulalu kuliningi, “Kuwarina palunya wakara alatjitu wallpangka tjakatjunanyi.” Munu kulata panya Davidalakutu ma-waningu palunya wakara iluntankunytjikitjangku, palu Davidanya mapalku tjirkanu, ka wallpa kutju wakanu, ka paluru wirtjapakanu.

11 Ka munga nyara palulalta Saulalu wati tjaultji tjuta witura iyanu Davidaku ngurakutu mungangka nyakula tjinturingkula mungawinki

pakannyangka palunya iluntankunytjaku. Palu Davidaku kuringku Mikalalu nintingu kuliningi munu palula wangkangu, “Mapalku ara mungangkaṭu. Palu ankunytja wiyangku wantirampān, kanta kutjupangku mungawinki pakannyangka nyakula iluntankuku.”

¹² Alatji paluru tjakultjunangi munu palulanguru palumpa kuri window-wanungku walatjunu mantakutu, ka kumpira anu, kaya puṭu nyangu.

¹³ Ka Mikalalu palumpa watiwati puṅunguru palyantjita mantjira Davidaku mantarangka tjarpatjunu, munu palumpa pulumpa piitangka tjarpatjunu, munu nanikutaku inyu tjunu watiwatu katangkalta mangka purunyarinytjaku.

¹⁴ Ka mungawinki Saulalu wati tjaultji tjuṭa iyaṅu Davidanya witiṛa palulakutu ngalyakatinytjaku. Ka tjana ma-wirkankunyangka Mikalalu nyakula tjanala wangkangu, “Davidanya pikatjara ngarinyi piitangka.” Kaya malaku anu Saulalakutu witintja wiyatu.

¹⁵ Palu Saulalu tjananya piruku malakungku wituṅu, “Ankulaya ngalya-kati piita winki, kaṅa ngayulu palunya iluntara.”

¹⁶ Kaya mulapaṭu tjaultji panya tjuṭa malaku anu Davidaku walikutu munuya tjarpara nyangu watiwati piitangka ngarinyangka nanikutaku mangkatjara.

¹⁷ Ka Saulalu kulira Mikalala wangkangu, “Utinin panyatja tjukarurungku wangkama ngayula, palu walatjuran iyaṅu ngayuku mirpantju.”

Ka Mikalalu mamangka panya ngunti wangkangu, “Davidaluni alpamilantjaku wangkangu. Alatji paluru wangkangu, ‘Nyuntun ngayunya alpamilantja wiyangku wantirampa, kañanta iluntankuku.’ ”

¹⁸ Ka nyara palulangurulta Davidanya wirt-japakanu tawunu ini Raamalakutu Samuelnga nyakunytjikitja. Munu palula wirkara tjakultjunu Saulalu uwankara palunya palyantja. Munu pula tjunguringkula anu wali Nayatjalakutu* munu pula ngura nyara palulalta manyinangi, Davidanya pula Samuelnga.

¹⁹ Ka kutjupangku nyakunytjatjanungku Saulala tjakultjunu panya Davidanya ngura Nayatjala nyinanytja Raamala.

²⁰ Ka Saulalu pirukuṭu wati tjaultji tjuṭa witunu Davidanya witira malakungku ngalyakatinytjaku. Kaya mulapaṭu wirkanu, munuya nyangu Samuelnga tjananya wati wangkatjara kutjupa tjuṭa kulū Godaku tjukurpa nyinara wangkanyangka. Samuelnga panya palumpa tjanampa mayatja nyinangi. Ka Godaku kurunpa wati panya Saulaku tjungutja tjuṭangka tjarpangu munu tjananya kulū wangkanytjaku palyanu, kaya tjana kulū wangkangi Godaku tjukurpa.

²¹ Kaya tjukurpa nyanga palunya anangu tjuṭangu Saulala tjakultjunu, ka paluru pirukuṭu tjaultji kutjupa tjuṭa iyanu, ka nyara paluru tjana kulū tjunguringkula wangkangi

* **19:18** Nayatjanya wali wangkatjara tjuṭaku ngura.

Godaku tjukurpa. Ka pirukutu iyanu, kaya palu purunyaringu.

²² Ka palulanguru Saulanyalta anu palula tjanalakutu ngura panya Raamalakutu munu mina tjunu pulkangka ma-wirkanu ngura ini Tjikula munu anangu tjutangkalta tjaminu, “Yaaltji Samuelnga pula Davidanya?”

Kaya wangkangu, “Nyaratja pula nyinanyi, wali nyara Nayatjala ngura panya Raamala.”

²³ Ka Saulanya anu Nayatjalakutu, ka iwarangka ankunyangka Godaku kurunpa palula mapalku tjarpangu, ka paluru kulu wangkarinangi Godaku tjukurpa tjana purunytju Nayatjalakutu ankula.

²⁴ Munu ngura palula ma-wirkara mantara palurunku araltjara waningu munu mantangka nikit ngarira ma-mungartjirira ma-mungaringkula ma-tjinturingu, munu paluru Samuelta mirangka rawangu wangkangi Godaku tjukurpa. Kaya anangu tjutangu nyakula urulyarara kuliningi, munuya wangkangi, “Mulapa nyangatja Saulanyampa wangkatjararingu?”

20

Jonathantu Davidanya Alpamilantja

¹ Ka Davidanya wali panya Nayatjalanguru pakara ngulu wirtjapakanu munu ngura Raamanya wantikatiralta anu malaku Jonathantakutu munu ma-wirkara palula wangkangu alatji, “Ngayulu kutjupa kutjupa palyantja wiyatu nyuntumpa mama

kurantjikitjangku. Nyaana wanyu palyanu, kani nyarangku iluntankunytjikitjangkumpa kulini?"

² Ka Jonathantu wangkangu, "Wiya, kulilani! Nyuntunyanta paluru iluntankunytja wiya. Panya Mamaluni tjakultjungkupai uwankara paluru kulintjitja, pulka tjuta munu tjukutjuku tjuta kulu. Ka pala nyuntu kulintja, palatja tjukaruru mulapa wiya, panya paluru kulintjatjanungku ngayula utingku uwankara tjakultjungkupai wantinytja wiyangku."

³ Ka Davidalu wangkangu, "Nyuntumpa panya mama ninti nyuntun ngayuku mukuringkupai, mununta pala palulanguru nyuntula wangkawiyangku wantingi ngayunya iluntankunytjikitjangku nyuntu kulira tjituru-tjitururinytjaku-tawara. Tjukarurungkunanta nyangatja wangkanyi. Tjinguruni paluru kuwari nguwanpa iluntankuku."

⁴ Ka Jonathantu Davidala wangkangu, "Munta-uwa! Palu nyaalkuna wanyu? Utirani tjakultjura, kana palyala."

⁵ Ka Davidalu wangkangu, "Mungawinkila nganaa mai pulka ngalkuni pira kuwaritja utiringkunyangka. Palu ngayuluna nyuntumpa mamangka tjungungku mai ngalkuwiyangku wantinyi, kana nyuntu palya kulinnyangkampa ankula putingka kumpira ma-nyinama, mununa putingka nyara tjintu kutjara nyinara mungartjiriku.

⁶ Kanta tjinguru nyuntumpa mamangka tjapilku, 'Davidanya yaaltji?' Ka tjukurpa nyangatja palula wangka alatjingara, 'Paluruni wangkangu, nyuntu kunyu palunya ngura

walytjakutu wantir'iyala Pitjilimalakutu. Panya tjintu nyanga palulaya palumpa mamangku munu kuta tjutangku kulu inma pulka palyalpai yiya kutjupa yiya kutjupa.'

⁷ Ka tjinguru nyuntumpa mamangku wangkaku, 'Uwa wirunya palatja,' kana ngayulu kulilku, 'Munta-uwa tjinguruna wankaringkuku.' Palu tjingurutju paluru mirpanariku, ka nyuntu nyangatja kulinma alatjitu paluruni ngayunya pikantankuku.

⁸ "Ngalturingamatju! Nyuntu panya ngalilinkun kalkunu Mayatja Godalala mirangka malpa mukulya wirura nyinanytjikitjangku. Palu tjinguru ngayulu kura palyannyangkampa nyuntu ngayunya iluntara, nyuntumpa mamangku wiya."

⁹ Ka Jonathantu wangkangu, "Wiya, alatji kulintja wiyangku ma-wanti! Tjinguru Mamalu nyuntunya iluntankunytjikitjangku kulinnyangkampa ngayulu nyuntula tjakultjunkuku."

¹⁰ Ka Davidalu wangkangu, "Uwa palya, palu tjinguru nyuntumpa mama ngayuku mirpanaryangkampa yaaltji-yaaltjinkun nyuntu mungawinki ngayula tjakultjunkuku?"

¹¹ Ka Jonathantu palula wangkangu, "Wanyuli ara nyara putikutu, kananta wangkaku." Munu pula mulapatu anu tjungu.

¹² Ka Jonathantu Davidala wangkangu, "Ngayulunanta kalkuni nyuntula munu Israelku Mayatja Godala alatji, tjintu nyara palulalta mungawinki kutjupangka ngayulu kulilku ngayuku mamangku kulintja. Tjinguru paluru

nyuntumpa pukularinyi, kaṅa anṅangu kutjupa nyuntulakutu ma-witulku nyuntula ankula tjakultjungkunytjaku.

¹³ Palu tjingurunta Mamalu nyuntunya pungkunytjikitjangku kulilku, kaṅanta kuwari nyanga nyuntunya mulamulangku wangkara kalkuṅi nyuntula tjakultjungkunytjikitjangku. Munuṅanta palulanguru ngura kutjupakutu ankunytjaku wankaru iyalku. Palu tjinguruṅa nyuntula wangkawiyangku wantirampa, kaṅitju Mayatja Godalu ngayunya pulkara pungkuku.

“Kaṅa kuwari Mayatja Godala nyuntumpa tjapini tjungu titutjara nyuntula nyinanytjaku, panya paluru ngayuku mama nganmanytju atunytju kanyiningi, palu purunytju.”

¹⁴⁻¹⁵ Munu Jonathantu wangkangu Davidala, “Ngula tjiṅtu kutjupangka Mayatja Godalu nyuntumpa panya mirpantju uwankara wiyalku alatjiṅtu manta nyanga palulanguru. Ka tjinguru ngayulu wankatu nyinanyangkampa nyuntu ngayuku ngalturingamatu, panya Mayatja Godanyatju ngayuku ngaltunytju alatjiṅtu nyinanyi, palu purunypa. Palu ngayulu ilunyangkampa nyuntu ngayuku walytja tjuṅta palu purunytjuṅtu ngaltunytjungku atunymanama wantinytja wiyangku.”

¹⁶ Munu pula palulangurulta alatji wangkara tjukurpa nyangatja kalkuṅu, “Utiya Davidaku walytjapitingku Jonathanku walytja tjuṅta iluntankuwiyangku wantima.” Ka Jonathantu Davidala wangkangu alatjingara, “Tjinguru nyuntumpa walytja tjuṅtjangu kalkuntja panyatja

katantankunyangkampa ngayulu Mayatja Godala tjapilku tjananya wiyantjaku.”

17 Uwa, panya Jonathannga pulkara mulapa mukuringkupai Davidaku palurunku mukuringkuntja purunypa, munu paluru Davidala piruku wangkangu alatji, “Ngali panya wangkara kalkunu wantinytja wiyakitjangku, katju ngayuku titutjara mukulya pulka ngarama.”

18 Munu Jonathantu piruku wangkangu palula, “Mungawinki panyala nganana mai pulka ngalkuni pira panya kuwaritja ngalya-pakannyangka, ka nyuntu wiya ngaranyangkampa anangu tjutangku kulira putu nyakuku nyuntunya.

19 Ka palula malangka tjintu kutjupa nyuntu ngura panya palulakututu ara nyuntu panya kumpira nganmanypa nyinanytjalakutu, munu nyara palula patara nyinama puli panya ini Itjilta itingka.

20 Kana ngayulu patunguru punara waniku mankur-arangku puli panya palulakutu arkara tjukarurungku waninytjikitjangku.

21 Mununa palulanguru tjitji witulku kulata panya palunya tjananya ngurira mantjintjaku panya ngayuluna punura waninytja tjuta. Ka tjinguru ngayuku mamangku nyuntunya iluntankunytjikitjangku kulintja wiyangku wantinyangkampa ngayulu tjitji palula mairara wangkaku alatji, ‘Kulata pala tjuta tjangati ngarinyi. Mantjira ngalya-kati.’ Ka nyuntu panya kumpira nyinara kulilku munun ngayulu tjangatitja wangkanyangka kulinma,

'Munta-uwa, palyana ma-pakara utiringkuku, kani wantiku iluntankunytja wiyangku Saulalu.'

²² Palu tjinguru ngayuku mamangku nyuntunya iluntankunytjikitja mukuringkunya yangkana ngayulu tjitjingka alatji ma-mirara wangkaku, 'Pala munkara ma-nyawa kulata ngarinyi!' Ka alatji wangkanyangka kulirampa ara, panya Mayatja Godalunta wituni ngura nyangatja wantikatira ankunytjaku.

²³ Palu rawangku kulinma tjukurpa panya ngalinku kalkuntjanya, kalinya Mayatja Godalu ngalinya rawangku nintilkatima tjukurpa panya palunya watarkurinytjaku-tawara." Alatji Jonathantu Davidala wangkangi.

²⁴ Ka Davidanya mulapatu kumpira nyinangi puti panya palula. Ka pira panya kuwaritja pakannyangka wati panya mayatja Saulalu tjana mai pulka nyinakatira ngalkuningi.

²⁵ Munu paluru tjiya panya arangka tu nyinangi wallpangka itingka Saulanya, ka palumpa katja Jonathannga taipulangka kampa kutjupa nyinangi arangka tu mamangka tjungu ilatu. Ka wati ini Apananya Saulala itingka tjiya palulatu arangka panya nyinangi. Palu Davidaku tjiya ultu ngarangi. ²⁶ Ka Saulalu tjiya ultu nyakula unngu kutju kulinangi, "Munta, tjinguru kutjupa kutjupa kura pampuntjatjanu paluru putu ngananala maikitja tjunguringanyi." Munu paluru wangkanytja wiya nyinangi.

²⁷ Ka tjinu kutjararingu, ka tjiya panya kutju wiyatu ngarangi. Ka Saulalu tjapinu palumpa katjangka, "Nyaaku Jesse-ku katja mai nyan-gaku pitjawiyangku wantinyi? Panya paluru

mungartjilpi wiya ngarangi, munu kuwari kulu nyanga wiyatu ngaranyi.”

28 Ka Jonathantu palumpa mamangka wangkangu, “Davidalu ngayula tjapinu palunya ngura walytjakutu wantir'iyantjaku Pitjilimalakutu.

29 Alatjini paluru wangkangu, ‘Iyalani ngayuku walytja tjutakutu, panya tjanaya inma pulkatu palyani nganampa ngurangka, kani ngayuku kutangu wangkangu palula tjanala tjungurungkuntjaku tjintu nyangangka. Wanyuni malpa wirungku wantir'iyala kuta tjutakutu palula tjanala ngapartji nyinanytjaku.’ Alatjini paluru tjapinu, kana mulapatu palunya wantir'iyanu. Nyanga palulanguru paluru ngananala tjungu nyinanytja wiya ngaranyi.”

30 Ka Saulanya Jonathanku pulkara mirpanaringu munu palula wangkangu, “Nyuntu kura pulka mulapa munun ngayula wanganarangku kulintja wiyaringu. Ngayulu ninti alatjitu panya nyuntu Davidaku malpa. Ka ngunytju nyuntumpa pulkara alatjitu kuntaringanyi nyuntunya kanyintjatjanu. Katja wiru-palkunta kanyinu. Ka nyuntu kulu uti kunta-kunta nyinama.

31 Kulila! Davidanya wanka nyinanyangkampa ngura nyangaku nyuntu putu alatjitu mayatjarinyi. Palu wanyu ankula Davidanya witira ngalya-kati ngayulakutu, kana palunya iluntara alatjitu.”

32 Ka Jonathantu palumpa mamangka wangkangu, “Nyaangurun palunya

iluntankuku? Kura nyaa wanyu paluru palyanu?"

³³ Ka Saulalu palumpa mirpanarira kulata panya wangu palunya wakara iluntankunytjikitjangu munu palunya nguwanpa alatjitu iluntanu. Ka nyara palulangurulta Jonathantu kuliningi, "Munta-uwa, mulapa nyangampal! Ngayuku mamangku Davidanya iluntankunytjikitja mukuringanyi."

³⁴ Munu Jonathangga pulkara mirpanarira taipulanguru wala winkilta pakalkatingu munu pulkara tjituru-tjitururira mai wantikatira anu, panya palumpa mamangku Davidanya kurara pungkunyangka.

³⁵ Munu palulangurulta mungawinki Jonathangga anu tjitji mantjira urilkutu Davidalakutu.

³⁶ Munu tjitjingka panya wangkangu, "Kuwarina punaranguru nyanga kulata tjuta arkara waninyi, ka nyuntu wirtjapakara ngurila kulata panya ngayulu waninytja tjuta." Ka tjitji panya paluru ma-wirtjapakannyangka Jonathantu palula munkara kulata punaranguru wangu.

³⁷ Ka tjitji panya paluru kulata panya tjuta punkantjalakutu ma-ilaringkunyangka Jonathangga mirangu, "Ma-nyawa, munkara nyara."

³⁸ Munu palulangurulta wangkangu, "Walawala pulkara wirtjapakala ngarakatinytja wiya." Ka tjitjingu panya kulata mantjira ngalya-katira Jonathangga ungu.

³⁹ Ka Davidalu puṭi tjaṭangka unngu nyinara Jonathangga miranyangka kuliningi. Munu paluru tjukurpa munkaritja wangkanyangka kulira kulinu, “Munta-uwa mulapa nyangampal Saulanya ngayuku mirpanpa ngaranyi.” Ka tjitji nyanga paluru panya ara nyanga palumpa ninti wiya ngurpa, palu Jonathantu pula Davidalu kutju kuliningi.

⁴⁰ Ka Jonathantu punara tjitji panya palunya unkuṭiyara wangkangu, “Punara nyanga makati ngurakutu!”

⁴¹ Ka tjitji panya paluru mulapaṭu maḷaku tawunukutu anu. Ka Davidanya puḷi panya palula ulparira kumpira nyinanytjatjanu ngalya-utiringu munu Jonathanta kuranyu tultjungararakatira yunpangku manta pampunu maṅkurarangku munu pulanku ampura nyunyṭjuṅu munu pula ngarala pulkara ulangi, palu Davidanya rawa alatjitu ulangi.

⁴² Ka Jonathantu wangkangu Davidala, “Palya wantikatilanya munu ma-pakala, kanta Godalu wankaru kanyilku. Ngali panya kalkuṅu Mayatja Godala mirangka tiṭutjara malpa mulapa nyinanytjikitjangku wantinytja wiyakitjangku. Ka Mayatja Godalu ngayuku walytja tjuṭa munu nyuntumpa walytja tjuṭa kulu tjungulku kalkuntja nyanga palunya tiṭutjarangku kanyintjaku.”

Ka Davidanya wantikatira ma-pakanu, ka Jonathangga maḷaku anu tawunukutu.

Davidanya Saulalanguru Ngulu Wirtjapakan-tja

¹ Ka Davidanya anu tawunu ini Napalakutu wati tjukurtjara ini Aima-likinya nyakunytjik-itja. Ka wati paluru Davidanya nyakula pulkara alatjitu tjititingu munu ngulungku tjapira wangkangu, “Nyaakun kutju pitjangu?”

² Ka Davidalu ngunti wangkangu alatji, “Wati mayatja Saulaluni wangkangu kutjupa kutjupa wiru palyantjaku, mununi alatji wangkara witunu, ‘Kutjupangka wangkanytja wiyangku wantima ngayulu nyanga nyuntunya iyantjikit-jangku wangkanytja.’ Kana ngayulu ngayuku wati tjuṭa kuranyungku iyanu ngura kutjupangka ngayunya nyakunytjaku.”

³ Munu Davidalu tjapinu wati panya Aima-likinya, “Main kanyini ngayunya ungunytjik-itjangku? Wanyuni mai kutjara mankurpa ungama?”

⁴ Ka wati panya tjukurtjarangku wangkangu, “Mai kutjupana kanyintja wiya, palu mai nyanga milmilpa kutjuna kanyini wati panya kungkangka ngaripai wiya tjuṭangku kutju ngalkuntjaku.”

⁵ Ka Davidalu palula wangkangu, “Wiya nganana tjaultji tjuṭa tjungu para-ngarala kungkangka ngaripai wiya. Munula kuwari nyanga ananyi kutjupa kutjupa wiru palyantjikitja, palulangurula kungkangka tjunguringkula ngarinytja wiya alatjitu.”

⁶ Ka wati panya tjukurtjarangkulta mai panya milmilpa tinta milmilpanguru mantjira Davi-

danyalta ungu munu mai kuwari pauntja tjunu palumpa arangka.

⁷ Ka tjiñtu nyara palulatu Saulaku tjiipi atunymankupai ngura nyara palula nyinangi wati ini Tuwikanya panya litamakunu. Paluru tiinta milmita tjarpara Godanya walkuningi.

⁸ Ka Davidalu wati panya tjukurtjarangka tjapiningi, “Tjula waran kanyini? Munta tjin-guru tjula wara wiyangkampani kulata kanyin-tjatjanungku ungama. Panya mayatja Saulalu ngayunya witunnyangkaṅa mapalku pitjangu tjula wantikatira.”

⁹ Ka wati panya tjukurtjarangu wangkangu, “Tjula panya nyuntu mungatu wati Kalait-janya iluntankunytjitja mantarangka karpintja ngarinyi nyara kampa kutjupa tjukurtjaraku mantarangka itingka. Ka mukuringkulampa palya mantjira kati.”

Ka Davidalu wangkangu alatji, “Munta, tjula nyara paluru wiru mulapa! Wanti, kaṅatju kati!”

Davidanya Ngura Ini Kaatjalakutu Ankunytja

¹⁰ Munu tjiñtu nyara palula Davidanya kumpira wirtjapakanu Saulaku ngulu munu ankula ankula manta Pilitjiyala ma-wirkanulta wati mayatja ini Akitjalakutu tawunu ini Kaatjala nyinanyangka.

¹¹ Palu mayatja Akitjaku warakaripai tjuṅangu palunya nyakula tjanampa mayatjanga wangkangu, “Wati nyanga paluru panya Davidanya. Paluru panya mayatja purunypa nyinapai ngura palumpangka, kaya anangu

tjutangku inma inkara nyanpipai nyanga alatji palunya mirawanira,

‘Saulalu warmala tjuta iluntanu nampa nyangatja 1,000,

palu Davidalu iluntanu tjuta mulapa palula munkara nampa nyangatja 10,000!’”

¹² Ka Davidalu kulinu tjana kampangkatu wangkanyangka munu nguluringu wati panya Akitjaku palunya iluntankunytjaku-tawara.

¹³ Munu paluru tjananya ngunti kuraningi kawakawangku-palku munu panya tawunuku kaita tuwa piriningi munu paluru tjaanguru wita tjuti-tjutingi ngankurpawanu.

¹⁴ Ka wati panya Akitjalu nyakula tjaultjiku mayatja tjutangka wangkangu, “Nyawaya! Wati pala kata kawakawa. Nyaaku nyura ngalya-katingu?”

¹⁵ Ngura nyangangkaya kawakawa nganmanyitja tjuta nyinanyi, kana mukuringkunytja wiya kutjupalpi piruku ngalya-katira tjunguntjaku nyanga ngayuku walingka.”

22

Davidanya Ngura Atulamala Pulala Mitjapala Nyinanytja

¹ Ka Davidalu ngura panya Kaatjanya wantikatira anu kulpikutu ngura panya ini Atulamala itingka, kaya kuta panya tjutangku munu walytja kutjupa tjutangku kulu kulinu ngura nyara palula paluru nyinanytja, munuya ankula palula tjunguringu.

2 Kaya anangu ngaltutjara kutjupa tjutangu kulu kulinu munuya wirkara palula tjunguringu – kutjupa tjaraya tarapulatjara, kaya tjara kutjupa tjituru-tjituru kulintja pulkatjara, kaya tjara kutjupangu mani ngatjintjatjanungku malakungku putu ungangi. Wati 400 nguwanpaya Davidala tjunguringu, ka paluru tjanampa mayatjaringu.

3 Palulangurulta Davidalu kulpi panya palunya wantikatira anu tawunu ini Mitjapalakutu manta panya ini Mawapalakutu. Munu wangkangu Mawapaku mayatjangka alatji, “Wirungkutju ngayuku mama munu ngunytju kulu atunymara kanyinma ngayuku patara? Kanatju kumpira ankula ma-nyinamalta Godalu panya nintintjaku patara.” Ka Davidalu tjapinnyangka Mawapaku mayatjangku palyanmanu.

4 Ka mulapaṭu Davidalu mama ngunytju mayatjaku panya ngurangkalta wantikatingu, munu tjintu nyara palula ankula kumpira ma-nyinangi ngura ngurpatjangka. Ka pula mama ngunytju Mawapaku mayatjangka rawa nyinangi Davidanya kumpira ma-nyinanyangka.

5 Ka tjintu kutjupangka wati wangkatjara ini Kaitalu Davidala wangkangu, “Kulpi nyanga wantikati munu manta panya Judah-lakutu malaku aruriwa.” Ka mulapaṭu paluru kulira kulpi panya wantikatira anu manta Judah-lakutu munu wirkara puti pulkangka nyinangi ngura ini liritjala itingka.

Saulalu Ayima-likaku Walytja Tjuta Iluntankunytja

⁶ Ka tjiⁿtu kutjupa Saulanya tawunu ini Kipiyala puli katu kulatatjara nyinangi punu wiltjangka, kaya palumpa tjaultji tjutaku mayatja mankurpa kulu palula tjungu ngarangi. Ka wati kutjupa mankurpa palulakutu pitjangu munuya tjakultjunu, "Ai! Kutjupangku kunyu nyangu wati panya Davidanya tjana ngura kutjupangka utiringkula nyinanyangka."

⁷⁻⁸ Ka Saulalu tjanala wangkangu, "Kulilaya wati Benjaminkunu tjuta! Nyaanguru nyura ngayuku mukuringkunytja wiya? Ngayulu putu kulini. Tjinguru nyura kulini ngula Jesse-ku katjangu mayatjarira nyuranya kaana maitjara kiripitjitaru ungunytjaku. Palu wiya. Munu nyura tjinguru kulini alatji, paluru nyuranya kulu tjunkuku nyura tjaultji tjutaku mayatjarinytjaku. Panya ngayuluna nyuranya ngurkantara tjunu wati mayatja tjaultji 1,000-ku mununa 100-ku kulu, palu nyara paluru ngayulu purunytju nyuranya palyantja wiya alatjitu. Kulilaya! Nyura ngayuku kuraringkupai alatjitu. Nyura panya ninti ngayuku katja Jonathanku panya paluru pulanku Davidalu kalkunu titutjara malpa mulapa palyanyku nyinanytjikitjangu, kani nyura nyaanguru panyatja ngayula tjakultjunkunytja wiyangku wantingi? Munu panya nyura kuwari ngayula tjakultjunkunytja wiyangku^u wantingi ngayuku katjangu ngayunya iluntankunytjaku Davidanya wituwitunnyangka." Nyanga alatji Saulalu tjanala wangkangu.

9 Palu wati panya Tuwikanya nyara palula ngarangitu tjanala tjungu, wati panya litamanya ngurara, munu paluru Saulala wangkangu, “Nganmanypa panyaña ngayulu tawunu Naapala nyinangi mununa Jesseku katja nyangu paluru tjukurtjara Ayimalikala wirkankunyangka, Akitupaku katjangka panyalta.

10 Ka Godala tjapiningi Ayima-likalu Davidanya alpamilantjaku, munu palulangurulta Davidanya mai ungu munu tjula wara kulu ungu, tjula panyatja Davidalu panya Kalaitjanya kata katantja.”

11 Ka Saulalu nyangatja kulira mapalku tjakulpa witura iyanu tawunu nyara Naapalakutu Ayima-likanya tjananya altira ngalyakatinytjaku palumpa walytja tjuta kulu panya tjana uwankara tjukurtjara. Kaya mulapa tu pitjangu wanganara alatjitu Saulalakutu.

12 Ka Saulalu wangkangu, “Akitupaku katja, wanyuni kulila!”

Ka palula wangkangu, “Uwa, mayatja wiru! Kulininanta.”

13 Ka Saulalu mirpan tu wangkangu, “Nyuntun kura pulkangku Godala tjapiningi Davidanya alpamilantjaku. Munu panyan kuranku palunya mai ungu, tjula wara kulu, ka paluru kuwari nyanga patara ngaranyi ngayuku pika pungkuntjikitja.”

14 Ka Mayatja Saulala wangkangu, “Wiya, Davidanya panya nyuntumpa warakaripai tjukaruru mulapa nyuntunya kurantja wiyatu. Nyara palurunku nyuntumpa panya wati

waputju wiru mulapa. Paluru nyuntumpa tjaultji tjutaku mayatja nyinangi, munu nyuntunya wankaru atunymara kanyiningi. Munu paluru nyuntula wirura kulilpai wanganarangku, kaya nyuntumpa panya walytjapiti pulkara pukularipai palumpa.

¹⁵ Mulapana ngayulu Davidaku Godala tjuta-arangku tjapiningi kuwari kutju wiya. Ka mayatja wiru ngana, ngayuku mirpanarinytja wiyangkutju wantima ngayuku walytja tjutaku kulu, panya nganana kura palyantja wiyatu." Alatji Ayima-likalu wangkangu.

¹⁶ Palu Saulalu wangkangu, "Wiya, nyuntu panyan kura alatjitu palyanu, kanta palulangurulta nyuntunya munu nyuntumpa walytjapiti kulu kuwari tjungura uwankara nyuranya iluntananyi."

¹⁷ Munu wangkangu palumpa tjaultji tjutangka, "Mayatja Godaku nyanga tjukurtjara tjutanku Davidanya alpamilanu. Paluru tjanaya kulinu wati panya paluru ngayuku ngulu wirtjapakannyangka, palu tjananiya ngayula tjakultjungkuntja wiyanku wantingi. Kaya nyura palunya tjananya iluntara alatjitu."

Palu tjaultji panya tjutanku tungunpungkula Godaku tjukurtjara tjuta iluntankuntja wiyanku wantingi.

¹⁸ Ka Saulalu wati panya Tuwikala wangkangi, "Nyuntu iluntara wati tjukurtjara tjuta!" Ka paluru mulapatu wati panya tjukurtjara uwankara iluntanu nampa nyangatja 85.

¹⁹ Ka palula malangka Saulalu tjaultji tjuta iyanu tawunu panya Naapalakutu, kaya ankula

ma-iluntanu anangu winki mulapa wati, minyama, tjitji, iti kulu munuya puluka, tangkiyi, tjiipi tjuṭa kulu pungu.

²⁰ Palu tjaultji tjuṭangkuya Ayima-likaku katja puṭu witingi wati panya ini Apiyatjanya, ka paluru ngulu ma-wirtjapakanu Davidalakutu.

²¹ Munu palula ma-tjakultjunu alatji, “Saulalu Mayatja Godaku tjukurtjara tjuṭa iluntanu Naapanya ngurara uwankara mulapa.”

²² Ka Davidalu kulinu munu Apiyatjala wangkangu, “Kulila! Tjintu panyatja kulinma panya ngayulu Naapalakutu anu, ka panya Tuwikanya nyara palula nyinangi wati panya litamanya ngurara. Kana nyara palula arangka ngayulu kulinigi, ‘Kuware wati nyanga Tuwikalu Saulala tjakultjunanyi Ayima-likalu ngayunya alpamilantja.’ Ka nyanga mulapaṭu kuware nyuntumpa walytja uwankaralta iluntara wianu. Ngaltutjara! Mulapa panyaṅa nyuntumpa mamangka wirkara tjapinu ngayunya alpamilantjaku, kaya nyara palulangurulta uwankara pungu ngayunya alpamilannyangka.

²³ Ka nyuntu kuware nguluringkuntja wiya ngayula tjungu nyinama, panya Saulalulinya nyuntunya ngalinya ngurini iluntankuntjik-itjangku. Palu ngayula tjungu nyinarampan wankaru nyinaku.” Alatji Davidalu ngalturingkula wangkangu.

23

Davidalu Kiilanya Ngurara Tjuṭa

Wankarunkunytja

¹ Ka tjiṅtu kutjupangka anangu kutjupa tjuṅtṅku pitjala Davidala wangkangu, “Wati warmala Pilitjiyanya ngurara tjuṅtṅku tawunu panya Kiilala anangu tjuṅta punganyi munuya mai uninya kulu kutitjunanyi.”

² Ka Davidalu Mayatja Godala tjapinu, “Mayatja, mulapan mukuringanyi ngayulu ankula tjananya pungkunytjaku? Wanyuni tjakultjura!”

Ka Mayatjalu wangkangu, “Uwa palya, ankula tjananya puwa Pilitjiyanya ngurara tjuṅta, munu anangu nyara Kiilanya ngurara tjuṅta ngalkila.”

³ Palu Davidaku tjaultji tjuṅtṅku wangkangu, “Wiya, nganana palumpa tjanampa nguluringanyi. Ka ngura nyara Kiilanya tjanampa ngurangka itingka ila ngaranyi. Kala nyara palulakutu pika ankulampa nganana pulkara alatjitu nguluringkuku! Munula tjananya puṅtu wiyalku Pilitjiyanya ngurara panya tjuṅta.”

⁴ Ka Davidalu piruku Mayatja Godala tjapinu, ka palula wangkangu, “Wiya palya, araya Kiilalakutu munuya Pilitjiyanya ngurara tjuṅtṅka pikariwa, kana ngayulu nyuranya alpamilalku pungkula uwankara wiyantjaku.”

⁵ Ka mulapaṅtu Davidanya tjana anu Kiilalakutu munuya Pilitjiyanya ngurara tjuṅta pungkula uwankara iluntanu, munu tjanampa puluka tjiipi kuka uwankara kulu mantjira katingu. Kaya anangu panya Kiilanya ngurara tjuṅta wankaringu.

Saulalu Davidanya Ngulura Wanantja

⁶ Ka wati panya Apiyatjalu nganmanytju tjukurtjaraku mantara milmilpa katingu ngura Naapalanguru munu Saulalanguru ngulu wirtjapakanu munu Davidala tjanala tjunguringkula anu ngura Kiilalakutu.

⁷ Ka kutjupangku Saulala tjakultjunu Davidanya Kiilala nyinanytja, ka Saulalu wangkangu, "Munta wirunya! Kuwari Godalu palyani ngayulu witintjaku palunya. Panya kuwari paluru tawunu wall pulkatjarangka nyinanyi, kana kuwari ankula wtilku patingka nyinanyangka."

⁸ Munu Saulalu witunu palumpa panya tjaultji tjuta ritiringkula ankula Kiilala wirkara paratjatutjura Davidanya witintjaku.

⁹ Palu wati kutjupangku kulira pitjala Davidala tjakultjunu. Ka Davidalu kulinu munu Apiyatjala wangkangu, "Tjukurtjaraku panya mantara ngalya-kati ngayulakutu, kala Godala tjapilku."

¹⁰ Ka mantara panya palunya ngalya-katingu, ka Davidalu Godala tjapiningi munu wangkangi alatji, "Mayatja Israelku God! Panya nyuntumpana ngayulu warkaripai. Kutjupangkuni tjakultjunu Saulalu kunyu kulinungi tawunu nyangangka pitjala uwankara wiyantjikitjangku wali tjuta kulu, panya ngayulu tawunu nyanangka nyinanyangka.

¹¹⁻¹² Mayatja, wirungkuni tjakultjura - mulapaniya nyanga Kiilanya ngurara tjutjangu witera ungkuku Saulanya, kani pitjala wtilku?"

Ka Mayatja Godalu palula wangkangu, "Uwa, tjana nyuranya wantir'iyalku alatjitu Saulalu witera katinytjaku."

13 Ka Davidalu munu palumpa tjaultji tjuṭangku Kiilanya kuwaritu wantikatingu Saulalu tjananya pitjala witintjaku-tawara. Munuya para-ngarangi ngura tjuṭangka ngulu wati panya nampa nyanganpa 600-tu. Ka Saulalu kulinu Davidalu Kiilanya wantikatinytja, munu wantira ma-nyinangu ankunytja wiya.

14 Ka Davidanya tjana pulingka kumpira nyinangi ilytjinka ngura panya Tjipala itingka. Ka Saulalu Davidanya rawangkutu nguriningi, palu Godalu Saulanya alpamilantja wiyangku wantingu alatjitu, ka putu nguriningi.

15 Ka tjiṅtu kutjupa Davidanya ngura ini Uuritjala nyinangi Tjipala itingka. Panya paluru kulinigi, “Mulapa, Saulalu ngayunya iluntankunytjikitjangku ngurini.”

16-17 Ka Saulaku panya katja Jonathanga anu ngura nyara palulakutu palumpa panya malpa nyakunytjikitja Davidanya, munu wirkara palula wangkangu alatji, “Ngulu wiya rapa nyinama, panya Mayatja Godalunta atunytju kanyini! Ngayuku mamangkunta nyuntunya pungkunytjikitjangku putu alatjitu ngurilku. Panya paluru ninti nyuntu ngula Israelku mayatjariku. Ka nyuntu mayatjarinyangka ngayulu nyuntumpa tjaultji tjuṭaku mayatjarira nyinaku.”

18 Munu pulanku Jonathantu pula Davidalu kalkunu Mayatja Godala mirangka malpa mulapa titutjara nyinanytjikitjangku, pika wiyakitjangku. Munu Jonathanga kalkuntjatjanu anu ngurakutu malaku, ka Davidanya nyinangi ngura panya Uuritjala.

Davidanya Saulaku Ngulu Wirtjapakantja

¹⁹ Ka ngula anangu Tjipanya ngurara kutjapatjara Saulaku ngurakutu anu Kipiyalakutu munuya palula wangkangu, “Davidanya nganampa ngurangka itingka kumpira nyinanyi ngura panya Uuritjala puli ini Aakilala.

²⁰ Ka nyuntu ngula mukuringkulampa pitja nganampa ngurakutu, kala nyuntunya Davidanya witintjaku nintilku.”

²¹ Ka Saulalu nyangatja kulira pulkara pukularingu munu tjanala wangkangu, “Wiru mulapa nyangatja panya nyurani wirungku alpamila Davidanya witintjaku, kana Mayatja Godala tjapilku nyuranya pukulmankunytjaku.

²² Ala, walaya ara nguraku munuya wirkara para-ngurira kulila anangu ngananya tjanaya palulakutu rawa ankupai, munuya ma-nyawa kulu yaaltjingka paluru kumpira nyinanyi, panya paluru kunyu ayinayini mulapa.

²³ Uwa, ngura tjutangkaya para-ngurila munuya nyawa paluru kumpira nyinanyangka, mununiya malaku pitjala tjakultjura, kana nyurala tjunguriwa munula ngura nyara palulakutu ara. Ka paluru ngura nyara palulatu nyinanyangkampana ngayulu palunya nyakula witilku alatjitu. Palu wiyangka ngayulu palunya wantinytja wiyangku rawangku alatjitu ngurilku manta winkingka Judah-lawanungku.” Alatji Saulalu tjanala wangkangi.

²⁴ Kaya malaku anu ngura Tjipalakutu.

Ka Davidanya palumpa tjaultji tjutatjara kumpira nyinangi ilytjingka puli ngura ini

Mayanta ulparira ailurungka.

25 Ka Saulanya wirkanu tjaultji tjutatjara ngura ini Tjipala munuya nguriningi Davidaku. Ka kulintjatjanungku kutjupangku Davidala wangkangu, "Saulalunta ngurini." Kaya Davidanya tjana anu ngura kutjupakutu munuya kumpira ma-nyinangi puli pulkangka ngura panya Mayanta. Palu kutjupangku tjananya Saulala wangkangu kumpira nyinanytja, ka Saulalu tjana kulira wanaṅu alatjitu ngura nyara palulakutu munuya para-nguriningi Davidanya.

26 Munuya puli kampa kutjupawanungku para-nyakula arintanangi, ka Davidanya tjana puli kampa kutjupa palulatu mapalku para-pitjangu Saulaku ngulu. Ka Saulanya tjana ngalya-ilaringangi Davidanya tjananya witintjikitja.

27 Palu wati kutjupangku pitjala Saulala tjakultjunu, "Malakuya warpungkula pitja! Pilitjiyanya ngurara tjutaya nganampa ngurangka wirkanu."

28 Ka tjananya Saulalu markunu palumpa panya tjaultji tjuta Davidanya witintja wiyaku, kaya mulapatu wantira malaku anu Pilitjiyanya ngurara tjuta pika pungkunyjtikitja. Ka Davidanya tjana wankaru anu munuya ngura palunya yalta ininu, 'Puli Wankarunkupainya'.

29 Munuya ngura panya palunya wantikatira puli kutjupa kulpitjarangka wirkara nyinangi ngura ini In-Kitila.

24

Davidalu Saulanya Wantinytja Wanka Nyinanytja

¹ Munu Saulanya palumpa tjaultji tjuatjara Pilitjiyanya ngurara tjuangka pikaringkunyjtajanu malaku pitjangu, ka kutjupangku palula tjakultjunu, Davidanya ilytjingga kumpira nyinanytja ngura In-kitila itingka.

² Ka Saulalu wati Israelkunu tjaultji wiru tjuat kutju ngurkantanu nampa 3,000, munu tjananya katingu Davidanya ngurintjaku. Ka ngura nyara In-kitila itingka Davidanya wati malpa tjuatjara kumpira nyinangi puli ini Nanikuta Inurala.

³ Ka Saulanya palumpa tjaultji tjuatjara iwarangka ankula ankula wirkanu tjiipiku yaatangka iwarangka itingka, ka nyara palula kulpi ngarangi. Ka Saulanya kulpi palula tjarpangu tuwilataku. Palu Davidanya tjana kulpi nyara palula unngu mulapa kumpira nyinangi, munuya Saulanya ngalya-tjarpanyangka nyangangi.

⁴ Munuya wati panya tjuatjangu Davidala tjaalymara wangkangi, "Ala, panya Mayatja Godalunta nganmanytju alpamilantjikitjangu kalkunu, ka tjinguru alatjitulta tjintu nyanga paluru ngaranyi nyuntumpa mirpantju tjuatj pungkula wiyantjaku." Ka Davidanya maramara pitjangu Saulalakutu munu mantara panya Saulaku tjukutjuku katanu kuuta tjanatja purkara mulartu, ka Saulalu palumpa kuuta katannyangka kulintja wiyatu.

⁵ Palu malangka Saulaku kuuta katantjatjanu Davidanya pulkara kuntaringu.

⁶⁻⁷ Munu paluru wangkangu wati panya tjaultji tjuangka, “Wantiya kura wangkanytja wiyanku. Nganana Saulanya pungkuntja wiya, panya Godalu palunya ngurkantara tjunu nganampa mayatja kinga nyinanytjaku, kana palulanguru palula puu tungunpunganyi. Ngayulu Mayatja Godala tjapini nganananya markuntjaku nganana Saulanya pungkuntjaku-tawara.” Alatji Davidalu wangkara painingi palumpa tjaultji tjuata.

Ka Saulalu kulintja wiyatu munu kulpinguru ma-pakanu.

⁸ Ka Davidanya ma-pakanu kulpinguru panya munu ma-mirangu Saulaku, “Mayatjan wiru!” Ka Saulalu urulyarara malakukutura nyangu Davidanya tultjungarakatira yunpangku manta pampunyangka.

⁹ Ka Davidalu palula wangkangu, “Anangu kutjupa tjuangkuya nyuntula ngunti wangkanyi ngayulu nyuntunya iluntankunytjikitjangku wangkanyangka-palku. Palu tjanala kulintja wiyanku wantima. Nguntiya wangkanyi.

¹⁰ Kulila, panya Mayatja Godalunta nyuntunya kuwari ngalya-katingu kulpikutu, kananta tjinguru nyara palula alatjitu iluntanama. Panya wati tjuangkunya wituwituningi nyuntunya iluntankunytjaku, palu wantingina mununa wangkangu tjanala, ‘Wiya ngayulu puu ngayuku mayatja kinga wiyani, panya Mayatja Godalu palunya kinga ngurkantara mayatja

nganampa tjunu.' Alatji wangkaraṅa tjananya painu."

Munu Davidalu piruku Saulala purkarangku wangkangu,

¹¹ "Mayatjan wiru! Nyangatja nyawa nyanga marangkuna kanyini! Nyuntumpa panya kuu-tana tjukutjuku ankala katanu. Tjingurunanta mulapa nyara palula ara iluntanama. Palu wiya, nyuntunya wantir'iyanu iluntankuntja wiyangku. Ka nyanga palulanguru kulinma, panya ngayulu nyuntunya wiyantjikitja mukur-inkuntja wiya. Mununa putu mukuringanyi mayatja nyuntumpa arangka nyinanytjikitja. Panya ngayuluna nyuntumpa kura palyantja wiyatu, palu nyuntu panyanin rawangku aruningi ngayunya iluntankuntjikitjangku.

¹² "Wanyu kulila, ka Mayatja Godalu ngalina kutju kutju tjukarurungku ngurkantankuku. Panya nyuntu ngayuku ngunti-ngunti rawangku palyani, ka tjinguru Mayatja Godalu nyuntunya pungkuku, palu ngayulu nyuntunya pungkuntja wiya.

¹³ Nyuntu ninti tjukurpa nyangaku panya anangu tjutangku iriti wangkapai alatji, 'Anangu kura tjutangku kutjuya kura tjuta palyalpai.' Ka nyuntu ngulurinkuntja wiya nyinama panya ngayuluna nyuntunya iluntankuntja wiya.

¹⁴ "Ngayuluna pulka wiya, kanin nyaaku rawangku aruni iluntankuntjikitjangku? Ngayuluna papa iluntja purunypa, pulka wiya, kanin nyaaku mayatja pulkangku ngayunya punpunpa purunypa wataparani?

15 Uti Mayatja Godalu ngalinya ngurkantanama ngananya tjukaruru. Uti paluru ngayunya nyangama tjukaruru nyinanyangka, munu nyuntulanguru ngayunya wankaru kanyinma." Alatji Davidalu wangkangu.

16 Ka wankara wiyaringkunyangka Saulalu palula tjapinu, "Davida! Mulapan nyuntu tu palatja?" Munu paluru ulangu.

17 Munu wangkangu, "Nyuntun wati palya ngayula munkara mulapa panya nyuntu wiru tju ta palyaningi ngayuku, kana ngayulu kura tju ta kutju palyaningi nyuntumpa.

18 Ka nyangatja Mayatja Godalu ngayunya ngalya-katingu nyuntulakutu, kanitjun tjinguru iluntanama, palu wiya, nyuntun wantingu wanka nyinanytjaku. Palulangur unanta kulini nyuntun wati palya mulapa.

19 Panya warmalangku wati kutjupa witi ra wanka walatjukupai wiya, palu nyuntun wiru palyanu ngayuku kuwari, munu panyanin wantir'iyanu ankunytjaku, kana palulanguru Mayatja Godala tjapini wiru mulapa nyuntumpa palyantjaku.

20 "Kana kulini ngula nyuntun Israelkunu tju taku mayatjariku munun kunpungku tjananya atunymara kanyilku anangu tju ta.

21 Wirungkuni kalkula Mayatja Godala mirangka ngayuku walytja tju ta iluntankuwiyangku wantinytjikitjangku, ka anangu tju tangku nganananya ini watarkuriwiyangku rawangku kulinma."

22 Ka Davidalu kalkunu Saulala, ka Saulanya tjana ngurakutu malaku anu. Ka Davidanya

wati tjutatjara malaku anu ngura panya puli tjutatjarakutu piruku kumpira nyinanytjikitja ilytjingka.

25

Samuelnga Tjilpiringkula Wiyaringkunyaja

¹ Uwa, ka nyara palula arangka wangkatjara wati Samuelnga tjilpi mulararingu munu wiyaringu. Kaya anangu Israelkunu uwankara tjituru-tjitururira pitjangu ngura panya Raamalakutu tjunguringkula nyinanytjikitja. Raamanya panya Samuelku ngura kaya palunya ngura walytjangka tjunutjunu. Ka palula malangka Davidanya ilytjikutu anu ngura ini Mayantakutu ngura tjunkula nyinanytjikitja.

Minyma Ini Apikailtu Davidanya Alpamilantja

²⁻³ Ka ngura nyara Mayanta wati kutjupa mani pulkatjara nyinangi ini Napalnga tawunungka itingka Kaamulta. Paluru panya wati Calebakunu, munu manta nyara palula tjiipi 3,000 atunymara kanyilpai, nanikuta 1,000 kulu tjungura. Ka kuri palumpa ini Apikailnga, kungkawara wiru mulapa nintipuka alatjitu. Palu Napalnga panya wati pikati mulapa munu ngaltunytju wiya alatjitu.

Ka nyara palula arangka palumpa waraka tjutangu palumpa tjiipi tjuta tjiiramilaningi ngura nyara palumpangka Kaamulta.

⁴ Ka Davidnya ilytjingka nyinangi munu kulinu tjana tjiipi tjiiramilannyangka.

⁵⁻⁶ Munu paluru wati yangupala 10-pa witura iyanu, "Araya ngura nyara Kaamultakutu

munuya Napalta ma-wangka ngayulu nyanga wangkanytja alatji,

‘Wiru ngana! Palya nyura nyinanyi pukulpa?’

⁷ Mayatja nganampangku nyuranya kulinu tjiipi tjuṭa tjiiramilannyangka, mununku paluru mukuringanyi nyuntu nyanga alatji kulintjaku, panya mungatula ngura nyangangka nyinangi, nyuntumpa warṅka tjuṭangku tjiipi tjuṭa kanyinnyangka, munula tjananya kurantja wiyangku wantingi, kaya palya alatjitu nyinangi. Munu panyala nyuntumpa kutjupa kutjupa tjuṭa kutitjunkunyitja wiyangku alatjitu wantingi.

⁸ Wanyu tjanala tṭapata pala tjuṭangka tṭapila, kantaya tjukarurungku wangkaku.

‘Kalampa wanyu ngalturingama. Nyangatjala kuwari pitjangu mai pulka ngalkunnyangka ngatjintjikitja. Wanyuya nganampa mayatjaku ngalturingama nyuntumpa panya malpaku, Davidaku, munulanya mai unṅkul'iyala panya ngananaḷa uwankara walytjarara walytjarara.’

Alatjiya ankula ma-wangka wati panya Napalta.”

Alatji Davidalu tjanala wangkara witura iyanu wati panya yangupala 10-pangka.

⁹ Kaya mulapatu ankula palula ma-tjakultjunu wati panya Napalta, munuya palula wangkara wiyaringkula patara ngarangi.

¹⁰ Palu Napaltu tjananya waru-warungku mirpanarira kurara warkingu wati panya tjuṭa, “Wampa! Davida yaalitja nyura wangkanyi? Ngayuluna palumpa ngurpa alatjitu, kulintja

wiyatja. Nyaaku nyarangku wanyu wati pulkangku-palku kaṅany-kaṅanytju nyinara wangkanyi? Wiya, paluru tjinguru palumpa mayatanguru ngulu wirtjapakantjatjanungku wangkanyi. Panya war̄ka tjuṭaya mayatja tjuṭanguru kumpira wirtjapakalpai, ka tjinguru paluru palu purunypatu.

¹¹ Kulilaya, mai kuka nyangatja nganampa kutju paṅnu ngayuku munu war̄ka tjuṭaku kutju, palu Davidanya nyuranyaṅa ungunytja wiya alatjitu.”

¹² Kaya wati panya yangupala 10-pa ngurakutu malaku anu munuya Davidala tjakultjunu wati panya Napaltu wangkanytja uwankara.

¹³ Ka Davidalu palumpa panya tjaultji uwankarangka wangkangu, “Ala! Tjulaya mantjila!” Kaya mulapatu mantjinu, ka paluru tjula mantjinutu. Kaya tjaultji paluru tjana ritiringkula Davidala tjungu anu pikakitja nampa nyanganpa 400, palu tjaultji 200 kutjupa-tjaraya nyinangi malaringkula ngura anga-kanyintjikitja.

¹⁴ Palu Napalku wati war̄ka kutju anu Apikail-takutu, palumpa panya kurikutu, munu palula alatji wangkangu, “Kulinun? Panya Davidalu wati yangupala 10-pa witura iyaṅu nyuntumpa kurikutu, kaya palulakutu pitjala wirura wangkangi, palu nyuntumpa kuringku tjananya kurara waru-warungku warkira paira iyaṅu mai munu kuka ungunytja wiyangku.

¹⁵ Kala nganana nyakula tjituru-tjitururingu palumpa tjanampa. Tjana wati wiru tjuṭa ngaltunytju, munulanya kurara pungkupai

wiya, panya tjana mukulyangku nganananya atunymara kanyilpai kutjupa tjutangku tjulyara katinytjaku-tawara.

16 Paluru tjana mungangka kalala kulu nganana itingka para-ngarapai, munulanya atunymankupai wirura wankaru nyinanytjaku.

17 Palu kuwari nyuntumpa kuringku Davidanya tjananya warkingu, wati panya palumpa tjaultji tjuta kulu, munu mai kuka unguwiyangku wantingi, kaya maralpa anu, ngaltutjara. Ka nyanga palulanguru Davidalu tjinguru nganampa tarapula palyalku, nyuntumpa walytja uwankaraku kulu. Panya nyuntumpa kuri wati mirpantju alatjitu, kutjupangka kulilpai wiya. Ka wanyu nyuntu purkarangku kulinma, munu Davidaku tjanampa wiru palyala, pitjala nganananya pungkunytjaku-tawara.” Alatji wati Napalku warkangku wangkangu.

18 Ka Napalku kuringku tjukurpa nyangatja kulira mapalkungku kulinu Davidala tjanalakutu mai kuka katinytjikitjangku, munu paluru mai nyuma 200 tjunu munu piti pulka kutjarangka waina tjutinu, munu kuka tjiipi 5 nganmanytju paura unmi tjunu, munu yakutja pulkangka mai wiita tjutinu, munu raitjinpa kaputura pulka tjunu munu mai nyuma 200 ilinguru palyantja kulu tjunu. Munu mai nyanga uwankara utulura katinytjikitjangku tangkiyi tjutangka utitjunu.

19 Munu palulanguru Apikailtu palumpa warkaripai tjutangka altira wangkangu, “Nyura-warara kuranyuri mai pala tjutatjara,

kaṅa ngayulu nyurala maṅkatu anama ngayuku tangkiyingka.” Palu paluru palyantja uwankara palumpa kuringka wangkawiyangku wantingi.

²⁰ Munu paluru tangkiyingka tatira mapakanu, munu puli ngururwanu anangi. Munu ankula ankula para-arintara nyangu Davidanya wati tjuatjara iwara kutju palulatu ngalya-wirkankunyangka.

²¹ Palu paluru pulanku nyakunytja kuwari-pangka Davidalu palumpa tjungutja tjuangka mirpan-mirpanu wangkakatingi wati Napalngatjara alatji wangkara, “Panya palumpa wati warkaripai tjuṭala wirura atunymanangi, palumpa tjiipi nanikuta tjuṭa kulu, kutjupangku tjulyantjaku-tawara. Mulapanatju ngayulu palunya tjananya wirura atunymanangi, kanitju nyaanguru paluru kurara pungangi?”

²² Palyana palunya kuwari tjinu pakantja kuwaripangka iluntankuku, palumpa katja tjuṭa munu wati warkaripai uwankara kulu. Palu wiyangkampa Godaluni ngayunya palya iluntankuku.” Nyanga alatji paluru wangkakatingi Davidalu, Apikailnga wirkankunytja kuwari-pangka.

²³ Ka Apikailtu Davidanya nyakula mapalku tangkiyinguru panya ukalingkula tultjungarakatingu Davidala tjinangka, munu yunpangku manta pampunu.

²⁴ Munu palula wangkangi, “Ngayukun mayatja! Wanyunitju ngayunya kulinma, munutju ngayuku kuringku palyantjitjanguru ngayunya ngukanma.

25 Wiru ngana, ngayuku kuri Napalnga panya tjaka wati mirpantju alatjitu, ka paluru panya wangkanytja kulira wantima. Panya paluru tjakangku kura kutju wangkapai munu tjakarurungku kulilpai wiya. Wanyu kulila mayatja! Panya nyuntun wati 10-pa ngayuku kurikutu witura iyanu maiku ngatjintjaku, palu ngayuluna palunya tjananya nyakunytja wiyatu pitjanyangka.

26-27 “Palu Mayatja, kuwarinanku mai pulka mulapa ngalya-katingu. Wanyu tjananya mantjira uwa, nyuntumpa tjaultji tjuta. Panya Mayatja Godalunta kuwari markuni wati nyara tjuta pungkula iluntankunytjaku-tawara. Munu nyuntunya kurannyangka ngayuku kuri kuwari pungkuku, kana ngayulu mukuringanyi paluru nyuntumpa mirpantju tjuta kulu palu purunypatu pungkunytjaku. Uwa, Mayatja Godala mirangkana nyangatja mulamulanku wangkanyi, nyuntula mirangka kulu.

28 “Wati ngana, mayatja wiru, ngalturiwatju! Mununitju kura ngayulu palyantjitjangu pungkuwiyanku wantima kalypangku. Ngayulu kulini panya ngulanta Mayatja Godalu Israelku mayatjarinytjaku tjunkuku, panya nyuntun Mayatja Godaku mirpantju tjuta pikaringkula pungkupai alatjitu. Kaya nyuntumpa katja munu pakalipiti malatja malatja palu purunypatu nyuntumpa arangka Israelku mayatjarira nyinara wanalku. Kana nyuntumpa Godala tjapini nyuntunya titutjarangku tjakaruru kanyintjaku kura palyantjaku-tawara.

29 Ka nyuntumpa mirpan_tju tju_tangku nyuntunya iluntankunytjikitjangku nyakunyangka Mayatja Godalu nyuntunya wankaru kanyilku, munu tjananya mapalku iluntankuku, panya watingku tjangayangka puli tjunkula atulpai, palu purunypa tjananya mapalku wiyalku.

30-31 “Mayatja Godalu panyanta tju_ta-ar_angku kalkunu Israelku mayatja tjunkunytjikitjangku. Paluru panya kalkuntjatjanungku palyalku alatjitu. Ara panyatja kulila, nyuntu panyan mirpanarira anangu palya tju_ta iluntankunytjikitjangku kuliningi. Palu kuwarin iluntankunytjaku wiya nguwanpa ngaranyi, kan nyara palulangurulta miriputju wiyaringkuku. Uwa, ka Mayatja Godalu uwankara wiru tju_ta nyuntumpa palyara wiyannyangka, wanyuni kulinma watarkuriwiyangku, nyuntumpa panya warkaripai.”

32 Ka minyma panya Apikailta Davidalu alatji wangkangu, “Uwa, kuwarina Mayatja Godaku pulkara pukularinyi panya palurunta ngayulakutu iyanu wangkanytjaku.

33 Ngayulu mukuringanyi nyuntunya Godalu pukulmankunytjaku panya nyuntun minyma nintipuka mulapa. Kuwari panyan ngayula tjukurpa wiru wangkangi ngayulu kulira tjukarurungku palyantjaku kana mulamularinganyi tjukurpa wiru kutju kulira. Palulanguruna Napalnga tjananya pungkuwiyangku wantiku palumpa walytjapiti tju_ta munu palumpa warkaripai tju_ta kulu.

34 Uwa mulapani Mayatja Godalu markunu Israelku panya Mayatjangku anangu tju_ta

pungkuwiyanku wantinytjaku nyuntunya kulu. Tjinguruna mulapa Napalnga tjananya iluntanama palumpa wati uwankara kulu, palu nyuntu-wararan mapalku wirkanu ngayulakutu wimaru nyangaku.”

³⁵ Munu Davidanya alatji wangkanytjatjanu pulkara pukularingu, munu Apikailtanguru mai mantjira palula wangkangu, “Kulinuna nyuntumpa tjukurpa, mununanta kuwari nyanga nyuntula wangkanyi kalypangku pungkuwiyanku wantinytjikitjangku. Ka palyalta ma-pitja ngurakutu pukulpa ngulurungkunytja wiya.”

³⁶ Palula malangka minyma panya paluru malaku anu ngurakutu, munu ma-wirkara nyangu palumpa panya kuringku Napaltu mai pulka palumpa warka tjutaku palyannyangka. Palu wati panya paluru tarangka pulka, pukulpa mulapa nyinangi, ka Apikailtu wantingi tarangka nyakula palula tjakultjunkunytja wiyanku Davidaku tjanampa mai katinytjatjanungku.

³⁷ Ka mungawinki wati panya Napalnga tarangka ngarira wiyaringkunyangka Apikailtu palula wangkangu alatji, “Mungartjina Davidaku tjanampa mai katingu palumpa wati tjutaku kulu, munuli wangkangi, ka Davidalu mai ngayulu ungkunytja mantjinu, mununi paluru wangkangu pukulpa ankunytjaku ngurakutu.” Alatji paluru uwankara utingku tjakultjunu palumpa kuringka. Ka wati panya paluru kulira mapalku kututu tuu-tuukatira ngarakatingu munu punkara tiwilpa ngaringi.

38 Ka t̄jintu 10-pa ngarala wiyaringkunyaangka malangka Mayatja Godalu wantiriyānu wati panya Napalnga ilunytjaku.

39-40 Ka Davidalu kulinu Napalnga ilunytja munu wangkangu, “Wati nyara paluru Napaltu kura t̄juta palyanangi anangu t̄jutaku, ka kuwari Mayatja Godalu palunya wiyānu. Kana kuwari pukulpa nyinanyi, panya paluruṅi markunu palunya tjananya iluntankunytjikitjangku wangkanyangka. Uwa, Mayatja God, mirawaninyinanta, panya nyuntun Napalnga wiyānu ngayunya kurannyangka.”

Ka minyma panya Apikailnga wanakalarira ngura arangkatu nyinangi Kaamulta. Ka Davidalu wati mankurpa witura iyanu minyma panya palula ankula t̄japintjaku, kaya mulapatu wirkara palula t̄japinu alatji, “Davidanyanku mukuringanyi nyupali t̄junguringkula nyinanytjikitja kurirara.”

41 Ka minyma panya Apikailnga tultjungarakatingu munu yunpangku manta pampunu, munu Davidaku panya war̄ka mankurta wangkangu, “Uwa, pukularinyina paluru ngayunya alt̄inytjaku, mununa pukularinyitu war̄ka palumpa palyantjikitja, palumpa war̄ka t̄juta kulu tjina palt̄jintjikitja.”

42 Munu wangkanyt̄jatjanu mapalku tatinu tangkiyingka, munu palumpa kungkawara war̄ka 5 alt̄ira t̄junguringkulaya anu wati panya Davidaku war̄ka mankurta. Ka tjana wirkankunyaangka Davidalu kungka panya palunya al̄tingu.

⁴³ Nganmanytju paluru kungkawara kutjupa altira kanyiningi ini Aki-nuwamanya ngura nyara Tjijtjiriltanguru, munu palulanguru Apikailnga altingu munu pulanya kutjarara kanyiningi.

⁴⁴ Panya nganmanytju mayatja Saulalu palumpa untalpa ini Mikaalanya ungu Davidalu kuringku altira kanyintjaku. Palu malangka Saulalu Davidaku kuraringkula untalpa palumpa tjulyara wati kutjupa ungu ini panya Paltiyilnga. Wati nyara paluru panya wati ini Layitjiku katja ngura ini Kalimalanguru.

26

Davidalu Piruku Saulanya Pungkunyntja Wiyanku Wantinyntja

¹ Ka wati tjutangu ngura nyara ini Tjipalanguru ankula Saulanya nyangu ngura panya Kipiyala nyinanyangka tawunu walytjangka munuya palula wangkangu, "Kulila, Davidanya tjana kumpira nyinanyi pulingka ngura Akilala ngura ini Tjitjimanta itingka."

² Ka Saulanya tjana wati warmala 3,000-tjara ritiringkula anu ngura panya piltikutu ini Tjipalakutu Davidanya ngurintjikitja.

³ Munuya wirkara ngura tjunu iwarangka itingka puli panya Akilala ngura ini Tjitjimanta itingka palu Davidanya kumpira nyinangi ngura nyara piltingka Tjipala.

⁴ Ka Davidalu wati palumpa tjuta iyanu ankula nyakunyntjaku, "Yaaltjingkaya wati panya

Saulanya tjana ngura tjunkula nyinanyi?" Kaya ankula ma-nyakula pitjala Davidala tjakultjunu.

⁵ Ka munga kultungka Davidanya wati tjuṭatjara anu ngura nyara palulakutu panya Saulanya tjana ngarinytjalakutu munuya nyangu Saulanya pula Apananya tjanala ngururpa ngarinyangka. Kaya palumpa pulumpa tjaultji tjuṭa para-ngarira wananingi kunkunpa uwankara. (Apananya wati ini Nuupaku katja, munu paluru Saulaku tjaultji tjuṭaku mayatja.)

⁶ Ka wati kutjara Davidala tjungu ngarangi Ayima-likanya (wati panya litakunu) munu Joabaku malanypa ini Apitjainya kulu. Ka Davidalu palula pulala wangkangu, "Wati ngananya ngayula tjungu pitjaku Saulaku ngurakutu?" Ka Apitjailu wangkangu, "Ngayuluna."

⁷ Ka munga nyara palula Davidanya pula Apitjainya panykalkatira Saulaku ngurangka wirkanu tjana kunkunpa pulka ngarinyangka, munu pula Saulala itingka ngarangi kunkunta. Ka palula katangka itingka palumpa kulata murutjungkunytja ngarangi, kaya Apananya tjana tjaultji tjuṭa kulu kunkunpa uwankara ngaringi.

⁸ Ka Apitjailu Davidala tjaalymara wangkangi, "Godalunta kuwari nyuntunya unganyi Saulanya panya nyuntumpa mirpantju. Wanyu kana kulata nyanga palumpangka wakara mantangka tjakatjura wanti ka ilu."

⁹ Palu Davidalu tjaalymara wangkangi, "Wiya iluntankuwiyangku wantima, panya Godalu palunya mayatja ngurkantanu kinga nyinanytjaku, ka kutjupangku pungkunytjaku

wiya ngaranyi. Palu tjinguru kutjupangku palunya iluntankuku, ka Godalu anangu nyara palunya wiyalku. ¹⁰ Palu ngula Godalu mulapa Saulanya wiyalku alatjitu. Tjinguru paluru wati tjilpiringkula kutju iluku munta tjinguru pikangka iluku.

¹¹ Panya Godalu palunya ngurkantanu mayatja kinga nyinanytjaku, kana ngayulu Godalu ngurkantankunyjtija putu punganyi. Palu wanyuli kulata munu piti nyanga minatjara kutju mantjira kati, munuli ngura nyangatja wantikati!”

¹² Munu Davidalu kulata munu mina panya Saulala katangka itingka ngarinytjanya mantjira katingu munu pula anu.

Uwa, Godalu Saulanya munu tjaultji kulukuntjunu rawa ngarinytjaku, kaya nyakunyjtja wiyatu pula ngarala ankunyangka.

¹³ Palulanguru pula ankula puli kutjupangka tjukutjuku patu ngaranyangka ma-tatinu.

¹⁴ Munu puli katungurulta Davidanya mirangu Saulaku tjaultji tjutakutu munu tjanampa mayatja Apanala mirara wangkangi, “Apana! Kulininin!”

Ka Apananya ngapartji ma-mirangu, “Nganalun palatja mirara urulytjingani nganampa kinga?”

¹⁵ Ka Davidalu mirara ma-wangkangu, “Nyuntu panya kunyun tjaultji wiru mulapa Israelku munun palulanguru uti kinga nyuntumpa nyakula atunymanama kunkunpa ngariwiyanku, palu wati kutjara nyurala

kunkunta ankula ngarangi mayatja panya nyuntumpa iluntankunytjikitja.

¹⁶ Panya Mayatja Godalu Saulanya ngurkantanu Israelkunuku kinga nyinanytjaku. Ka nyura palunya atunymankuwiyangku wantirampa ilunytjaku ngaranyi. Nyawa kulata munu piti minatja palumpa katangka itingka ngarinytja. Kuwari nyura nyanganyi? Pala wiya ngaranyi. Ngalili mantjira katingu!”

¹⁷ Ka Saulalu wankaringkula kulira ngurkantanu Davidanya wangka, munu mirara matjapinu, “Nyuntun palatja Davida, ngayuku panya katja?”

Ka Davidalu wangkangu, “Uwa mayatja. Ngayuluṅa nyuntumpa panya warakaripainya.

¹⁸ Nyaakunin wataparani? Kutjupa kutjupana nyuntumpa ngunti palyanu?

¹⁹ “Mayatja, wanyuni wirungku kulila! Tjinguru Godalu nyuntunya ngayuku mirpanarinytjaku palyani, kan tjinguru kuka tiliwakara palunya ungkuku, katju ngayuku kalyparingkuku. Palu tjinguru anangu tjutangu nyuntunya ngayuku mirpanarinytjaku palyani, kana ngayulu mukuringanyi Godalu tjananya wiyantjaku, panya paluru tjananiya ngura panya Godalu ngayunya ungkunyitjanguru painu kana ngayulu wantikatira anu. Panya wangkanguniya ankula goda ngalya-ngalya tjuta walkuntjaku.

²⁰ Palu mayatja wirungkuni wantima ngura malikitjakutu parari wantir'iyantja wiyangku Mayatja Godalanguru patu ilunytjaku-tawara.

Wanyuni kulila wirungku! Ngayuluna nyuntunya uulinkunytja wiya. Ngayulu pulka wiya tjukutjuku tjiu purunypa. Nyaakunin pulka-palku ngurini? Panya kutjupangku tjulpu kulunypa tjutaku puli katu ngurilpai, palu purunypa_nin ngurini.”

²¹ Ka Saulanya kulira kun_taringu munu wangkangu, “Uwa mulapa, kurangkuna ngayulu ngunti palyanigi. Katja, wanyutju malaku pitja! Panya nyuntunin kuwari wankarunu iluntankuwiyangku, kananta palulanguru nyuntunya ngapartji wantinyi ngulura aruntja wiyangku.”

²² Ka Davidalu wangkangu, “Nyangatjanku kulata panya! Wati kutjupa witura ngalya-iyala mantjintjaku!

²³ Panya anangu kutjupangku Mayatja Godanya wanganarangku kulinnyangkampa palunya paluru pukulmankupai. Panya paluruni nyurampa ngurangka kuwari tjarpatjunu, palu pungkunytja wiyatuna nyuntunya, panya Mayatjalunta ngurkantanu kinga nyinanytjaku.

²⁴ Uwa, kuwari ngayulu nyuntunya iluntankunytja wiyangku wantingu. Palulanguruna ngayulu ngapartji Mayatja Godala tjapini ngayunya wankaru angakanyintjaku.”

²⁵ Ka Saulalu wangkangu, “Kananku Mayatjala tjapini nyuntunya atunytju kanyintjaku munu kumpungku wiru tjuta palyantjaku.”

Ka Davidanya ma-pakara anu, ka Saulanya malaku ngura walytjakutu anu palumpa wati

tjaultji tjuṭatjara.

27

Davidalu Pilitjiyaku Mayatja Ngunti Kurantja

¹ Palu Davidalu walytjangku alatji kuliningi, “Tjingurunitju ngula Saulalu ngayunya ngurira iluntankuku. Wanyu kanatju ngura nyara Pilitjiyalakutu ara, kani Saulalu wanantja wiyangku wantiku, kanatju wankalpi kumpira mauntalpa nyinama.”

²⁻³ Palulanguru Davidanya palumpa tjaultji tjuṭa 600-tjara anu Israelnga wantikatira munuya ngura ini Kaitjala wirkara nyinangi, Pilitjiyanya ngurara tjuṭangka tjungu. Ka ngura nyara palumpa mayatja wati ini Akitjanya. Wati nyara paluru Mayakaku katja. Ka Davidaku tjaultji tjuṭangku tjananku kuri, tjitji tjuṭa kulu tjanala tjungu katingu. Ka Davidalu kulunku palumpa kuri kutjara katingu Ayinamanya pulanya Apikailnga. Minyma panya Ayinamanya ngura ini Tjitjariltanguru, ka minyma panya kuri kutjupa wati panya Napalku kuri wanakalarira nyinanytjanya ngura nyara ini Kaamultanguru.

⁴ Ka anangu kutjupangku Saulala tjakultjunu Davidanya ankunytja ngura ini Kaitjalakutu, ka kulintjatjanungku Saulalu wantir'ianaṅu piruku ngurintja wiyangku.

⁵ Ka tjiṅtu kutjupalta Davidalu Kaitjaku mayatjangka Akitjala ngatjiningi nguraku nyinanytjikitjangku alatji wangkara, “Nyangatjala nyuntumpa ngurangka tjuṭa

mulapa nyinanyi. Palu nyuntu ngayuku pukulpa ngaralampa nganananya tjura tawunu tjukutjukungka mauntalpa, kala nyara palulalta ngura palyara nyinaku.”

⁶ Ka nyara palula arangka Davidanya Akitjalu ungulta ngura ini Tjikalakanya, ka palulangurulta ngura nyara paluru Judah-kuringu Israelkunu panya tjutaku.

⁷ Ka Davidanya tjana manta nyara Pilitjiyala kuli kutju munu pira kutjara kutjara nyinangi.

⁸ Munuya tjinu nyara palula tjanala nguranguru warmalarira ankupai ngura tjutakutu munuya para-ngarala anangu tjuta pungkula iluntankupai ngura ini nyanga tjananya Kitjurkunu tjuta munu Kuutjukunu tjuta munu Ama-likakunu tjuta. Anangu nyara paluru tjanaya ngura walytjangka iritinguru alatjitu nyinangi rawa mulapa. Palumpa tjanampa manta ulparira ma-ngaringi tjarukutu Itjipalakutu. Ngura nyara paluru uril-urilpa pulka.

⁹ Ka Davidalu palumpa warmala tjutatjarangku tjanampa ngurangka tjarpara wati minyama uwankara iluntankupai munuya tjanampa kuka tjuta katipai tjiipi, tangkiyi, kamula, puluka munu tjanampa mantara tjuta kulu. Munu paluru ankupai mayatja Akitjalakutu.

¹⁰ Ka mayatjangku panya Davidala tjapilpai, “Ngura ngananya ngurara tjuatan kuwari pun-gangi?” Ka Davidalu palunya titutjarangku ngunti kuralpai. Kutjupa-ara paluru wangkapai,

“Judah-lakutula anu.” Munu piruku kutjupa-ara paluru wangkapai, “Ngura Tjiramiltakutula anu.” Munu piruku kutjupa-ara wangkapai, “Kinkunu tjutakutula anu.” Titutjarangku paluru alatji ngunti wangkapai mayatja panya palula.

¹¹ Palu Davidanya tjana ngura nyara palula tjanalakutu ankunytja wiyatu. Palu paluru tjana rawa ankupai ngura ititja tjutakutu munuya anangu Pilitjiyanya ngurara tjuta iluntara wiyara anangu kutjupa witera ngurakutu katinytja wiyatu. Ka kutjupa wanka nyinanytja wiya pitjala mayatja Akitjala tjakultjunkunytjik-itja, ka mayatjangku panya kulintja wiya Davidalu Pilitjiyanya ngurara tjutaku tawunungka tjarpara tjuta pungkunytja, Israelnga ngurara wiya.

¹² Ka wati panya mayatja Akitjalu kulira mulamularingu alatjitu Davidalu wangkanyangka munu unngu alatji kuliningi, “Tjinguru kuwari Israelkunu tjuta Davidaku kuraringkuku pulkara alatjitu, ka paluru ngayuku malpalta nyinaku ngayula titutjara.” Paluru ngunti kuliningi Israelkunu tjuta pungkunyangka-palku.

28

Saulalu Ngangkarinka Wangkanytja

¹⁻³ Nganmanypa panya Samuelnga Israelta wanka nyinanyangkalpi anangu kutjupa tjarangku miri ilunytja tjutangka kurunta

wangkapai Godala tungunpungkula,* ka tjananya Saulalu Israeltanguru paira iyanu.

Ka palulangurulta ngula Samuelnga ilungu, kaya Israelkunu tjuta tjituru-tjitururira pulkara ulangi munuya palunya ngura walytjangka tjunutjunu tawunu ini Raamala.

Ka tjintu kutjupa Pilitjiyanya ngurara tjuta pitjangu pika pungkunytjikitja Israelkunu tjuta. Ka Pilitjiyaku mayatjangku Akitjalu Davidala wangkangu, “Nyuntu munu nyuntumpa wati tjuta kulu uti ngayula tjunguringama Israelkunu tjuta pungkunytjikitja.”

Ka Davidalu ngunti palula uwanmanu alatji wangkara, “Uwa, palya, ngananala tjunguringanyi, kan nyakukulta nganaña tjananya pulkara pungkunyangka.”

Ka Akitjalu Davidala wangkangu, “Palu nyura titutjara ngayula tjungu para-ngarama, mununitjuya pulkara atunymanama, palya?”

⁴ Kaya Pilitjiyanya ngurara tjutangku pitjala ila ngura tjunu tawunu ini Tjuninta. Ka Saulalu tjana Israelkunu tjutangku puli murpu ini Kilpawala itingka ngura tjunutu.

⁵ Munu Saulalu Pilitjiyanya ngurara wati war-mala tjuta nyakula pulkara nguluringu.

⁶ Munu Mayatja Godala tjapiningi, “Yaaltjirikulanku?” Palu Mayatjalu palula wangkanytja wiyangku alatjitu wantingi. Munu

* **28:1-3** Anangu tjutangkuya arkara miriku kurunta wangkapai, ka kulira tjananya ngapartji ngalya-wangkapai. Kaya tjapilpai, “Ngula ngayulu nyaaringkuku?” Ka paluru tjanala tjakultjukupai, “Nyuntu ngula alatjiriku.” Palu nyanga alatji palyantjaku Godalu painu. Nyawa Deuteronomy 18:10-12.

palu purunypatu tjukurmankunytja-wanungku kulu utintja wiyangku wantingi. Ka wati tjukurtjarangku arakara punu ngurkantankupai kutjara waningu nyakunytjikitjangku, palu Godalu punu nyara palulawanungku kulu utintja wiyatu. Munu wati panya wangkatjara tjutangka kulu paluru tjukurpa wangkanytja wiya Saulala utira tjakultjungkunytjaku. Paluru wantingi alatjitu.

⁷ Ka Saulalu wangkangu warmala panya tjutaku mayatjanga, “Minyma kutjupa tjin-guru palakutu nyinanyi miri ilunytja tjutangka kurunta wangkapai. Ankulaya ngurira manyawa minyma nyara palunya mununiya pitjala tjakultjura, kana palulakutu ankula tjapilku alatji, “Nyaaringkuku kuwari?” Ka paluru miri panya kurunta tjapira ngayula wangkara utilku.”

Ka watingku palula wangkangu, “Tawunu ini Intula nyinanyi minyma pala palu purunypa miringka kurunta wangkapai.”

⁸ Kanku Saulalu nyangatja kulira mantara mayatjaku araltjanu munu mantara kutjupangka tjarpangu anangu tjutangu mayatja nyakula ngurkantankunytjaku-tawara. Munu munga nyara palula Saulanya wati kutjaratjara anu minyma palunya nyakunytjikitja munu wirkara wangkangu minymangka panya, “Ngayulu mukuringanyi nyuntu wati miri kurunpa altinytjaku. Kuwarinanta ini nyuntula wangkaku, ka miri nyara palunya altira wangka. Palya?”

9 Ka minymangku panya Saulanya kuliningi wati kutjupa-palku. Munu palula wangkangu, “Nyuntun ninti kinga panya Saulaku? Panya paluru anangu miringka wangkapai tjuta paira iyanu ngura Israeltanguru. Tjingurunitjun ngayunya ngunti kurani iluntankunytjikitjangku.”

10 Ka Saulalu wangkangu alatji palula, “Wiya! Nganana tarapula palyantja wiya nyuntu wati miringka kurunta wangkanyangka. Mulamulangkuṅa wangkanyi Mayatja Godala mirangka.”

11 Ka minymangku wangkangu, “Uwa palya. Palu miri kurunpa ngananyan wanyu wangkanyi ngayulu altira nyuntula kuranyu ngaratjunkunytjaku?”

Ka Saulalu wangkangu, “Samuelku kuruntana wangkanytjikitja mukuringanyi.”

12 Ka minymangku Samuelku kurunpa altingu ngalya-pakantjaku. Ka mulapatu kurunpa panya utiringu, ka paluru nyakula pulkara mirangu munu Saulanya wangkangu, “Nyuntun ngayunya ngunti kuranu. Nyuntun Saulanya alatjiṅu! Kuwarinṅin ngayunya iluntankuku?”

13 Ka Saulalu palula wangkangu, “Wiya, nguluringkunytja wiya rapa ngarama! Wanyunṅin tjakultjura nyaan nyangu?”

Ka minymangku panya wangkangu, “Wati kurunpa ngalya-pakannyangkaṅa nyangu manta unngunguru.”

14 Ka Saulalu tjapiningi, “Paluru wanyu nyaa purunypa?”

Ka minymangku wangku, “Paluru wati tjilpi kuuta waratjara.”

Ka Saulalu alatji kulira kulinu, “Munta-uwa, palatja kurunpa Samuelku alatjitu.” Munu Saulalu tultjungarakatira yunpangku manta pampunu.

¹⁵ Ka Samueltu kuruntu Saulala wangku, “Nyaakunin kurulunguru nyanga altira pakaltjin-gani nyuntula kuranyu ngaranytjaku?”

Ka Saulalu wangku, “Pilitjiyanya ngurara tjutaya nganampa pikaringanyi kana putu kulini. Nyaalkuna? Panya Godaluni alpamilantja wiyangku wantir'iyanu. Palulana tjapinu, kanitju wangkanytja wiya. Nganmanypa panya paluru ngayulu tjapinnyangka utilpai alatjitu, palu kuwari nyanga wiya. Paluru wati wangkatjara ngayulakutu iyantja wiya palumpa ara utira tjakultjunktjaku. Mununi tjukurmankuntja-wanungku kulu ngayula utira tjakultjunktjaja wiya alatjitu. Kananta nyuntunya kuwari pakaltjinganu ngayunya alpamilantjaku, ‘Nyaalkuna? Wirungkuni tjakultjura!’ ”

¹⁶ Ka Samueltu wangku palula, “Mayatja Godalunta wantikatingu munu kuwari nyanga paluru nyuntumpa mirpantju nyinanyi. Kani nyuntumpa palyantjaku ngayula tjapintja wiyangku wantima.

¹⁷ Panya Mayatja Godaluni nganmanytju wangku wanka nyinanyangkalpi, ka panyananta nyuntula tjakultjunu, ka paluru palyani alatjitu kuwari nganmanytju nyuntula

wangkanytjatjanungku. Tjukururungkuanta wangkanyi, panya palurunta kuwari wiyani alatjitu Israelku Mayatja nyinanytjaku. Nyuntun wiyaringanyi, ka nyuntumpa arangka paluru Davidanya ngurkantara tjunkuku.

¹⁸ Panyatjan kulini? Panya Mayatja Godanya Ama-likakunu tjutaku pulkara mirpanaringi munu panyanta wangkangu tjananya uwankara pungkula wiyantjaku munu tjana kanyintjitja uwankara kulu kurara wiyantjaku. Palu nyuntun palula tungunpungu munun kulintja wiyangku wantingu. Kanta pala palulanguru Mayatjalu nyanga alatji palyani.

¹⁹ Munu Pilitjiyanya ngurara tjuta mungawinki pika pitjanyangka nyuranya alpamilantja wiyaringkuku, kaya nyurampa pikaringkula pungkula nyurala waintariku Israelkunu uwankarangka, ka nyuntu munu nyuntumpa katja tjuta kulu ilura ngayula tjunguringkuku miriku nyanga ngurangka." Nyanga alatji Samueltu Saulala kuruntu wangkangu munu wangkara wiyaringkulalta arkayiringu.

²⁰ Ka Saulalu tjukurpa nyangatja kulira yunpanguru mantangka punkanu pulkara nguluringkula. Panya paluru uparingu kalala mungangka kulu mai ngalkuntja wiyatu.

²¹ Ka minyma panya palulakutu ngalya-ilingu munu nguluringkunyangka nyakula wangkangu, "Mayatja wiru, nyuntu panyanin wangkangu Samuelnga kurunpa pakaltjingantjaku. Kananta kulinu wati kutjupangku-

palku wangkanyangka, munu panyana mula-
patu pakaltjinguna palu walytjankunatju kulin-
tja wiyatu ilunytjikitjangu.

²² Ala, kulilani! Munu mai ngalkula
kunjuriwa malaku nguraku ankunytjikitja.”

²³ Ka Saulalu wangkangu, “Wiya, wantinyina
ngalkuntja wiyangu.” Kaya minyangka tjun-
guringu Saulaku panya wati kuranyitja tjuta
kulu, munuya rawangu palunya wituwitungi
ngalkuntjaku. Ka Saulanya mantangka kuwari-
patu rawa nguwanpa ngaringi upatu, munu
kulira kulira mantanguru pakara ma-marara
piitangka nyinakatingu.

²⁴ Ka minyangu panya puluka kulunypa
kanpi pulka kanyintjatjanungku mapalku
ankula iluntara paunu mai tampa kulu.

²⁵ Munu katira ungu Saulanya tjananya, kaya
ngalkula paltjaringkula mungangkatu anu.

29

*Pilitjiyanya Ngurara Tjutangu Davidanya
Malakungku Witura Iyantja Ngura Tjika-
lakalakutu*

¹⁻² Kaya tawunu panya kutjara-mankurngu
Pilitjiyanya ngurara tjuta warmalarira
uwankara ngaparku tjunguringu tawunu ini
Apikala, kaya Israelkunu tjutangku ngura
tjunu kapitjarangka itingka wimarunka ma-
wirka ngura ini Tjitjarilta. Kaya mayatja
panya ngura kutjara-mankurngu palumpa
tjanampa tjaultjingka tjungu maatjaringi kaputu
kutjupa kaputu kutjupa winki mulapa. Kaya

Davidanya tjana palumpa tjaultji tjuṭa tjanala tjunguringkula maatjaringi Akitjaku warmala tjuṭangka munuya mala nguwanpa pitjalinangi.

³ Ka Pilitjiyaku tjaultji tjuṭaku mayatja tjuṭangu Israelkunu tjuṭa tjanala tjungu maatjarinyangka nyakula wangkangu, “Ai! Israelkunu tjuṭaya nyaratja tjunguringu Akitjala tjanala. Nyaakuya nyaranpa?”

Ka Akitjalu wangkangu, “Wiya, Davidanya nganmanypa Saulaku tjaultji nyinangi munu mungatu nguwanpa Saulanya wantira nganaṅala tjunguringu palumpa tjaultji tjuṭatjara. Munuya kuwari yiya kutju nganaṅala nyinangi wiru mulapa kura kutjupa kutjupa palyantja wiya.”

⁴ Palu Pilitjiyaku tjaultji tjuṭaku mayatja tjuṭa Akitjaku pulkara mirpanaringu munuya palula wangkangu, “Wiya, Davidanya tjananya ngurakutu witura iyala tawunu panya nyuntu ungkunyjtjakutu Saulaku piruku malparingkunyjtjaku-tawara. Tjinguru paluru kulintja kampa kutjuparira nganaṅanya iluntankuku, ka kinga panya Saulanya palumpa pukulariku piruku. Palula-tawara uti paluru tjana maunṭalpa nyinama nganaṅala tjungu pika nyangangka tjarpanytja wiya.

⁵ Kulinin panyatja? Israelkunu panya minyma tjuṭa? Panya pukulpaya nyanṅpingi munuya inma inkara wangkangi, ‘Saulaku warmala tjuṭangu wiyaṅu 1,000 warmala palu Davidaku warmala tjuṭangkuya palula munkara mulapa iluntanu 10,000-pa pulka mulapa.’ Alatjiya mirawanira wangkangi.”

6 Ka Akitjalu Davidanya altingu munu palula mauntalpa wangkangu, “Tjuktururungkuanta tjakultjunanyi Godala mirangka, panya nyuntu warmala tjutatjara rawa ngayula tjungu nyinangi malpa alatjitu, kananku mukuringanyi nyura ngayula junguringkula Israelkunu tjutaku pikaringkunyjtaku. Palu nyanga Pilitjiyaku tjaultjiku mayatja tjutaya puu mulamularinganyi nyurampa.

7 Kaya nguraku ara tjana nyurampa mirpanarinyjtaku-tawara munuya pilunpa manyinama.”

8 Palu Davidanya kulira tjituru-tjitururingu munu Akitjala wangkangu, “Ngayuluna kura palyantja wiyatu nyuntumpa. Panya kuwaripatjarala pitjala nyurala titutjara tjungu alatjitu nyinangi malpa mulapa. Kalanyan nganannya nyaaku markuni nyurala junguringkula pikaringkunyjtaku?”

9 Ka Akitjalu wangkangu, “Wiya ngayulu nyurampa pulkara pukularinyi, panya nyuntu ngayuku malpa mulapa, angelpa purunypa. Palu ngayuku tjaultji tjutaku mayatja jutangu nyuranya wangkangi pika nyangangka junguringkunyjtaku-tawara.

10 Pala palulanguruya mungawinki mulapa pakara malaku ara ngurakutu tawunu panya ngayulu nyuntunya ungkunyjtalakutu.”

11 Kaya Davidanya tjana mulapa wanganarangu kulira pakara parari tjinturingkunyaangka anu ngura panya Pilitjiyanya ngurara tjutaku mantakutu, kaya Pilitjiyanya ngurara tjuta kutju warmalarira

Tjitjariltakutu ma-tatiningi Saulala tjanalakutu pikakitja.

30

Davidalu Ama-likakunu Tjuta Iluntara Wiyan-tja

¹⁻³ Kaya Davidanya tjana tjintu kutjara anangi rawa munu tjintu mankuritja ngurangka ma-wirkanu tawunu panya Tjikalakala, munuya wirkara nyangu tjanampa wali uwankara tilira nyaruntja munuya putu nyangangi kuri tjutaku munu katja untalpa tjutaku kulu. Panya tjana Akitjala tjungu ankunyangka Ama-likakunu wati warmala tjuta tawunu panya palula tjarpangu malangka munuya kungkawara, minyma, tjitji tjuta kulu katingu munuya tjanampa ngura tilira nyarura wantikatingu.

⁴ Kaya Davidalu tjana pitjala nyakula pulkara ulangu munuya ulara ulara uliringkula uparingu.

⁵ Warmala nyarantuya Davidaku kuri kutjara katingu, Aki-nuwamanya pulanya Apikailnga.

⁶ Munuya ulara wiyaringkula Davidaku panya tjaultji tjuta palumpa mirpanaringu katja untalpa tjutanguru, munuya ngukara puntura wangkangi atura iluntankunytjikitjangku. Ka Davidanya kulira wangkanyangka pulkara tjituru-tjitururingu. Palu paluru kulinu Godalu palunya unngu rapannyangka munu palumpa tjaultji tjutangka raparingkula wangkangu.

⁷⁻⁸ Munu wati tjukurtjarangka Apiyatjala wangkangu, "Putuna kulini. Wanyu mantara

panya milmilpa ngalya-kati munu tjarpa, kali Godala tjapilku ngananala utintjaku.” Ka mulapatu mantara panya ngalya-katira tjarpangu, ka pula Godala tjapinu, “Wanalkula wati nyara warmala tjuta?”

Ka Godalu wangkangu Davidala, “Uwa, palya, wanalaya, panya nyura tjananya wanara witilku alatjitu munuya nyuranku walytja panya tjuta malakungku wanka mantjilku.”

⁹⁻¹⁰ Kaya Davidanya tjana wati nampa 600 ma-pakanu munuya ankula karu ini Pitjurma wirkanu, palu tjara kutjupaya nyara palula pakuringkula nyinakatingu wati 200, kaya Davidanya tjana kutju karungka ma-itipirira anu wati 400 kutju.

¹¹⁻¹² Munuya ma-wirkara urilta ma-pitjangi munuya wati kutju Itjipanya ngurara nyangu. Wati nyanga paluru tjintu mankurpa mai wiya, mina wiya nyinangi. Kaya wati palunya nyakula Davidalakutu katingu, munuya mina, mai ili, raitjinpa, kiripitji pilti kulu ungu, ka wati panya paluru ngalkula paltjaringkula palyaringu.

¹³ Ka Davidalu palula tjapinu, “Ngura yaaltjin-gurun? Ngananyanku mayatja?”

Ka wati paluru Davidala wangkangu, “Ngayuluna wati Itjipanya ngurara, ka ngayuku mayatja wati Malakaikunu. Mungatuni paluru pikatjara wantikatingu tjintu mankurpa.

¹⁴ Panya paluru nganana warmalarira anu tawunu ulparira ngaranytja tjutakutu Kiritjikunu tjutaku panya ngurakutu munula tjarpapa pungkula uwankara tjanampa tjulyara katingu. Munula piruku Judah-nya ngurara

tjutaku mantakutu ngapartji anu munula Calebakunu tjutaku ngura tjutangka tjarpara palu purunypatu katingu. Munula palulanguru tawunu ini Tjikalakanya tilira nyarunu.”

15 Ka Davidalu wangkangu wati panya palula, “Yaaltjingkaya wati panya warmala tjuta kumpira nyinanyi? Katini palula tjanalakutu. Panya paluru tjanaya kuranu tawunu Tjikalakanya.”

Ka wati Itjipanya ngurarangku wangkangu, “Uwa ngayulu nyuntunya katiku wati palula tjanalakutu, palu ngayunyani kalkula Godala mirangka iluntankunyta wiyakitjangku mununi wati nyara tjananya ungkunyta wiyangku wantima.”

Ka Davidalu mulapatu kalkunu pungkunyta wiyangku wantinytjikitjangku.

16 Ka wati paluru Davidanya Malakaikunu warmala tjutaku ngurakutu katingu. Ka pula ngalya-ilaringkula nyakukatingi tjana mai pulka para-nyinara arintara ngalkunnyangka. Panya paluru tjana kutjupa kutjupa uwankara tjanampa nguranguru tjulyara katinytjatjanungku pukularira mai ngalkuningi munuya waina kulu tjikiningi. Palu paluru pula patunguru kumpira ngarala nyangangi munu pula nyakula malaku anu ngurakutu.

17 Ka mungawinki ngalya-tjinturingkunyangka Davidanya warmala tjutatjara anu ngura nyara palulakutu, wati panya Itjipanya ngurarangku nintintjitjanga. Munuya wirkara Malakaikunu tjuta pungangi kalala wara. Pungkulaya mungartjiringu

munuya tjuṭa mulapa iluntanangi. Palu wati yangupala Malakaikunu tjuṭaya kamulangka ngulu tatira wirtjapakanu, nampa nyangatja 400.

18-19 Ka pika pungkula wiyaringkunyaangka Davidanya tjana malangka tjarpangu Amalikakunu tjuṭaku ngurangka, munuya nyangu wanka nyinanyangka tjanampa kuripiti munu katja unṭalpa tjuṭa kulu, munu kutjupa kutjupa uwankara Malakaikunu tjuṭangu kutitjura katinytja tjanampa tawunu panya Tjikalakalanguru. Munuya uwankara mantjira malakungku katingu, kuka tjuṭa kulu.

20 Panya tjana tjiipi puluka tjuṭa walytjatjara tjulyara katingu Malakaikunu tjuṭangu. Ka Davidaku tjaultji tjuṭangu kuka uwankara utulura katingi ngurakutu wangkara, "Tjiipi puluka nyanganpa uwankara Davidakuringu."

21 Munuya ngurakutu malaku ankula ngururpa wirkanu karu Pitjurta, panya nyara palulaya wati tjara nampa 200 patara nyinangi pakuringkula. Munuya Davidanya tjananya pitjanyangka nyakula ngaparikatingu munuya uwankara pulkara pukularingu.

22 Palu wati kutjupatjara Malakaikunu tjuṭangka pikaringkunyjtatjanu kura nyinangi, munuya Davidala alatji wangkangu, "Wati nyanganpa panyaya ngananala tjungu pikakitja ankunytja wiyatu. Palu palya tjana kuri munu tjitji tjuṭa kutju mantjira anama, kala nganana tjiipi, puluka, ulytja, kutjupa kutjupa tjuṭa Malakaikunu tjuṭangu tjulyara katinytja tjarara mantjilku."

23 Ka Davidalu tjanala wangkangu wati panya kurakura tjutangka, “Walytja tjuta! Mayatja Godalulanya nyanganpa ungu uwankara, kala manyuringkunytja wiyangku tjarala. Mayatjalu nganannya wirungku ngalkinu kala Malakaikunu tjuta pungkula wiyanu, panya nyara tjana nganampa ngura Tjikalakanya kurara pungu.

24 Ka nyura manyuringkunyangka kutjupa tjuta pukularinytja wiya. Kulilaya! Nganana anu pika pungkunytjitja, kaya tjara kutjupangku nyinara ngura ulytja kutjupa kutjupa tjuta atunymanangi. Kala uti uwankarangkutu tjarara mantjinma.”

25 Uwa, tjukurpa nyanga palunya Davidalu wangkangu anangu Israelkunu uwankarangku kulintjaku, ka kuwari nyanga ngarangi alatjitu.

26 Kaya Davidanya tjana uwankara tjunguringkula ankula ngurangka wirkanu tawunu panya Tjikalakala munu palulanguru kuliningi Malakaikunu tjutaku kuka tjuta ngura tjutakutu iyantjikitjangku tjarukutungku manta Judahlakutu. Munu paluru palumpa malpa tjutangka wangkangu tawunuku panya mayatja kuranyitja tjutangka, “Nganana Godaku mirpantju tjuta pungkula waintaringu Malakaikunu tjuta, munula tjanampa tjiipi puluka tjuta katingu, kana kuwari kuka palunya tjananya ma-iyani nyurampa nyuranku kanyintjaku.”

27-31 Munu Davidalu wati tjutangka wangkangu tjiipi puluka panya tjuta katira anangu tjuta ungkunytjaku, tawunu nyanga palula tjanalakut:

Pitjiltakutu
 Ramatja-nikipilakutu
 Tjatirtakutu
 Arawalakutu
 Tjipamatjalakutu
 Itjimawalakutu
 Rakaltakutu
 Uumalakutu
 Puwatjantakutu
 Atjakalakutu
 Ipurantakutu

Munu piruku kutjupatjara iyanu anangu nyanganku Tjiramilkunu tjutaku munu Kiinkunu tjutaku. Uwa, paluru kuka tjuta iyanu ngura panya palula tjanala paranyinanytjatjanungku.

31

Mayatja Saulanya Katja Mankurtjara Ilunytja

¹⁻² Ka panyaya Pilitjiyanya ngurara tjuta warmalarira anu ngura panya Kilpawalakutu munuya wirkara puli pan̄ta warara Israelkunu tjuta pungangi tjuta mulapa. Ka tjara kutjupa ngulu wirtjapakanu Saulanya munu katja mankurpa kulu ini nyanganpa Jonathanga, Pinatapanya munu Maltji-tjuwanya. Ka tjananya ngulura ma-wataparara katja panya mankurpa iluntanu.

³⁻⁴ Ka Saulalu tjuta pungangi, palu paluru putu winaringangi, ka Pilitjiyanya ngurarangku punarangka palunya wakanu, ka paluru punkara ngaringi, munu tjaultji palumpa kutitji katipaingka wangkangu, "Kuwarin̄iya

wati nyara kulira wantipai tjuṭangku pitjala ngayunya anara kurara pungkula iluntananyi. Kani wanyu warpungkula nyuntumpa pala tjulangka wakara iluntara.” Palu tjaultji paluru pulkara nguluringangi palumpa panya mayatja iluntankunytjikitja. Palu Saulalunku walytjangku tjula palumpa milpinypa marangku witira kanyintjatjanungku palulatu punkanu mununku walytjangku wakara iluntanu.

⁵ Ka tjaultji panya paluru nyangu mununku palu purunypatu palyanu munu tjulakutu panya punkanu munu ilungu.

⁶ Uwa, Saulanya munu palumpa katja mankurpa tjaultji palumpa kutitji katipainya munu tjaultji kutjupa tjuta kulu tjungu uwankaratu ilungu tjintu nyara palulatu.

⁷ (Kaya Israelkunu kutjupa tjuta nyinangi ngura nyara palula itingka ngura ini Tjitjarilta kampa kutjupa, munuya karu Jordanta itipi kulu. Munuya tjukurpa kulinu Saulanya munu katja mankurpa iluntankunytja, munu Saulaku tjaultji tjuta ngulu wirtjapakantja. Nyanga palunya kuliraya tawunu tjananku wantikatira ngulutu wirtjapakanu. Kaya tjaultji panya Pil-itjiyanya ngurara tjuṭangku mala pitjala nyangu wali ultu, munuya tjarpara walytjaringkula nyinangi.)

⁸ Munuya mungawinki malaku anu arakutu panya tjana pungkunytjalakutu munuya tjula, kulata, kutjupa kutjupa tjuta kulu mantjiningi anangu miri tjuṭanguru. Munuya uwankara para-mantjira Saulanya kulu miri ngarinyangka nyangu munu katja mankurpa kulu.

9-10 Munuya Saulanya kata katara palumpa mantara anga-kanyilpainya mantjira katira timpulangka tjunu, panya tjana walkulpaingka. Panya tjanampa goda minyma ini Atjatainya. Munuya Saulanya puntu wallpangka wakara utitjunu, palumpa katja mankurpa kulu, city wall-ta ngura ini Pitjatjanta. Munuya palulangurulta tjaultji panya tjutangku anangu kutjupa tjuta tjakulpa witura iyanu, kaya tawunu tjutangka wirkara para-tjakultjunangi Pilitjiyala manta winkingka timpulangka kulu anangu uwankarangka. Alatjiya tjakultjunangi, "Mayatja panya Saulanya katja mankurtjara ilungu munu tjaultji tjuta kulu ilungu."

11 Kaya Israelkunu tjuta ngura ini Tjaipitjala nyinanytja tjutangku kulinu panya Pilitjiyanya ngurara tjutangkuya kunyu Saulanya wakara wallpangka utitjunu katja mankurpa kulu tawunu ini Pitjatjanta.

12 Kaya ngura nyara Tjaipitjala wati kutjupatjara kunpu nyinangi munuya tjunguringkula mungangka anu tawunu panya Pitjatjantakutu munuya miri Saulanya nyakula mantjira katingu katja mankurpa kulu tjanampa tawunukutu. Munuya warungka tilinu puntu palunya tjananya.

13 Munuya warunguru tarka tjuta kutju mantjira tjunutjunu katja panya mankurpa kulu punu ini Tamarikala itingka ngura ini Tjaipitjala manta ini Kiliyatala. Munuya palulanguru tjinu 7-pa nyinangi tjituru-tjituru pulka mai wantira.

Tjukurpa Palya
Portions of the Holy Bible in the Pitjantjatjara
language of Australia

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Pitjantjatjara

Translation by: The Pitjantjatjara Bible Translation Project, Wycliffe Bible Translators and Bible Society Australia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

b29b7786-0954-5b75-82cb-3657182b63d6